



# ORIGINAL

**ORIMINI80LWE**

**ORIMINI80LBE**

**ORIMINI80LINE**

COOL & FREEZE



## USER MANUAL

---

MANUAL DE USO · MANUAL D'ÚS · MANUALE D'USO  
MANUEL DE 'UTILISATEUR · BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DE INSTRUÇÕES





Info icon: Always you see this icon you should read carefully what it says because that information is important | Icono Información: Siempre que encuentre este símbolo lea atentamente, el contenido es relevante | Icona informació: Sempre que trobeu aquest símbol, llegiu la informació atentament, ja que el contingut és rellevant | Icône Information : À chaque fois que vous voyez ce symbole, veuillez le lire attentivement. Son contenu est important. | Informazioni sull'icona: Se vedi questa icona devi leggere attentamente quello che c'è scritto perché è un'informazione importante. | Informations-Symbol: Wann immer Sie auf dieses Symbol stoßen, lesen Sie aufmerksam, denn der Inhalt ist wichtig | Ícone de informação: Sempre que encontrar este símbolo, leia com atenção, o conteúdo é relevante.



Warning icon: Always you see this icon you should read carefully what it says because that information is important. | Icono Advertencia: Siempre que encuentre este símbolo lea atentamente, el contenido es importante | Icona advertència: Sempre que trobeu aquest símbol, llegiu la informació atentament, ja que el contingut és rellevant | Icône d'avertissement : À chaque fois que vous voyez ce symbole, veuillez le lire attentivement. Son contenu est important. | Icona di avviso: Se vedi questa icona devi leggere attentamente quello che c'è scritto perché è un'informazione importante | Warnsymbol: Wenn Sie auf dieses Symbol stoßen, lesen Sie besonders aufmerksam, denn der Inhalt ist wichtig | Ícone de aviso: Sempre que encontrar este símbolo, leia com atenção, o conteúdo é importante.



This product complies with the CE certificate

Este producto cumple con el marcado CE

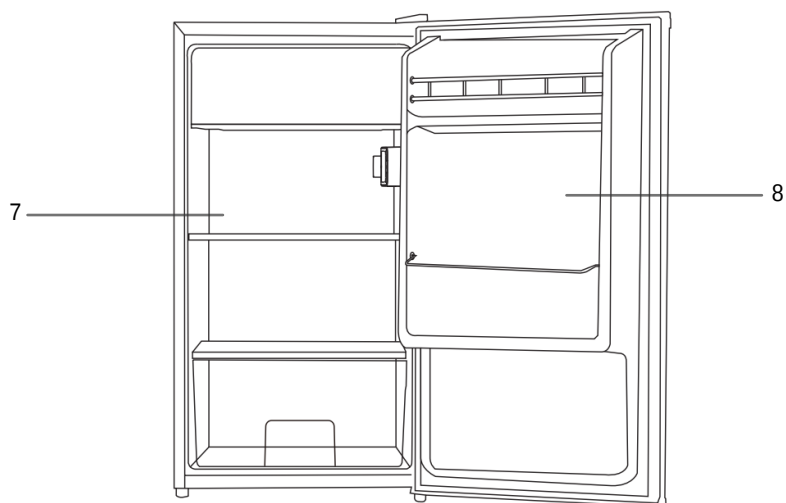
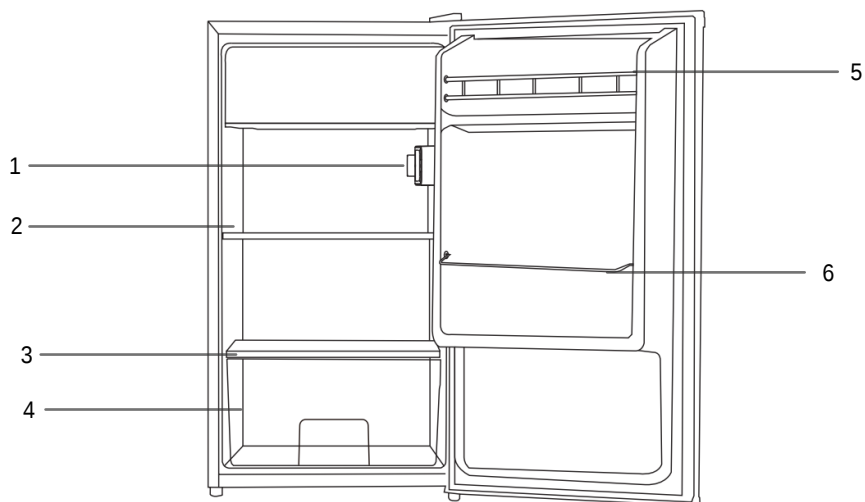
Aquest producte compleix amb la marca CE | This product complies with the CE

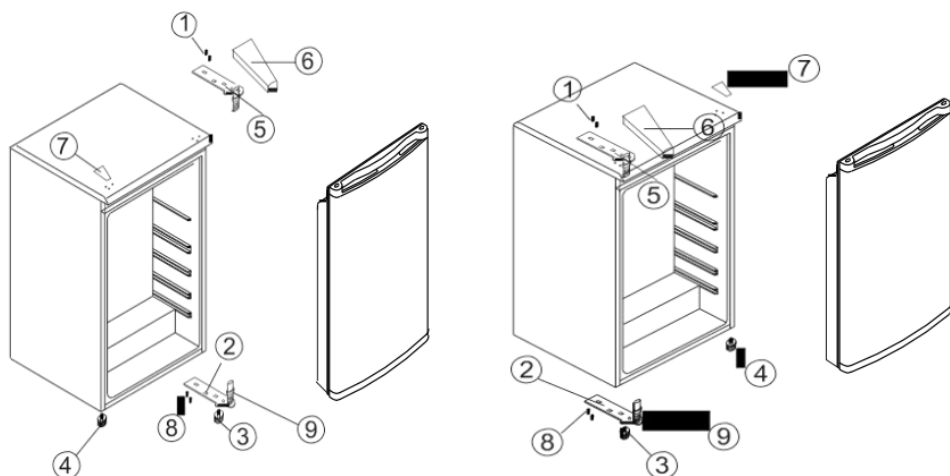
Ce produit est conforme au marquage CE | Ce produit est conforme au marquage CE

Questo prodotto è conforme al marchio CE | Questo prodotto è conforme al marchio CE

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung | This product complies with the CE

Este produto obtido com o certificado CE





**NOTE:** Drawings for reference only. The parts of the product will vary based on the model purchased. For more information see the detailed feature chart by model.

**NOTA:** Los dibujos son unicamente de referencia. Las partes varían según que modelo compre. Para mas información consulte el cuadro de características que podrá encontrar en este manual

**NOTA:** Els dibuixos són únicament de referència. Les parts varien segons el model que compreu. Per a més informació, consulteu el quadre de característiques que trobarà en aquest manual

**REMARQUE :** Les dessins sont fournis uniquement à titre de référence. Les pièces varient en fonction du modèle acheté. Pour plus d'informations, consultez le tableau des fonctionnalités que vous trouverez dans ce manuel

**NOTA:** I disegni sono solo di riferimento. Le parti variano a seconda del modello acquistato. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella delle caratteristiche in questo manuale

**HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen nur der Orientierung. Die Teile variieren je nach dem Modell, das Sie kaufen. Weitere Informationen finden Sie in der Tabelle der Merkmale in dieser Bedienungsanleitung

**NOTA:** Imagens de orientação. As peças do produto variam de acordo com o modelo adquirido. Para obter mais informações, consulte a tabela de características detalhadas por modelo.



## TABLAS / TABLES / TABELAS

|                                                                                   |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Modelo/Model                                                                      | ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE                   |
| Dimensiones del producto / Product dimensions / Dimensões do produto (WxDxH) (cm) | 44,5 x 44,5 x 83,5                                            |
| Dimensiones de la caja / packaging dimensions / Dimensões da caixa (WxDxH) (cm)   | 46 x 47,5 x 88                                                |
| Peso neto /Net weight / Peso líquido (kg)                                         | 16                                                            |
| Peso bruto / Gross weight / Peso bruto (kg)                                       | 19                                                            |
| Capacidad total / Total capacity (L)                                              | 85L                                                           |
| Capacidad frigo/ Fridge capacity/ Capacidade do refrigerador (L)                  | 85L                                                           |
| Control/Controle                                                                  | Mecánico/Mechanical/ Mecânico                                 |
| Clase energética / Energy class / Classe energética                               | E                                                             |
| Temperatura interior/ Indoor temperature/ Temperatura interna (°C)                | 2 - 8                                                         |
| Nivel de ruido máx. / Max. noise level / Nível de ruído máx (db)                  | 40                                                            |
| Color / Cor                                                                       | Blanco/White/Branco · Negro/ Black/Preto ·                    |
| Consumo anual / Annual energy consumption (kWh/year)                              | 85                                                            |
| Puerta reversible / Reversible door / Porta reversível                            | Si / Yes / Sim                                                |
| Accesorios / Accessories / Acessórios                                             | 1 bandeja y 1 cajón/1 tray and 1 drawer/ 1 bandeja e 1 gaveta |
| Cold zone (°C)                                                                    | 0 a -3                                                        |
| Consumo energía / Energy consumption (kWh/24 h)                                   | 0.376                                                         |



| Problem                                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device does not work                                                  | Make sure that the appliance is plugged in correctly, that the fuse is not blown or that there has not been a power failure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| The appliance cools too much                                              | The temperature regulator may be placed in the maximum position. If you have placed food containing a lot of moisture under the cooling outlets, remove the food from the area.                                                                                                                                                                                                                                               |
| The appliance does not cool enough                                        | Food may be conditioned too close which will block air circulation. You may have placed hot food or too much food inside the refrigerator. The door may not be closed properly. The door rubbers may be damaged. The refrigerator may not be ventilated. There may not be enough clearance between the top and side spaces of the refrigerator and other surfaces. The temperature regulator may not be positioned correctly. |
| There is defrosting water scattered inside the appliance and on the floor | Make sure the drain tube and hose are not blocked. Make sure the drain compartment is correctly positioned.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Condensation formed on the outside of the appliance                       | This can happen when humidity is high, during cold seasons, for example. The phenomenon is the same when cold water is placed in a glass, and it does not represent any problem. Wipe with a dry cloth.                                                                                                                                                                                                                       |
| There is defrosting water scattered inside the appliance and on the floor | Make sure the drain tube and hose are not blocked. Make sure the drain compartment is correctly positioned.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Condensation formed on the outside of the appliance                       | This can happen when humidity is high, during cold seasons, for example. The phenomenon is the same when cold water is placed in a glass, and it does not represent any problem. Wipe with a dry cloth.                                                                                                                                                                                                                       |
| You hear a noise similar to that made by running water.                   | It is the noise of the refrigerant passing through the tubes. It doesn't represent any problem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| The side panel of the appliance is hot                                    | This will happen when the door is opened or closed frequently, when the appliance is operated, or when the appliance is operated during summer with a high outside ambient temperature. In this case do not touch the panel, as this results from the heat concentrated inside the structure and does not represent any problem.                                                                                              |



| Problema                                                                  | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona                                                    | Certifíquese de que el aparato está correctamente enchufado, de que el fusible no está quemado o de que no se ha producido un fallo en el suministro eléctrico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| El aparato enfría demasiado                                               | El regulador de temperatura podrá estar colocado en la posición máxima. En caso de que haya colocado alimentos que contengan mucha humedad bajo las salidas de refrigeración, retire los alimentos de la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El aparato no refrigera lo suficiente                                     | La comida puede estar acondicionada demasiado cerca lo que bloqueará la circulación de aire. Puede haber colocado alimentos calientes o demasiados alimentos en el interior del frigorífico. La puerta puede no estar cerrada correctamente. Las gomas de la puerta pueden estar dañadas. Puede que el frigorífico no esté siendo ventilado. Puede no existir espacio libre suficiente entre los espacios superiores y laterales del frigorífico y otras superficies. El regulador de temperatura puede no estar colocado correctamente. |
| Hay agua de la descongelación esparcida dentro del aparato y por el suelo | Certifíquese de que el tubo y la manguera de drenaje no están bloqueados. Certifíquese de que el compartimento de drenaje está correctamente colocado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Se formó condensación en el exterior del aparato                          | Esto puede suceder cuando la humedad es elevada, durante las estaciones frías, por ejemplo. El fenómeno es el mismo cuando se coloca agua fría en un vaso, y no representa ningún problema. Limpie con un paño seco.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Hay agua de la descongelación esparcida dentro del aparato y por el suelo | Certifíquese de que el tubo y la manguera de drenaje no están bloqueados. Certifíquese de que el compartimento de drenaje está correctamente colocado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Se formó condensación en el exterior del aparato                          | Esto puede suceder cuando la humedad es elevada, durante las estaciones frías, por ejemplo. El fenómeno es el mismo cuando se coloca agua fría en un vaso, y no representa ningún problema. Limpie con un paño seco.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Se oye un ruido semejante al que hace el agua al correr                   | Es el ruido del refrigerante pasando por los tubos. No representa ningún problema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| El panel lateral del aparato está caliente                                | Esto sucederá cuando la puerta se abre o se cierra con frecuencia, cuando se pone en funcionamiento en aparato o cuando el aparato funciona durante el verano con una temperatura ambiente exterior elevada. En este caso no toque el panel, ya que esto resulta del calor concentrado en el interior de la estructura y no representa ningún problema.                                                                                                                                                                                  |

| <b>Problema</b>                                                         | <b>Solució</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'aparell no funciona                                                   | Certifiquen que l'aparell està correctament endollat, que el fusible no està cremat o que no s'ha produït una fallada en el subministrament elèctric.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| L'aparell refreda massa                                                 | El regulador de temperatura podrà estar col·locat a la posició màxima. En cas que hagi col·locat aliments que continguin molta humitat sota les sortides de refrigeració, traieu els aliments de la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| L'aparell no refrigera prou                                             | El menjar pot estar condicionat massa a prop, cosa que bloquejarà la circulació d'aire. Pot haver col·locat aliments calents o massa aliments a l'interior del frigorífic. Pot ser que la porta no estigui tancada correctament. Les gomes de la porta poden estar malmeses. Pot ser que el frigorífic no estigui ventilat. Pot no existir espai lliure suficient entre els espais superiors i laterals del frigorífic i altres superfícies. Pot ser que el regulador de temperatura no estigui col·locat correctament. |
| Hi ha aigua de la descongelació escampada                               | Certifiquen que el tub i la mànega de drenatge no estan bloquejats. Certifiquen que el compartiment de drenatge està correctament col·locat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| dins de l'aparell i per terra                                           | Això pot passar quan la humitat és elevada, durant les estacions fredes, per exemple. El fenomen és el mateix quan es col·loca aigua freda en un got, i no representa cap problema. Netegeu amb un drap sec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Es va formar condensació a l'exterior de l'aparell                      | Certifiquen que el tub i la mànega de drenatge no estan bloquejats. Certifiquen que el compartiment de drenatge està correctament col·locat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hi ha aigua de la descongelació escampada dins de l'aparell i per terra | Això pot passar quan la humitat és elevada, durant les estacions fredes, per exemple. El fenomen és el mateix quan es col·loca aigua freda en un got, i no representa cap problema. Netegeu amb un drap sec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Es va formar condensació a l'exterior de l'aparell                      | És el soroll del refrigerant passant pels tubs. No representa cap problema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Se sent un soroll semblant al que fa l'aigua en córrer                  | Això succeirà quan la porta s'obre o es tanca sovint, quan es posa en funcionament en aparell o quan l'aparell funciona durant l'estiu amb una temperatura ambient exterior elevada. En aquest cas no toqueu el panell, ja que això resulta de la calor concentrada a l'interior de l'estructura i no representa cap problema.                                                                                                                                                                                          |



| Problème                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                                                  | Assurez-vous que l'appareil est correctement branché, que le fusible n'est pas grillé ou qu'il n'y a pas de coupure de courant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| L'appareil refroidit trop                                                     | Le régulateur de température peut être placé en position maximale. Si vous avez placé des aliments contenant beaucoup d'humidité sous les sorties de refroidissement, retirez-les de la zone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| L'appareil ne refroidit pas assez                                             | Les aliments peuvent être conditionnés trop près, ce qui bloquerait la circulation de l'air. Vous avez peut-être placé des aliments chauds ou trop d'aliments dans le réfrigérateur. La porte n'est peut-être pas fermée correctement. Les caoutchoucs de la porte pourraient être endommagés. Le réfrigérateur ne peut pas être ventilé. Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment d'espace entre les espaces supérieurs et latéraux du réfrigérateur et les autres surfaces. Le régulateur de température n'est peut-être pas positionné correctement. |
| De l'eau de dégivrage est dispersée à l'intérieur de l'appareil et sur le sol | Assurez-vous que le tube de vidange et le tuyau ne sont pas bloqués. Assurez-vous que le compartiment de vidange est correctement positionné.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Condensation formée à l'extérieur de l'appareil                               | Cela peut se produire lorsque l'humidité est élevée, lors des saisons froides par exemple. Le phénomène est le même lorsqu'on met de l'eau froide dans un verre, et cela ne pose aucun problème. Essuyer avec un chiffon sec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| De l'eau de dégivrage est dispersée à l'intérieur de l'appareil et sur le sol | Assurez-vous que le tube de vidange et le tuyau ne sont pas bloqués. Assurez-vous que le compartiment de vidange est correctement positionné.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Condensation formée à l'extérieur de l'appareil                               | Cela peut se produire lorsque l'humidité est élevée, lors des saisons froides par exemple. Le phénomène est le même lorsqu'on met de l'eau froide dans un verre, et cela ne pose aucun problème. Essuyer avec un chiffon sec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vous entendez un bruit semblable à celui que fait l'eau courante.             | C'est le bruit du réfrigérant qui passe dans les tubes. Cela ne représente aucun problème.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Le panneau latéral de l'appareil c'est chaud                                  | Cela se produit lorsque la porte est ouverte ou fermée fréquemment, lorsque l'appareil est utilisé ou lorsque l'appareil est utilisé en été avec une température ambiante extérieure élevée. Dans ce cas, ne touchez pas le panneau, car cela résulte de la chaleur concentrée à l'intérieur de la structure et ne pose aucun problème.                                                                                                                                                                                                                  |



| Problema                                                                            | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona                                                         | Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato correttamente, che il fusibile non sia bruciato o che non si sia verificata un'interruzione di corrente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| L'apparecchio raffredda troppo                                                      | Il regolatore della temperatura può essere posizionato nella posizione massima. Se sono stati posizionati alimenti contenenti molta umidità sotto le uscite di raffreddamento, rimuovere gli alimenti dall'area.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| L'apparecchio non raffredda abbastanza                                              | Il cibo potrebbe essere condizionato troppo vicino, bloccando la circolazione dell'aria. Potresti aver messo cibo caldo o troppo cibo nel frigorifero. La porta potrebbe non essere chiusa correttamente. Le guarnizioni della porta potrebbero essere danneggiate. Il frigorifero potrebbe non essere ventilato. Potrebbe non esserci spazio sufficiente tra gli spazi superiori e laterali del frigorifero e le altre superfici. Il regolatore della temperatura potrebbe non essere posizionato correttamente. |
| All'interno dell'apparecchiatura e sul pavimento è sparsa dell'acqua di sbrinamento | Assicurarsi che il tubo e il tubo di scarico non siano bloccati. Assicurarsi che il vano di scarico sia posizionato correttamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Si è formata condensa sulla parte esterna dell'apparecchio                          | Ciò può accadere quando l'umidità è elevata, ad esempio durante le stagioni fredde. Il fenomeno è lo stesso anche quando si mette dell'acqua fredda in un bicchiere, e non rappresenta alcun problema. Pulisci con un panno asciutto.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| All'interno dell'apparecchiatura e sul pavimento è sparsa dell'acqua di sbrinamento | Assicurarsi che il tubo e il tubo di scarico non siano bloccati. Assicurarsi che il vano di scarico sia posizionato correttamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Si è formata condensa sulla parte esterna dell'apparecchio                          | Ciò può accadere quando l'umidità è elevata, ad esempio durante le stagioni fredde. Il fenomeno è lo stesso anche quando si mette dell'acqua fredda in un bicchiere, e non rappresenta alcun problema. Pulisci con un panno asciutto.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Si sente un rumore simile a quello prodotto dall'acqua corrente.                    | È il rumore del refrigerante che passa attraverso i tubi. Non rappresenta alcun problema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Il pannello laterale dell'apparecchio è caldo                                       | Ciò accade quando la porta viene aperta o chiusa frequentemente, quando l'apparecchio viene utilizzato o quando l'apparecchio viene utilizzato durante l'estate con una temperatura ambiente esterna elevata. In questo caso non toccare il pannello in quanto ciò deriva dal calore concentrato all'interno della struttura e non rappresenta alcun problema.                                                                                                                                                    |



| Problem                                                       | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht                                  | Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig eingesteckt ist, die Sicherung nicht durchgebrannt ist oder ein Stromausfall vorliegt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Das Gerät kühlt zu stark                                      | Der Temperaturregler kann auf die maximale Position gestellt werden. Wenn Sie Lebensmittel mit viel Feuchtigkeit unter die Kühlauslässe gelegt haben, entfernen Sie diese aus dem Bereich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Das Gerät kühlt nicht ausreichend                             | Die Lebensmittel können zu stark konditioniert werden, wodurch die Luftzirkulation blockiert wird. Möglicherweise haben Sie heiße oder zu große Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt. Möglicherweise ist die Tür nicht richtig geschlossen. Die Türgummis könnten beschädigt sein. Der Kühlschrank darf nicht belüftet werden. Möglicherweise ist zwischen der Ober- und Seitenfläche des Kühlschranks und anderen Oberflächen nicht genügend Abstand vorhanden. Möglicherweise ist der Temperaturregler nicht richtig positioniert. |
| Im Gerät und auf dem Boden ist Tauwasser verstreut            | Stellen Sie sicher, dass das Ablaufrohr und der Schlauch nicht verstopft sind. Stellen Sie sicher, dass das Ablauffach richtig positioniert ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| An der Außenseite des Geräts bildete sich Kondenswasser       | Dies kann bei hoher Luftfeuchtigkeit, beispielsweise in der kalten Jahreszeit, passieren. Das gleiche Phänomen tritt auf, wenn kaltes Wasser in ein Glas gegeben wird, und es stellt kein Problem dar. Mit einem trockenen Tuch abwischen.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Im Gerät und auf dem Boden ist Tauwasser verstreut            | Stellen Sie sicher, dass das Ablaufrohr und der Schlauch nicht verstopft sind. Stellen Sie sicher, dass das Ablauffach richtig positioniert ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| An der Außenseite des Geräts bildete sich Kondenswasser       | Dies kann bei hoher Luftfeuchtigkeit, beispielsweise in der kalten Jahreszeit, passieren. Das gleiche Phänomen tritt auf, wenn kaltes Wasser in ein Glas gegeben wird, und es stellt kein Problem dar. Mit einem trockenen Tuch abwischen.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sie hören ein Geräusch, das dem von fließendem Wasser ähnelt. | Es ist das Geräusch des Kältemittels, das durch die Rohre fließt. Es stellt kein Problem dar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Die Seitenwand des Geräts ist heiß                            | Dies geschieht, wenn die Tür häufig geöffnet oder geschlossen wird, wenn das Gerät in Betrieb ist oder wenn das Gerät im Sommer bei hoher Außentemperatur betrieben wird. Berühren Sie in diesem Fall das Paneel nicht, da dies durch die im Inneren der Struktur konzentrierte Hitze entsteht und kein Problem darstellt.                                                                                                                                                                                                               |



| Problema                                                               | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não funciona                                             | Certifique-se de que o aparelho está conectado corretamente, que o fusível não está queimado ou que não houve falha de energia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| O aparelho esfria demais                                               | O regulador de temperatura pode ser colocado na posição máxima. Se você colocou alimentos com muita umidade sob as saídas de resfriamento, remova os alimentos da área.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| O aparelho não esfria o suficiente                                     | Os alimentos podem ser condicionados muito perto, o que bloqueará a circulação de ar. Você pode ter colocado comida quente ou muita comida dentro da geladeira. A porta pode não estar fechada corretamente. As borrachas da porta podem ficar danificadas. O refrigerador pode não ser ventilado. Pode não haver espaço suficiente entre os espaços superior e lateral do refrigerador e outras superfícies. O regulador de temperatura pode não estar posicionado corretamente. |
| Há água do descongelamento espalhada no interior do aparelho e no chão | Certifique-se de que o tubo de drenagem e a mangueira não estejam bloqueados. Certifique-se de que o compartimento de drenagem esteja posicionado corretamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Condensação formada na parte externa do aparelho                       | Isso pode acontecer quando a umidade é alta, nas estações frias, por exemplo. O fenômeno é o mesmo quando se coloca água fria em um copo e não representa nenhum problema. Limpe com um pano seco.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Há água do descongelamento espalhada no interior do aparelho e no chão | Certifique-se de que o tubo de drenagem e a mangueira não estejam bloqueados. Certifique-se de que o compartimento de drenagem esteja posicionado corretamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Condensação formada na parte externa do aparelho                       | Isso pode acontecer quando a umidade é alta, nas estações frias, por exemplo. O fenômeno é o mesmo quando se coloca água fria em um copo e não representa nenhum problema. Limpe com um pano seco.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Você ouve um barulho semelhante ao da água corrente.                   | É o ruído do refrigerante passando pelos tubos. Não representa nenhum problema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| O painel lateral do aparelho está quente                               | Isto acontecerá quando a porta for aberta ou fechada com frequência, quando o aparelho estiver em funcionamento ou quando o aparelho estiver em funcionamento durante o verão com uma temperatura ambiente externa elevada. Neste caso não toque no painel, pois isso resulta do calor concentrado no interior da estrutura e não representa nenhum problema.                                                                                                                     |



EN

|                                                               |                                  |                                                                                     |                             |                                                       |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| MODEL ORIMINI80LWE - ORIMINI80LBE - ORIMINI80LINE             |                                  |                                                                                     |                             |                                                       |
| Low noise appliance                                           | No                               | Design type                                                                         | Freestanding                |                                                       |
| Wine storage appliance                                        | No                               | Other refrigerating appliance                                                       | Yes                         |                                                       |
| General product parameters                                    |                                  |                                                                                     |                             |                                                       |
| Parameter                                                     | Value                            | Parameter                                                                           | Value                       |                                                       |
| Overall dimensions (mm)                                       | Height                           | 835                                                                                 | Total volume (dm3 or L)     | 85                                                    |
|                                                               | Width                            | 445                                                                                 |                             |                                                       |
|                                                               | depth                            | 445                                                                                 |                             |                                                       |
| EEI                                                           | 100                              | Energy efficiency class                                                             | E                           |                                                       |
| Airbone acoustical noise emmissions dB (A) re 1 pW)           | 40                               | Airbone acoustical noise emission class                                             | C                           |                                                       |
| Annual energy consumption kWh7a)                              | 85                               | Climate class:                                                                      | N,ST                        |                                                       |
| Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating | 16                               | Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | 38                          |                                                       |
| Winter setting                                                | No                               |                                                                                     |                             |                                                       |
| Compartment Parameters:                                       |                                  |                                                                                     |                             |                                                       |
| Compartment typeC                                             | ompartment parameters and values |                                                                                     |                             |                                                       |
|                                                               | Compartment Volume (dm3 or l)    | Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)                     | Freezing capacity (kg/24 h) | Defrosting type (autodefrost = A, manual defrost = M) |
| Pantry/ No                                                    | --                               |                                                                                     | --                          |                                                       |

|                                                                                                                                           |                                      |    |    |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----|----|---|
| Wine storage/ No                                                                                                                          | --                                   |    | -- |   |
| Cellar/ No                                                                                                                                | --                                   |    | -- |   |
| Cold food/ Yes                                                                                                                            | 85                                   | 4- |    | M |
| Chill/ No                                                                                                                                 | --                                   |    | -- |   |
| 1-star / No                                                                                                                               | --                                   |    | -- |   |
| 2-star/ No                                                                                                                                | --                                   |    | -- |   |
| 3-star/ No                                                                                                                                | --                                   |    | -- |   |
| 4-star/ Yes-                                                                                                                              |                                      | -- |    | - |
| 2-star section/ No-                                                                                                                       |                                      | -- |    | - |
| Variable temperature/                                                                                                                     | --                                   |    | -- |   |
| For 4-star compartments                                                                                                                   |                                      |    |    |   |
| Fast freeze facility                                                                                                                      |                                      | No |    |   |
| Light source parameters                                                                                                                   |                                      |    |    |   |
| Type of light source                                                                                                                      | LED                                  |    |    |   |
| Light source energy efficiency class                                                                                                      | N/A                                  |    |    |   |
| Note: the light source based on manufacture's declaration<br>Determined in according with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015. |                                      |    |    |   |
| Contact information                                                                                                                       | Pc Componentes y Multimedia SLU., SL |    |    |   |
|                                                                                                                                           | AVDA EUROPA, PARCELA 2-5 y 2-6       |    |    |   |
|                                                                                                                                           | ALHAMA DE MURCIA                     |    |    |   |
|                                                                                                                                           | 30840 – MURCIA-SPAIN                 |    |    |   |

| MODELO ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE |             |                                     |                 |
|----------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|-----------------|
| Función de bajo ruido                              | No          | Tipo de diseño                      | Independiente   |
| Función de almacenamiento de vino                  | No          | Otras aplicaciones de refrigeración | Sí              |
| Parámetros generales del producto                  |             |                                     |                 |
| Parámetro                                          | Valor       | Parámetro                           | Valor           |
| Dimensiones generales (mm)                         | Alto = 835  | Volumen total (dm <sup>3</sup> o L) | 85              |
|                                                    | Ancho = 445 |                                     |                 |
|                                                    | Largo = 445 |                                     |                 |
| EEI                                                | 100         | Clase de eficiencia energética      | E               |
| Emisiones acústicas dB (A) re 1 pW                 | 40          | Clase de emisiones acústicas        | C               |
| Consumo de energía anual kWh/a)                    | 85C         | lase climática                      | N <sub>ST</sub> |

| Nota: la fuente de luz basada en la declaración del fabricante Determinado de acuerdo con el Reglamento Delegado de la Comisión (UE) 2019/2015. |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Datos de contactoP                                                                                                                              | c Componentes y Multimedia SLU., SL |
|                                                                                                                                                 | AVDA EUROPA, PARCELA 2-5 y 2-6      |
|                                                                                                                                                 | ALHAMA DE MURCIA                    |
|                                                                                                                                                 | 30840 – MURCIA-SPAIN                |

|                                                                                |                                                  |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente mínima (°C), para la cual el electrodoméstico es adecuado | 16                                               | Temperatura ambiente máxima, (°C), para la cual el electrodoméstico es adecuado                                                                              | 38                                 |                                                |
| Ajuste de inviernoN                                                            | o                                                |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Parámetros de los compartimentos:                                              |                                                  |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Tipo de compartimento                                                          | Parámetros y valores del compartimento           |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
|                                                                                | Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> or l) | Temperatura recomendada para el almacenamiento óptimo de alimentos (°C)<br>Estos ajustes no deben contradecir las condiciones de almacenamiento del anexo IV | Capacidad de congelación (kg/24 h) | Tipo de descongelación (A=automática M>manual) |
| Dispensa/ No—                                                                  |                                                  | --                                                                                                                                                           |                                    | —                                              |
| Almacenamiento de vino/ No                                                     | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| Bodega/No                                                                      | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| Alimentos frescos/ Sí                                                          | 85                                               | 04                                                                                                                                                           | —M                                 |                                                |
| Frío/ No                                                                       | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| 1 estrella/ No                                                                 | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| 2 estrellas/ No—                                                               | --                                               |                                                                                                                                                              |                                    | —                                              |
| 3 estrellas / No                                                               | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| 4 estrellas / No                                                               | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| Sección de 2 estrellas/ No                                                     | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| Temperatura variable/ No                                                       | --                                               |                                                                                                                                                              | --                                 |                                                |
| Para compartimentos de 4 estrellas:                                            |                                                  |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Función de congelado rápido N                                                  | o                                                |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Parámetros de la fuente de luz:                                                |                                                  |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Tipo de fuente de luz                                                          | LED                                              |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |
| Clase de eficiencia energética de la fuente de luz                             | N/A                                              |                                                                                                                                                              |                                    |                                                |

| MODEL ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE |                |                                    |             |
|---------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|-------------|
| Funció de soroll baix                             | No             | Tipus de disseny                   | Independent |
| Funció d'emmagatzematge de vi                     | No             | Altres aplicacions de refrigeració | Sí          |
| Paràmetres generals del producte                  |                |                                    |             |
| Paràmetre                                         | Valor          | Paràmetre                          | Valor       |
| Dimensions generals (mm)                          | Altura = 835   | Volum total (dm <sup>3</sup> o L)  | 85          |
|                                                   | Amplària = 445 |                                    |             |
|                                                   | Llarg = 445    |                                    |             |
| EEI                                               | 100            | Clase de eficiència energètica     | E           |
| Emissions acústiques dB (A) re 1 pW)              | 40             | Classe d'emissions acústiques      | C           |
| Consum d'energia anual kWh/a)                     | 85             | Classe climàtica                   | N;ST        |

| Nota: la font de llum es basa en la declaració del fabricant Determinat d'acord amb el Reglament Delegat de la Comissió (UE) 2019/2015. |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Dades de contacte                                                                                                                       | Pc Componentes y Multimedia SLU., SL |
|                                                                                                                                         | AV. EUROPA, PARCEL·LA 2-5 i 2-6      |
|                                                                                                                                         | ALHAMA DE MURCIA                     |
|                                                                                                                                         | 30840 – MÚRCIA-ESPANYA               |

|                                                                              |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Temperatura ambient n  ima ( C), per a la qual l'electrodom  tic   s adequat | 16                                    | Temperatura ambient m  xima, ( C), per a la qual l'electrodom  tic   s adequat                                                                             | 38                                 |                                                  |
| Ajust d'hivern                                                               | No                                    |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Paràmetres dels compartiments:                                              |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Tipus de compartiment                                                        | Paràmetres i valors del compartiment |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
|                                                                              | Volum del compartiment (dm3 or l)     | Temperatura recomanada per a l'emmagatzematge òptim d'aliments ( C) Aquests ajustaments no han de contradir les condicions d'emmagatzematge de l'annex IV | Capacitat de congelació (kg/24 h) | Tipus de descongelació (A=autom  tica M>manual) |
| Rebot/ No                                                                    |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Emmagatzematge de vi/ No                                                     |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Celler/No                                                                    |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Aliments frescos/ S                                                          | 85                                    | 4                                                                                                                                                          |                                    | M                                                |
| Fred/ No                                                                     |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| 1 estrella/ No                                                               |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| 2 estrelles/ No                                                              |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| 3 estrelles / No                                                             |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| 4 estrelles / No                                                             |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Secció de 2 estrelles/ No                                                   |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Temperatura variable/ No                                                     |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Per a compartiments de 4 estrelles:                                          |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Funció de congelat ràpid                                                   |                                       | No                                                                                                                                                         |                                    |                                                  |
| Paràmetres de la font de llum:                                              |                                       |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Tipus de font de llum                                                        | LED                                   |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |
| Clase de efici  ncia energ  tica de la font de llum                          | N/A                                   |                                                                                                                                                            |                                    |                                                  |

| MODÈLE ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE |                |                                      |              |
|----------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------|
| Fonction bruit faible                              | Non            | Type de conception                   | Indépendante |
| Fonction de stockage de vin                        | Non            | Autres applications de réfrigération | Oui          |
| Paramètres généraux du produit                     |                |                                      |              |
| Paramètres                                         | Valeur         | Paramètres                           | Valeur       |
| Dimensions générales (mm)                          | Hauteur = 835  | Volume total (dm³ ou L)              | 85           |
|                                                    | Largeur = 445  |                                      |              |
|                                                    | Longueur = 445 |                                      |              |
| EEI                                                | 100            | Clase de eficiencia energética       | E            |
| Émissions sonores dB (A) re 1 pW)                  | 40             | Classe d'émissions sonores           | C            |
| Consommation annuelle d'énergie (kWh/an)           | 85             | Classe climatique                    | N ; ST       |

|                                                                                                                                                |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Remarque : source lumineuse basée sur la déclaration du fabricant Déterminé conformément au règlement délégué (UE) 2019/2015 de la Commission. |                                     |
| Coordonnées :                                                                                                                                  | Pc Componentes y Multimedia SLU, SL |
|                                                                                                                                                | AVDA EUROPA, PARCELA 2-5 y 2-6      |
|                                                                                                                                                | ALHAMA DE MURCIA                    |
|                                                                                                                                                | 30840 – MURCIA-SPAIN                |

| Température ambiante minimale (°C) pour laquelle l'appareil est adapté | 16                                            | Température ambiante maximale (°C) pour laquelle l'appareil est adapté                                                                                                               | 38                                |                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| Réglage d'hiver                                                        | Non                                           |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
| Paramètres des compartiments :                                         |                                               |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
| Type de compartiment                                                   | Paramètres et valeurs du compartiment         |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
|                                                                        | Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l) | Température recommandée pour une conservation optimale des alimentaires (°C) Ces paramètres ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de conservation de l'annexe IV. | Capacité de congélation (kg/24 h) | Type de dégivrage (A=automatique M=manuel) |
| Garde-manger/ Non                                                      | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Stockage de vin/ Non                                                   | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Cave/Non                                                               | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Aliments frais/ Oui                                                    | 85                                            | 4                                                                                                                                                                                    | —                                 | M                                          |
| Froid/ Non                                                             | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| 1 étoile/ Non                                                          | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| 2 étoiles/ Non                                                         | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| 3 étoiles / Non                                                        | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| 4 étoiles / Non                                                        | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Section 2 étoiles/ Non                                                 | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Température variable/ Non                                              | —                                             | —                                                                                                                                                                                    | —                                 | —                                          |
| Pour les compartiments à 4 étoiles :                                   |                                               |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
| Fonction congélation rapide                                            |                                               | Non                                                                                                                                                                                  |                                   |                                            |
| Paramètres de la source lumineuse :                                    |                                               |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
| Type de source lumineuse                                               | LED                                           |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |
| Clase de eficiencia energética de la source lumineuse                  | N/A                                           |                                                                                                                                                                                      |                                   |                                            |

| MODELLO ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE                         |                                      |                                                                                      |                             |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Low noise appliance                                                         | No                                   | Tipo di progettazione                                                                | Freestanding                |                                                       |
| Nine storage appliance                                                      | No                                   | Other refrigerating appliance                                                        | Si                          |                                                       |
| Parametri generali del prodotto                                             |                                      |                                                                                      |                             |                                                       |
| Parametri                                                                   | Valore                               | Parametri                                                                            | Valore                      |                                                       |
| Dimensioni complessive (mm)                                                 | Height                               | 835                                                                                  | Volume totale (dm3 o L)     | 85                                                    |
|                                                                             | Larghezza                            | 445                                                                                  |                             |                                                       |
|                                                                             | profondità                           | 445                                                                                  |                             |                                                       |
| EEI                                                                         | 100                                  | Energy efficiency classe                                                             | E                           |                                                       |
| Emissioni di rumore acustico Airbone dB (A) re 1 pW)                        | 40                                   | Classe di emissione acustica Airbone                                                 | C                           |                                                       |
| Consumo annuo di energia kWh7a)                                             | 85                                   | Classe climatica:                                                                    | N;ST                        |                                                       |
| Temperatura ambiente minima (°C), per la quale il sistema di refrigerazione | 16                                   | Temperatura ambiente massima (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | 38                          |                                                       |
| Impostazione invernale                                                      | No                                   |                                                                                      |                             |                                                       |
| Parametri del compartimento:                                                |                                      |                                                                                      |                             |                                                       |
| Tipo di compartimento                                                       | Parametri e valori del compartimento |                                                                                      |                             |                                                       |
|                                                                             | Volume del compartiment o (dm3 o l)  | Impostazione della temperatura consigliata per una conservazione ottimale degli      | Freezing capacity (kg/24 h) | Defrosting type (autodefrost = A, manual defrost = M) |
|                                                                             |                                      |                                                                                      |                             |                                                       |
|                                                                             |                                      | alimenti (°C)                                                                        |                             |                                                       |
| Contenitori/ No                                                             | —                                    | —                                                                                    | —                           | —                                                     |

|                        |    |   |   |   |
|------------------------|----|---|---|---|
| Spazio per il vino/ No | —  | — | — | — |
| Cantina/No             | —  | — | — | — |
| Cold food/ Yes         | 85 | 4 | — | M |
| Freddo/ No             | —  | — | — | — |
| 1 stella / No          | —  | — | — | — |
| 2-stelle/ No           | —  | — | — | — |
| 3-stelle/ No           | —  | — | — | — |
| 4 stelle/ Sì           | —  | — | — | — |
| Sezione a 2 stelle/No  | —  | — | — | — |
| Temperatura variabile/ | —  | — | — | — |

Per scompartimenti a 4 stelle

Possibilità di congelamento rapido No

Parametri della sorgente luminosa

Type of light source LED

Light source energy efficiency class N/A

Nota: la sorgente luminosa è basata sulla dichiarazione del produttore  
Determinata in conformità al Regolamento delegato (UE) 2019/2015 della Commissione.

Contact information

|                                     |
|-------------------------------------|
| Componenti PC e Multimedia SLU., SL |
| AVDA EUROPA, PARCELA 2-5 y 2-6      |
| ALHAMA DE MURCIA                    |
| 30840 – MURCIA-SPAIN                |

Modello: ORIMINI85LWE-ORIMINI85LBE-ORIMINI85LINE

|                                    |     |                                      |              |
|------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------------|
| Funzione di bassa rumorosità       | Não | Tipo di progettazione                | Indipendente |
| Funzione di conservazione del vino | Não | Altre applicazioni di refrigerazione | Sim          |

Parametri generali del prodotto

| Dimensioni complessive (mm) | Parametro | Valore | Parametro               | Valore |
|-----------------------------|-----------|--------|-------------------------|--------|
|                             | Altezza   | 835    | Volume totale (dm3 o L) | 85     |
|                             | Lunghezza | 445    |                         |        |

|  |              |     |  |  |
|--|--------------|-----|--|--|
|  | Compressione | 445 |  |  |
|--|--------------|-----|--|--|

| MODELL ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE |              |                                        |             |
|----------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|-------------|
| Geräuschmindernde Funktion                         | Nein         | Modelltyp                              | Freistehend |
| Funktion zur Lagerung von Wein                     | Nein         | Andere Kühlanwendungen                 | Ja          |
| Allgemeine Produktparameter                        |              |                                        |             |
| Parameter                                          | Wert         | Parameter                              | Wert        |
| Gesamtabmessungen (mm)                             | Höhe = 835   | Gesamtvolumen (dm <sup>3</sup> oder l) | 85          |
|                                                    | Breite = 445 |                                        |             |
|                                                    | Tiefe = 445  |                                        |             |
| EEI                                                | 100          | Clase de eficiencia Energía            | E           |
| Geräuschemissionen dB (A) re 1 pW)                 | 40           | Geräuschemissionsklasse                | C           |
| Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)             | 85           | Klima-Klasse                           | N;ST        |

Hinweis: Die Angaben zur Lichtquelle beruhen auf den Angaben des Herstellers. Ermittelt gemäß Verordnung (EU) 2019/2015 der Europäischen Kommission.

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Kontaktangaben | Pc Componentes y Multimedia SLU, SL |
|                | AVDA EUROPA, PARCELA 2-5/2-6        |
|                | ALHAMA DE MURCIA                    |
|                | 30840 – MURCIA-SPANIEN              |

|                                                                  |                                                       |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|
| Mindestumgebungstemperatur (°C), für die das Gerät ausgelegt ist | 16                                                    | Maximale Umgebungstemperatur (°C), für die das Gerät ausgelegt ist                                                                                                  | 38                         |                                            |
| Wintereinstellung                                                | Nein                                                  |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
| Angaben zu den Kühlfächern:                                      |                                                       |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
| Art des Fachs                                                    | Parameter der Kühlfächer und Angaben zur Temperatur   |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
|                                                                  | Volumen der Kammer/des Fachs (dm <sup>3</sup> oder l) | Empfohlene Temperatur für die optimale Lagerung von Lebensmitteln (°C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen in Anhang IV stehen. | Gefrierkapazität (kg/24 h) | Art der Abtauung (A=automatisch M=manuell) |
| Vorratskammer/Nein                                               | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| Weinlagerung/Nein                                                | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| Weinkeller/Nein                                                  | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| Frische Lebensmittel/Ja                                          | 85                                                    | 4                                                                                                                                                                   | —                          | M                                          |
| Kalt/Nein                                                        | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| 1 Stern/Nein                                                     | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| 2 Sterne/Nein                                                    | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| 3 Sterne/Nein                                                    | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| 4 Sterne/Nein                                                    | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| 2-Sterne-Bereich/Nein                                            | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| Variable Temperatur/Nein                                         | —                                                     | —                                                                                                                                                                   | —                          | —                                          |
| Für 4-Sterne-Fächer:                                             |                                                       |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
| Quick-Freeze-Funktion                                            |                                                       | Nein                                                                                                                                                                |                            |                                            |
| Parameter der Lichtquelle:                                       |                                                       |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
| Art der Lichtquelle                                              | LED                                                   |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |
| Clase de eficiencia Energíeffizienz der Lichtquelle              | N/A                                                   |                                                                                                                                                                     |                            |                                            |

|                                                   |             |                                  |                        |       |
|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|------------------------|-------|
| MODEL ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE |             |                                  |                        |       |
| Função de baixo ruído                             | NãoT        | ipo de desenhoI                  | ndependente            |       |
| Função de armazenamento de vinho                  | NãoO        | utras aplicações de refrigeração | Sim                    |       |
| Parâmetros gerais do produto                      |             |                                  |                        |       |
| Overall dimensions (mm)                           | ParâmetroV  | alor                             | Parâmetro              | Valor |
|                                                   | Altura      | 835                              | Volume total (dm3 o L) | 85    |
|                                                   | Largura     | 445                              |                        |       |
|                                                   | Comprimento | 445                              |                        |       |

|                                                                                                                                           |                                      |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Função de congelado rápido N                                                                                                              | o                                    |  |  |
| Parâmentos da fonte de luz:                                                                                                               |                                      |  |  |
| Tipo de fonte de luz                                                                                                                      | LED                                  |  |  |
| Classe de eficiência energetica da fonte de luz                                                                                           | N/A                                  |  |  |
| Nota: a fonte de luz com base na declaração do fabricante<br>Determinado de acordo com o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2019/2015. |                                      |  |  |
| Dados de contacto                                                                                                                         | Pc Componentes y Multimedia SLU., SL |  |  |
|                                                                                                                                           | AVDA EUROPA, PARCELA 2-5 y 2-6       |  |  |
|                                                                                                                                           | ALHAMA DE MURCIA                     |  |  |
|                                                                                                                                           | 30840 – MURCIA-SPAIN                 |  |  |

|                                                                      |                                       |                                                                                                                                                         |                                      |                                        |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|
| EEI                                                                  | 100                                   | Classe de eficiência energética                                                                                                                         | E                                    |                                        |
| Emissões acústicas dB (A) re 1 pW)                                   | 40                                    | Classe de emissão acústicas                                                                                                                             | C                                    |                                        |
| Consumo anual de energia kWh7a)                                      | 85                                    | Classe climática                                                                                                                                        | N,ST                                 |                                        |
| Temperatura ambiente mínima (°C), para lo qual o aparelho é adequado | 16                                    | Temperatura ambiente máxima (°C), para lo qual o aparelho é adequado                                                                                    | 38                                   |                                        |
| Configuração de inverno                                              | Não                                   |                                                                                                                                                         |                                      |                                        |
| Parâmetros do compartimentos:                                        |                                       |                                                                                                                                                         |                                      |                                        |
| Tipo de compartimento                                                | Parâmetros e valores do compartimento |                                                                                                                                                         |                                      |                                        |
|                                                                      | Volume do compartimento (dm3 or l)    | Temperatura recomendada para armazenamento ideal de alimentos (°C). Essas configurações não devem contradizer as condições de armazenamento do anexo IV | Capacidade de congelamento (kg/24 h) | Tipo de degelo (A=automático M>manual) |
| Despensa/ Não                                                        | --                                    |                                                                                                                                                         | --                                   |                                        |
| Armazenamento de vinhos/ Não                                         | --                                    |                                                                                                                                                         | --                                   |                                        |
| Alimentos frescos/ Não                                               | --                                    |                                                                                                                                                         | --                                   |                                        |
| Frio/ Sim                                                            | 85                                    | 04                                                                                                                                                      | --                                   | M                                      |
| 1-star / Não–                                                        |                                       | --                                                                                                                                                      |                                      | –                                      |
| 2-star/ Não–                                                         |                                       | --                                                                                                                                                      |                                      | –                                      |
| 3-star/ Não–                                                         |                                       | --                                                                                                                                                      |                                      | –                                      |
| 4-star/ Sim–                                                         |                                       | --                                                                                                                                                      |                                      | –                                      |
| 2-star section/ Não                                                  | --                                    |                                                                                                                                                         | --                                   |                                        |
| Variable temperature                                                 | --                                    |                                                                                                                                                         | --                                   |                                        |
| Para compartimentos de 4 estrelas:                                   |                                       |                                                                                                                                                         |                                      |                                        |



EN

## **ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE**

### **OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**

We appreciate that you have decided to purchase an ORIGINIA brand product.

We recommend that you spend some time carefully reading this Instruction/Installation Manual in order to make good use of it.

Please read the safety instructions carefully before using the appliance and retain this Instruction/Installation Manual for future reference.

**Remember that the product is for home use.**

## **SECURITY INSTRUCTIONS**



**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY  
BEFORE USING THE PRODUCT**

**THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR HOME  
USE ONLY.**

When using the electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- Before putting the device into operation, please do not use it if it has been dropped on the floor and you notice any trace of damage. Also do not use it in the event that any anomaly arises during its operation.
- To avoid danger and damage to your appliance due to incorrect use, it is advisable to read the instructions carefully and carefully.
- This device should not be used for purposes other than those provided for in the instruction manual. Its safety is intended for domestic use and not for commercial use.

Its incorrect use automatically voids the right to the guarantee.

- This appliance can be used by children aged 8 years or older and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people with a lack of experience or knowledge, provided they are under supervision or if they have been given instructions regarding to use the device safely. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.

#### **Power supply:**

- Check that the mains voltage is compatible with that indicated on the device (this device must be connected to a 220~240V/50Hz electrical network; Do not let your device get wet, 230V/60Hz).
- If it may be dangerous or not compatible, consult your seller or customer support service.



### **Power cord and other cables:**

- Refrigerator circuits must be insulated. The cross-sectional area of the cable should be greater than 0.75 mm. The power plug must have its own plug and must be grounded.
- Unplug your device whenever you are not going to use it.
- Do not twist or pull the cord to unplug the appliance, or use it to wrap the appliance.
- Keep the cord away from hot surfaces.
- Never use this appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
- If the power cable is damaged, do not use your appliance, take it to an authorized technical assistance service to have it replaced.

### **Humidity and water**

- Do not use your appliance in humid places.
- Do not let your device get wet, it can be dangerous.



### **TO AVOID FIRE OR SHOCK HAZARD ELECTRICAL, DO NOT EXPOSE THE APPLIANCE TO WATER OR HUMIDITY**

- Do not submerge your appliance (for example, to wash it), unless you are going to use it.
- Do not damage the cooling circuit.
- Keep the ventilation slots unobstructed, even when the appliance is built-in.
- Do not use other electronic devices or means that accelerate the defrosting process that have not been recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they have been recommended by the manufacturer.
- In case the fluctuation of electrical voltage in your residential area is so high that it exceeds that mentioned in the Power Supply section, you must connect an alternating current automatic voltage regulator to the refrigerator for safety reasons. The refrigerator must be supplied with a special power plug, different from those of other common household appliances. Its plug must correspond to a plug that has a ground connection.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this device.
- Keep the ventilation opening, in the appliance cabinet or built-in structure, free of obstructions.
- Before throwing away your old refrigerator or freezer, remove the doors and leave the shelves somewhere where children cannot access them.
- When gas leaks, do not pull the cap out or in, it may cause sparks or fire.
- Do not put bottled drinks in the freezer to prevent them from breaking.
- do not place objects on the top of the appliance.
- The refrigerant of this product is R600a, which is flammable. Therefore, be sure not to damage the cooling system during transportation and installation.
- The refrigerator purchased may vary from what is included in this manual, depending on the model purchased and year of purchase.
- If you are using the refrigerator for the first time, remove the adhesive tapes from the drawers, bottle racks and other parts of the appliance.
- Do not pull or push the drawers and bottle racks with force during use.
- Set the temperature control as high as you can accept in order to save energy.



- Do not open the refrigerator door continuously, otherwise the temperature of the refrigerator will be altered.
- Keep the combination of drawers and other refrigerator accessories with your standard original.

**Tips on daily use:**

To avoid food contamination, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods of time can cause a significant increase in the temperature inside the refrigerator.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours; Renew water in the system connected to the water supply if it has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other foods.
- Two-star frozen food compartments are suitable for storing prefrozen food, ice cream and making ice cubes.
- The one, two and three star compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator is going to be left empty for a long time, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mold from developing inside.
- If you are getting rid of an old refrigerator with a lock/latch installed on the door, be sure to leave it unusable to prevent children from becoming trapped inside.
- Unplug the appliance from the mains when not in use.
- Before cleaning it, remove the food inside and unplug it.
- Do not insert large foods, as this could cause the refrigerator to malfunction.
- Use extreme caution when moving the appliance.
- Do not lean on the base or doors.
- Get rid of your old appliance.
- The thermal insulation of the refrigerator contains refrigerant liquid and insulating gases.
- Contact professionals to dispose of refrigerant and insulating gases in the refrigerator.
- Make sure that the cooling circuit tubes are not damaged.

# FEATURES AND PARTS OF THE PRODUCT

The contents of the package will contain the following items, in addition to this manual and the product warranty.

See image 01 on page 4.

Note: Orientative image. The content may vary from one model to another.

1. Temperature control knob
2. Shelves
3. Glass shelf
4. Vegetable drawer
5. Upper door basket/bottle rack
6. Lower door basket/bottle rack

To view the product characteristics, go to table 01 on page 4.

## Climate class information

Extended Tempered (SN): 'this class is intended to be used in ambient temperatures ranging between 10°C and 32°C';

Tempered (N): 'this class is intended for use in ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C';  
 Subtropical (ST): 'This class is intended to be used in ambient temperatures ranging between 16°C and 38°C'.

Tropical (T): 'this class is intended for use in ambient temperatures ranging between 16°C and 43°C'.

For freestanding appliances only, this is not intended to be used with built-in appliances.

Cold air sinks, so the bottom is the coldest. Store your food in the optimal space to enjoy fresh flavor.

See image 02 on page 4.

7. Refrigerator compartment  
(4°C)

Upper section: Canned food, bread, cake...

Middle Section: Dairy products, prepared food, desserts...

Bottom section:

Meat, meat products, delicatessen

· Drawers: Fresh fruit, vegetables, salads...

8. Refrigerator door shelves (2°C~8°C)

.



Upper section: drinks, cans, bottles...

Lower section: drinks, cans, bottles...

### Cold zone

At the top of the refrigerator you will find a compartment that acts as a cold zone or "COLD ZONE", which maintains a temperature between 0 and -3°C. The temperature range of the rest of the refrigerator is 2 to 8°C. In this drawer you can put foods and drinks that you want to keep at a lower temperature.

**This drawer does not act as a freezer, it does not have freezing stars, so it maintains the temperature between 0 and -3 °C, although it does not freeze your food or drinks.**

It may not keep frozen ice cubes inside.

To see the characteristics of the product you can see table 01 on page 16.

## ASSEMBLY AND INSTALLATION

Before using this appliance, remove the packaging and inspect the refrigerator. If the device may be damaged, please contact the store where you purchased it.

Packaging and movement

- Before unpacking the product, memorize the position of each accessory, in case you need to pack it again at a later time.
- Do not lift or pull the door or door handle during transport or use it as a support.
- When moving, the appliance cannot be tilted more than 45 degrees (the angle with respect to the vertical direction). Please avoid strong vibrations and shocks to the device as they could affect its operation. Never place the device horizontally or upside down, place it on its base and move it to the desired location thanks to its wheels.

**• The refrigerator should be placed on a completely flat surface, leaving between 5 and 10 cm between each side of the appliance, 7.5 cm from the back and the wall, and leaving 10 cm between the top of the appliance and the ceiling.**

**• If you do not locate the refrigerator in this way, it will generate noise and malfunction. This will affect the cooling capacity of your refrigerator (the products stored inside will not be properly preserved).**

**• Choose a well-ventilated location that is not exposed to sunlight, high temperature or humidity, as humidity can cause stains.**

**• Please install the refrigerator in an area where the temperature is between 16 and 38°C.**

**• The device can be moved easily thanks to its wheels. If the device is unstable, it can be adjusted by turning its two legs clockwise.**

### Reversible door

The side to which the refrigerator door opens can be altered from the right side to the left, if the installation location requires it.

**If you change the door, make sure that the device is completely turned off disconnected from the power.**

**Remove all baskets/bottle racks from the door to prevent them from breaking.**

### Device positioning

- Good ventilation around the refrigerator is necessary to allow easy heat dissipation and low energy consumption. For this purpose, you must leave enough space around the refrigerator. It

is advisable to maintain 100 mm between the back of the refrigerator and the wall, at least 100 mm of space between the side parts and the obstacle or wall, 200 mm above the top of the appliance and a free space in the front to allow the opening of the doors.

- You should not pull or bend the power cord during operation of the appliance.
- Furthermore, it is prohibited to keep the power cable next to the compressor located at the back of the refrigerator, whose surface temperature is quite high when the appliance is on. Place the device away from heat sources and direct sunlight.
- The floor on which the refrigerator will be placed must be smooth and solid.
- Do not place the device on any soft material, such as foam, plastic, etc. If the appliance is not level, adjust the screws until it is level.

It is inadvisable that the refrigerator be placed near any volatile or combustible product, such as gas, gasoline, alcohol, lacquers or banana oil. These objects/materials cannot be placed inside the refrigerator either.

The fixed or moving appliance cannot be placed horizontally or inclined at an angle greater than 45°, and cannot be placed in the opposite position (face down).

To change the doors, follow these steps:

See assembly sequence in image 3 on page 5.

Note: Please hold the door with your hands at this step to prevent it from falling.

Remove the screws (6) securing the top cover (7) and remove it. Remove the two screws (1) that secure the upper right hinge (5) to the frame and remove it.

- Lepanteila door and lagioquetat on a stripe.
- Remove the two screws (8) that secure the lower hinge (2) and remove it.
- Remove the front foot (4) and move it to the right side.
- Before inserting the lower hinge (2), remove the plug (9) and reverse the direction of the lower hinge. Next install the bottom hinge (2) to the left side of the bottom frame with two screws (8). Fit the plug (9) into the lower hinge (2).

Place the door in the correct position making sure that it is resting on the lower hinge (2). • Holding the door in the closed position, secure the top hinge (5) to the left side of the top frame with two screws (1). Remember not to tighten the two screws (1) until the top of the door is level with the upper structure. • Install the top cover on the top of the appliance using the screws (6).

## FUNCTIONING

### Before first use

Before using the appliance, remove all packaging, including corks and rubber straps. Adjust the feet and wipe the exterior and interior of the refrigerator with a warm cloth. Do not start the refrigerator immediately after placing it, you must start it after 2-6 hours of standing to ensure proper functioning. To avoid damage to the power cord and any consequential incident, the power cord should not be covered by the appliance itself or other objects. Before turning it on, please check whether the voltage range of the refrigerator is the same as that of the power supply. When installing the refrigerator for the first time, allow it to stabilize at

normal operating temperatures allinaenteo2-Cool anteongelaborarli with interrupted operation, wait 5 minutes before restarting it.

Please note that the refrigerator cavity is equipped with an electrical temperature sensor. This



sensor detects the temperature inside the refrigerator, helping the compressor operate optimally. This sensor helps your refrigerator save energy and stops the compressor when the temperature is set by the user.

Note: Before inserting the plug into a power outlet, make sure that the voltage corresponds to what is indicated on the product label, and that the plug is grounded.

### **Bulb Replacement**

The refrigerator compartment light cannot be replaced by the user.

If the light stops working, please contact authorized technical service.

### **INTERIOR LIGHT POWER 2W**

## **FOOD STORAGE**

---

To get the most out of the product, please carefully read the following tips on food placement:

- There should always be space between foods to facilitate air circulation.
- Food should be kept in airtight packaging to prevent it from drying out or having a bad smell.
- Hot foods must be cooled before being placed in the refrigerator. Otherwise the temperature and therefore the electrical consumption will increase.
- Vegetables should be placed in the refrigerator drawers. Under no circumstances should you freeze fresh fruits and vegetables, as they will not be suitable for consumption once thawed.
- Reducing the frequency of door opening can efficiently reduce energy consumption.
- Place fresh foods, such as fish or meat, in the freezer to keep them flavorful and nutritious.
- Food should be frozen in aluminum foil, transparent kitchen paper, or in an airtight container.
- Do not put fresh food directly in contact with already frozen food.
- If you buy frozen foods, take them home and put them in the freezer as quickly as possible.
- Never refreeze a thawed product.
- Do not store liquids in bottles or cans, except high-proof beverages. Avoid carbonated drinks in the freezer, as these will burst during freezing.

**The fridge-freezer compartment helps extend the storage time of fresh perishable foods.**

### **Fresh food care**

For best results:

- Store foods that are very fresh and of good quality.

Make sure food is tightly wrapped or covered before storing. This will prevent food from dehydrating, deteriorating its color or losing its flavor and will help maintain its freshness. It will also prevent the transfer of odors. There is no need to wrap vegetables and fruit if they are stored in the crisper drawer of the refrigerator.

- Make sure strong-smelling foods are wrapped or covered and stored away from foods such as butter or milk that can be contaminated by strong odors.
- Let hot foods cool before placing them in the refrigerator.

## Dairy and eggs

- Most prepackaged dairy products have a “best before” recommendation stamped on them. Store them in the refrigerator and consume them within the recommended time.
- Butter can be contaminated by strong-smelling foods, so it is best to store it in a sealed container.
- Eggs should be stored in the refrigerator.

## Red meat

- Place fresh red meat on a plate and cover with wax paper, plastic wrap, or aluminum foil.

Store cooked and raw meat on separate plates. This will prevent any fluid from the raw meat from contaminating the cooked meat.

## Poultry

Whole fresh birds should be washed inside and out with cold water, dried, and placed on a plate. Cover with plastic wrap or aluminum foil.

Poultry pieces should also be stored this way. Whole birds should never be stuffed until just before cooking, otherwise the food will lose quality.

## Fish and seafood

Whole fish and fillets must be used the same day of purchase. Until required, refrigerate on a plate covered with plastic wrap, waxed paper, or aluminum foil.

If storing overnight or longer, take special care to select fresh fish. Whole fish should be washed in cold water to remove loose scales and dirt and then dried with kitchen paper. Place the whole fish or fillets in a sealed plastic bag. Keep seafood refrigerated at all times. Consume within 1 – 2 days.

### Precooked foods and leftovers

These should be stored in suitable covered containers so that the food does not dry out. Keep them only for 1 – 2 days. Reheat leftovers only once.

When freezing fresh foods with a ‘use by/best before’ date, you should freeze them before this date expires.

Check that the food is not already frozen.

In fact, frozen foods that have been completely thawed should not be refrozen.

Once thawed, food should be consumed quickly.

## MAINTENANCE AND CLEANING

---

The appliance must be maintained and cleaned frequently. For your safety, remove the plug from the outlet before cleaning.

- To clean the inside of the appliance, consider the following notes:
- It is advisable to clean and maintain the refrigerator once a month.
- When carrying out maintenance, make sure that the power plug is disconnected from the electrical outlet.

Clean the interior and exterior surfaces of the refrigerator and accessories with a damp cloth. If they are too dirty, scrub using a neutral detergent. Then clean with water and then dry with a clean cloth. It is recommended, once this step has been completed, to polish the surface of the refrigerator with glass wax and a cotton flannel cloth.

- For cleaning, do not use hot water, solvent, gasoline, alcohol, kerosene, powder detergent, makeup remover, alkaline detergents, acid, chemical cloths, etc., so as not to damage the lacquer or plastics. It is prohibited to spray water on the refrigerator, as this can cause oxidation or weaken the insulation.
- Pay attention to take care of the rubber sealing bars on the doors. These must always be clean.
- In case the plastic parts of the refrigerator remain contaminated by animal or vegetable oils for a long period of time, they will age and crack quickly. The drain compartment becomes dirty very easily if not cleaned regularly, which will cause bad odors. Clean this component regularly

### Defrosting

Water stored in food or air entering the refrigerator when you open the door can form a layer of ice inside. This will reduce the cooling level when the coating is thick. When this layer is more than 2 mm thick, it must be thawed.

Notes: It is not advisable to heat the camera directly with hot water or with a hairdryer while it defrosts to avoid deformations inside it. It is not advisable to scrape ice or frozen food without a container, which may have adhered to the refrigerator wall, using sharp objects or wooden bars, so as not to damage the interior of the chamber or the surface of the vaporizer. It is also not recommended to separate containers with frozen foods that have stuck to the wall.

You can defrost by pressing the central button located on the "Temperature control knob", this will stop the compressor. Remember to press it again for the device to start.

\*The detailed general instructions are for different refrigerator/freezer models. This information may not apply to the model purchased.

## MAINTENANCE OF LED LIGHTS

---

The LED light should not be replaced by the user. If the LED light is damaged, contact an authorized service representative for repair.

Any replacement or maintenance of LED lamps must be carried out by the manufacturer. Your service agent or a similarly qualified person.

## REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE

- Do not disassemble OR repair the appliance yourself. Doing so may cause electric shock or other injuries.
- To access professional repair and/or request spare parts, please contact the Original after-sales service in the section

After-sales service you can find all the details to contact us.

- Spare parts will be delivered within a maximum of 15 working days after receiving the order, as long as the part is available in our warehouse. To find out the availability of spare parts, please contact Original.
- Original will have spare parts to cover, at least, the warranty period. To know the warranty period of your product, please check the after-sales service device. • Original spare parts relevant for operation in accordance with the ecodesign regulation can be purchased from our Technical Assistance Service for at least 10 years from the date of placing the appliance on the market within the European Economic Area.
- If you want to know more details about the product, please review the information provided on the following website: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## AFTER-SALES SERVICE

This device is designed to ensure maximum reliability. However, if a problem does arise, you can determine its cause by following the instructions suggested in this chapter.

- Do not open the equipment, there is a risk of electrocution.
- If you cannot resolve the problem, contact the seller or manufacturer.
- All users should familiarize themselves with this chapter. Knowing what can go wrong can help you avoid causing bigger problems.

See table 14

ERP TABLE

See table 14

## ENVIRONMENTAL INFORMATION

This appliance has been marked in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the device indicates that the product at the end of its useful life should not be treated as normal household waste, but should be taken to separate collection centers for electrical and electronic waste or delivered to the seller at the time to buy a new device. Proper collection of this device helps avoid possible negative repercussions for the environment or human health.

**Disposal must be done in compliance with environmental regulations current premises.**





For more detailed information regarding the treatment, disposal or recycling of this product, please contact your local waste disposal service or the store where you purchased the appliance.



Do not throw the packaging of the device in the trash but rather select the various materials such as polystyrene, cardboard, plastic bags, etc. in accordance with local regulations on garbage disposal and current regulations.

The packaging materials for this product are recyclable. You can drop these materials off at a public collection location for recycling.



For those devices that contain batteries or rechargeable batteries, these parts must be removed and placed in recycling containers clearly identified for this purpose. Please go to the nearest recycling bin in your area or regular store. Please comply with your legal obligations and contribute to the protection of our environment.

## WARRANTY

**ORIGINAL is not responsible for the expenses incurred by the installation service that you have requested.**

**to a third party. We inform you that for those products that are supplied with unassembled parts, the technical service, during the warranty, may determine the repair of the incident by supplying one/s of these disassembled parts.**



This product has a 3-year warranty from the date of purchase of the product, with the following conditions:

- The guarantee is valid only upon presentation of the product purchase invoice.
- Damage caused during transportation, negligence or misuse, incorrect assembly or installation, as well as external influences, such as: atmospheric or electrical lightning, floods, humidity, etc., are not covered by the warranty.
- Damage caused as a result of improper installation, power connection (electric, water, gas), drainage and evacuation will also not be covered by the warranty.
- Aesthetic damage (such as scratches, chips, etc.) arising from use is not covered by the warranty. This guarantee ends when it is discovered that they have been subjected to repairs, reforms or interventions by any person not authorized by ORIGINAL.
- The warranty ends when the product has not been used exclusively for domestic use.
- The warranty does not cover deficiencies resulting from incorrect use and periodic maintenance of the product, as specified in the instruction manual.
- Accessories or consumable components are not covered by the warranty. Rubber components are excluded from the warranty.
- The product is not covered by the warranty if it does not have the corresponding identification plate. The user must communicate the data included on the identification plate to the technical service when required. It is not covered by the warranty if the product has been repaired or maintained with non-original parts.

To make use of the warranty, go to the center where you purchased this product or contact us in any of the following ways:



- Through the email [hyperservice@hiperservice.com](mailto:hyperservice@hiperservice.com) attaching the purchase invoice and indicating your contact information and briefly what problem your product presents.
- By telephone (SPAIN) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**The details of the warranty are detailed in a complementary dossier that you can find with this manual. Please read the warranty dossier carefully as all points are specified more clearly there. Please note that the valid warranty information is that of the warranty dossier.**



## ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca ORIGINAL.

Le recomendamos que dedique algún tiempo a leer cuidadosamente este Manual de Instrucciones/instalación con el fin de hacer un buen uso del mismo.

Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato y conserve este Manual de Instrucciones / Instalación para poder consultarlo en el futuro.

**Recuerde que el producto es para uso doméstico.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON CUIDADO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO**

**ESTE APARATO HA SIDO DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE**

Cuando utilice el aparato eléctrico, siempre deben seguirse las siguientes precauciones básicas de seguridad:

- Antes de poner el aparato en funcionamiento por favor no lo utilice si se cayó al suelo y nota algún vestigio de daño. Tampoco lo utilice en el caso de que surja alguna anomalía durante su funcionamiento.
- Para evitar peligro y deterioro de su aparato debido a su uso incorrecto, se aconseja leer atenta y cuidadosamente las instrucciones.
- Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual de instrucciones. Su seguridad está prevista para el uso doméstico y no para su uso comercial. Su uso incorrecto anula automáticamente el derecho a la garantía.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o edad superior y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando estén bajo supervisión o bien si se les ha dado instrucciones en relación a la utilización del aparato de un modo seguro. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

### **Energía de alimentación:**

- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica es compatible con el que viene indicado en el aparato (este aparato se deberá conectar a red eléctrica de 220~240V/50Hz; No deje que su aparato se moje, 230V/60Hz).
- En caso de que puede ser peligroso o no sean compatibles consulte a su vendedor o al servicio de apoyo al cliente.



### **Cable de alimentación y otros cables:**

- Los circuitos del refrigerador deben estar aislados. El área de la sección transversal del cable debe ser mayor que 0,75 mm. El enchufe de alimentación debe tener su propio enchufe y debe estar conectado a tierra.
- Desconecte su aparato siempre que no lo vaya a utilizar.
- No enrolle ni tire del cable para desenchufar el aparato, ni lo utilice para envolverlo.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados, o si no funciona correctamente.
- En el caso de que el cable de alimentación esté dañado, no utilice su aparato, llévelo a un servicio de asistencia técnica autorizado para que procedan a su sustitución.

### **Humedad y agua**

- No utilice su aparato en lugares húmedos.
- No deje que su aparato se moje, puede ser peligroso.



### **PARA EVITAR PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA O HUMEDAD**

- No sumerja su aparato (por ejemplo, para lavarlo), siempre que no lo vaya a utilizar.
- No dañe el circuito de refrigeración.
- Mantenga las ranuras de ventilación desobstruidas, incluso cuando el aparato sea empotrado.
- No utilice otros dispositivos electrónicos o medios que aceleren el proceso de descongelado que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de almacenaje de comida del aparato, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
- En caso de que la fluctuación de la tensión eléctrica en su área de residencia sea tan elevada que exceda la mencionada en la sección Energía de Alimentación, deberá conectar al frigorífico un regulador automático de tensión de corriente alternada por razones de seguridad. El frigorífico debe ir suministrado con una clavija de alimentación especial, diferente de las de otros aparatos domésticos comunes. Su clavija debe corresponder con un enchufe que cuente con conexión a tierra.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este dispositivo.
- Mantenga la abertura de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada, libre de obstrucciones.
- Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador quite las puertas y deje los estantes en algún lugar donde los niños no tengan acceso.
- Cuando haya fugas de gas, no tire del tapón hacia afuera ni hacia adentro, podría provocar chispas o incendios.
- No coloque bebidas embotelladas en el congelador para evitar que se rompan.  
no coloque objetos en la parte superior del aparato.
- El refrigerante de este producto es R600a, que es inflamable. Por lo tanto, asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración durante el transporte y la instalación.
- El refrigerador adquirido podría variar con respecto a lo incluido en este manual, dependiendo del modelo adquirido y año de adquisición.



- Si utiliza el refrigerador por primera vez, retire las cintas adhesivas de los cajones, botelleros y otras partes del aparato.
- No tire ni empuje los cajones y botelleros con fuerza durante el uso.
- Ajuste el control de temperatura tan alto como pueda aceptar con el objetivo de ahorrar energía.
- No abra la puerta del refrigerador continuamente, de lo contrario la temperatura del frigorífico se verá alterada.
- Mantenga la combinación de cajones y otros accesorios del refrigerador con su estándar original.

### **Consejos sobre el uso diario:**

Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor, respete las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante largos periodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura interior del frigorífico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no han sido utilizados durante 48h; renueve el agua del sistema conectado al suministro de agua si no se ha extraído durante 5 días.
- Almacene la carne y el pescado crudo en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no estén en contacto o goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimento precongelados, helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el frigorífico se va a dejar vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior.
- Si se deshace de un frigorífico antiguo con cerradura/cierre instalado en la puerta, asegúrese de dejarlo inutilizado para evitar que los niños puedan quedarse atrapados en su interior.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no esté en funcionamiento.
- Antes de limpiarlo, retire los alimentos de su interior y desenchúfelo.
- No introduzca alimentos de gran tamaño, ya que podría provocar un mal funcionamiento del frigorífico.
- Extreme las precauciones al mover el aparato.
- No se apoye en la base o en las puertas.
- Deshágase de su antiguo electrodoméstico.
- El aislamiento térmico del frigorífico contiene líquido refrigerante y gases aislantes.
- Póngase en contacto con profesionales para deshacerse del refrigerante y los gases aislantes del frigorífico.
- Asegúrese de que los tubos del circuito de refrigeración no estén dañados.





# CARACTERÍSTICAS Y PARTES DEL PRODUCTO

El contenido del paquete contendrá los siguientes elementos, además de este manual y la garantía del producto.

Ver imagen 01 en página 4.

Nota: Imagen orientativa. El contenido podría variar de un modelo a otro.

1. Mando control de temperatura
2. Estantes
3. Estante de cristal
4. Cajon de verduras
5. Cesta superior de la puerta / botellero
6. Cesta inferior de la puerta / botellero

Para visualizar las características del producto dirijase a la tabla 01 en la página 4.

## Información de clases climáticas

Templado extendido (SN):' esta clase está destinada a ser utilizado en temperaturas ambiente que oscilan entre 10°C y 32°C;

Templado (N):' esta clase está destinada a ser utilizada en temperaturas ambiente que van de 16°C a 32°C; Subtropical (ST):' esta clase está ser utilizada destinada a en temperaturas ambiente que oscilan entre 16°C y 38°C'.

Tropical (T):' esta clase está destinada a ser utilizada en temperaturas ambiente que oscilan entre 16°C y 43°C'.

Sólo para aparatos independientes, esto no está destinado a ser utilizado con electrodomésticos empotrados.

El aire frío se hunde, por lo que la parte inferior es la más fría. Almacena tu comida en el espacio óptimo para disfrutar del sabor fresco.

Ver imagen 02 en página 4.

7. Compartimiento del refrigerador  
(4°C)

Sección superior: Comida enlatada, pan, pastel...

Sección Media: Productos lácteos, comida preparada, postres...

Sección inferior:

Carne, productos cárnicos, delicatessen

· Cajones: Fruta fresca, verduras, ensaladas...

8. Estantes de la puerta del refrigerador (2 °C~8 °C)



Sección superior: bebidas, latas, botellas...

Sección inferior: bebidas, latas, botellas...

## Cold zone

En la parte superior del frigorífico encontrará un compartimento que actúa como zona fría o "Cold ZONE", que mantiene una temperatura de entre 0 y -3°C. El rango de temperatura del resto del frigorífico es de 2 a 8°C. En este cajón puede introducir los alimentos y bebidas que quiera que se conserven en una temperatura más baja.

**Este cajón no actúa como un congelador, no posee estrellas de congelación, por lo que mantiene aunque la temperatura entre 0 y -3 °C, no congela sus alimentos o bebidas.**

Puede no mantener cubitos de hielo congelados en su interior.

Para ver las características del producto puede ver la tabla 01 de la página 16.

---

Antes de usar este aparato, retire el embalaje e inspeccione el frigorífico. Si el aparato pudiera estar dañado, rogamos se ponga en contacto con la tienda donde lo adquirió.

### Embalaje y movimiento

- Antes de desembalar el producto, memorice la posición de cada accesorio, en el caso que deba embalarlo nuevamente en un momento posterior.
- No levante ni tire de la puerta o de la manija de la puerta durante el transporte ni la utilice como soporte.
- Al moverse, el aparato no puede inclinarse más de 45 grados (el ángulo con respecto a la dirección vertical). Por favor evita vibraciones fuertes y golpes al aparato ya que podrían afectar al funcionamiento del mismo. Nunca coloque el aparato en horizontal o al revés, colóquelo sobre su base y muévelo al lugar deseado gracias a sus ruedas.

**• El refrigerador debe ubicarse en una superficie completamente plana, dejar entre 5 y 10 cm entre cada lado del aparato, 7,5 cm de la parte trasera y la pared, y dejar 10 cm entre la parte superior del aparato y el techo.**

**• Si no ubica de esta manera frigorífico, se generará ruido y un mal funcionamiento del mismo. Esto afectará a la capacidad de enfriamiento de su frigorífico (no se conservarán de manera correcta los productos almacenados en su interior).**

**• Elija un lugar bien ventilado, que no esté expuesto a la luz del sol, alta temperatura o humedad, ya que la humedad puede causar manchas.**

**• Por favor, instale el frigorífico en una zona donde la temperatura ronde de los 16 a los 38 °C.**

**• El aparato se puede mover fácilmente gracias a sus ruedas. Si el aparato está inestable, se puede ajustar girando sus dos patas en sentido horario**

### Puerta reversible

El lado para el cual la puerta del frigorífico abre puede ser alterado del lado derecho para el izquierdo, en caso de que el lugar de instalación así lo exija.

**En caso de cambiar la puerta, asegúrese que el aparato esté totalmente apagado desconectado de la corriente.**

**Retire todas las cestas/ botelleros de la puerta para evitar que se rompan.**



## Posicionamiento del aparato

- Es necesaria una buena ventilación alrededor del frigorífico para permitir una fácil disipación del calor y un bajo consumo de energía. A tales efectos, debe dejar alrededor del frigorífico suficiente espacio. Se aconseja mantener 100 mm entre la parte trasera del frigorífico y la pared, al menos 100 mm de espacio entre las partes laterales y el obstáculo o pared, 200mm por encima de la parte superior del aparato y un espacio libre en la parte frontal para permitir la abertura de las puertas.
- No debe tirar ni doblar el cable de alimentación durante el funcionamiento del aparato.
- Además, está prohibido mantener el cable de alimentación junto al compresor situado en la parte trasera del frigorífico, cuya temperatura en superficie es bastante elevada cuando el aparato se encuentra encendido. Coloque el aparato lejos de fuentes de calor y de luz solar directa.
- El suelo sobre el cual se colocará el frigorífico debe ser liso y sólido.
- No coloque el aparato sobre cualquier material blando, tal como espuma, plástico, etc. En caso de que el aparato no se encuentre nivelado, ajuste los tornillos hasta conseguirlo.

Es desaconsejable que el frigorífico sea colocado cerca de cualquier producto volatilizable o combustible, tales como gas, gasolina, alcohol, lacas o aceite de plátano. Estos objetos/materiales no pueden tampoco ser colocados en el interior del frigorífico.

El aparato fijo o en movimiento no puede ser colocado en horizontal ni inclinado en un ángulo superior a 45°, y no puede ser colocado en la posición contraria (boca abajo).

Para cambiar las puertas, siga los siguientes pasos:

Ver secuencia de montaje en imagen 3 de la página 5.

Nota: por favor sujete en este paso la puerta con las manos para evitar que se caiga.

Retire los tornillos (6) que fijan la cubierta superior (7) y retírela. Retire los dos tornillos (1) que fijan la bisagra superior derecha (5) a la estructura y sáquela.

- Lepanteila puertanylagioquetatsobre una raye.
- Retire los dos tornillos (8) que fijan la bisagra inferior (2) y sáquela.
- Retire el pie frontal (4) y páselo para el lado derecho.
- Antes de introducir la bisagra inferior (2) retire el taco (9) e invierta la dirección de la bisagra inferior. Instale a continuación la bisagra inferior (2) en el lado izquierdo de la estructura inferior con dos tornillos (8). Encaje el taco (9) en la bisagra inferior (2).

Coloque la puerta en la posición correcta asegurándose de que esta se encuentra apoyada en la bisagra inferior (2). • Manteniendo la puerta en posición cerrada, fije la bisagra superior (5) en el lado izquierdo de la estructura superior con dos tornillos (1). Recuerde no apretar los dos tornillos (1) hasta que la parte superior de la puerta esté nivelada con respecto a la estructura superior. • Instale la cubierta superior en la parte de encima del aparato utilizando, los tornillos (6)

## FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aparato, retire todos los envoltorios, incluyendo los corchos y correas de goma. Ajuste los pies y limpie el exterior y el interior de la nevera con un paño caliente. No ponga en marcha la nevera inmediatamente después de su colocación, debe ponerla en marcha después de 2-6 horas de pie para asegurar su correcto funcionamiento. Para evitar que se dañe el cable de alimentación y cualquier incidente de consecuencia, el cable de alimentación no debe estar cubierto por el mismo aparato u otros objetos. Antes de encenderlo, por favor, compruebe si el rango de tensión de la nevera es la misma que la de la fuente de alimentación. Cuando se instala la nevera por primera vez, deje que se estabilice a

temperaturas de funcionamiento normales allinaenteo2-Frescas anteongelaborarli con interrumpe la operación, espere 5 minutos antes de reiniciarlo.



Tenga en cuenta que la cavidad del frigorífico va equipada con un sensor de temperatura eléctrico. Este sensor detecta la temperatura que hay en el interior del frigorífico ayudando a un funcionamiento óptimo del compresor. Este sensor ayuda a que su frigorífico ahorre energía y para el compresor cuando la temperatura es la establecida por el usuario.

Nota: antes de insertar el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el voltaje se corresponde con lo indicado en la etiqueta del producto, y que el enchufe tiene una conexión a tierra.

### **Reemplazo de la bombilla**

La luz del compartimento de la nevera no puede ser sustituida por el usuario.

Si la luz deja de funcionar, por favor, póngase en contacto con el Servicio técnico autorizado.

### **POTENCIA DE LA LUZ INTERIOR 2W**

## **ALMACENAMIENTO DE LOS ALIMENTOS**

Para sacar el mayor rendimiento al producto, por favor lea atentamente los siguientes consejos sobre la colocación de los alimentos:

- Siempre debe haber espacio entre los alimentos para facilitar la circulación de aire.
- Los alimentos deben conservarse en un embalaje hermético para evitar que se sequen o tengan mal olor.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de introducirse en el refrigerador. De lo contrario la temperatura y por tanto el consumo eléctrico aumentarán. • Las verduras deberán situarse en las cajoneras del refrigerador. En ningún caso congele frutas y verduras frescas, ya que no estarán aptas para el consumo una vez descongeladas.
- Reducir la frecuencia de apertura de la puerta puede reducir de manera eficiente el consumo energético.
- Coloque alimentos frescos, como pescado o carne, en el congelador para guardar su sabor y nutritivo.
- Los alimentos deben congelarse en una lámina de aluminio, papel de cocina transparente o en un recipiente hermético.
- No ponga alimentos frescos directamente en contacto con alimentos ya congelados.
- Si compra alimentos congelados, llévelos a casa y colóquelos en el congelador lo más rápido posible.
- Nunca vuelva a congelar un producto descongelado.
- No almacene líquidos en botellas o latas, excepto bebidas de gran graduación. Evitar bebidas carbonatadas en el congelador, ya que estas estallarán durante la congelación.

### **El compartimento de la nevera- congelador ayuda a prolongar el tiempo de almacenamiento de los alimentos perecederos frescos.**

#### **Cuidado de los alimentos frescos**

Para obtener los mejores resultados:

- Almacene los alimentos que muy frescos y de buena calidad.

Asegúrese de que los alimentos estén bien envueltos o cubiertos antes de ser almacenados. Esto evitará que los alimentos se deshidraten, deterioren su color o pierdan su sabor y ayudará a mantener su frescura. También evitará la transferencia de olores. No es necesario envolver las verduras y la fruta si se almacenan en el cajón de verduras de la nevera.



- Asegúrese de que los alimentos de olor fuerte se envuelvan o cubran y se almacenen lejos de alimentos como la mantequilla o la leche que pueden ser contaminados por olores fuertes.
- Deje enfriar los alimentos calientes antes de colocarlos en el frigorífico.

### **Lácteos y huevos**

- La mayoría de productos lácteos preenvasados tienen una recomendación de "consumir antes de" estampada en ellos. Guárdelos en el frigorífico y consúmalos dentro del tiempo recomendado.
- La mantequilla puede contaminarse con alimentos de olor fuerte, por lo que es mejor guardarla en un recipiente sellado.
- Los huevos deben guardarse en el frigorífico.

### **Carne roja**

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala con papel encerado, plástico o papel de aluminio.

Almacene la carne cocida y la cruda en platos separados. Esto evitará que cualquier fluido de la carne cruda pueda contaminar la carne cocida.

### **Aves de corral**

Las aves frescas enteras deben ser lavadas por dentro y por fuera con agua fría, secadas y colocadas en un plato. Cúbrala con una envoltura de plástico o papel de aluminio.

Los trozos de ave también deben ser almacenados de esta manera. Las aves enteras nunca deben rellenarse hasta justo antes de cocinarlas, de lo contrario los alimentos perderán calidad.

### **Pescados y mariscos**

El pescado entero y los filetes deben ser utilizados el mismo día de la compra. Hasta que se requiera, refrigerar en un plato cubierto con film de plástico, papel encerado o papel de aluminio.

Si se almacena durante la noche o más tiempo, tenga especial cuidado en seleccionar pescado fresco. El pescado entero debe lavarse con agua fría para eliminar las escamas sueltas y la suciedad y luego secarlo con papel de cocina. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa de plástico sellada. Mantenga los mariscos refrigerados en todo momento. Consumir dentro de 1 - 2 días.

### **Alimentos precocidos y sobras**

Estos deben ser almacenados en recipientes cubiertos adecuados para que el alimento no se seque.

Manténgalos sólo durante 1 - 2 días. Recalentar las sobras sólo una vez.

Cuando congele alimentos frescos con una fecha de caducidad de 'utilización antes de /mejor antes de', deberá congelarlos antes de que esta fecha expire.

### **Compruebe que los alimentos no estén ya congelados.**

De hecho, los alimentos congelados que se han descongelado por completo no deben volver a congelarse.

Una vez descongelados, los alimentos deben consumirse rápidamente.



## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



EN

El aparato debe mantenerse y limpiarse con frecuencia. Para su seguridad, saque el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza.

- Para limpiar interiormente el aparato, considere las siguientes notas:
- Se aconseja efectuar la limpieza y mantenimiento del frigorífico una vez por mes.
- Al efectuar el mantenimiento, certifíquese de que la clavija de alimentación está desconectada del enchufe de la corriente eléctrica.

Limpie las superficies interior y exterior del frigorífico y los accesorios con un paño mojado. En caso de que estén demasiado sucias, frote utilizando un detergente neutro. Limpie continuación con agua y seque después con un paño limpio. Se recomienda, una vez realizado este paso, pulir la superficie del frigorífico con cera para cristales y un paño de franela de algodón.

- Para la limpieza no utilice agua caliente, disolvente, gasolina, alcohol, queroseno, detergente en polvo, desmaquillador, detergentes alcalinos, ácido, paños químicos, etc., para no dañar el lacado o los plásticos. Esta prohibido colocar agua con spray sobre el frigorífico, ya que esto puede causar oxidación o debilitar el aislamiento.
- Preste atención para cuidar las barras de goma selladoras de las puertas. Estas deben estar siempre limpias.
- En caso de que las partes plásticas del frigorífico permanezcan contaminadas por aceites animales o vegetales durante un largo período de tiempo, envejecerán y se agrietarán rápidamente. El compartimento de drenaje se ensucia muy fácilmente si no se limpia regularmente, lo que originará malos olores. Limpie este componente con regularidad

### Descongelación

El agua almacenada en la comida o el aire que entra en el frigorífico al abrir la puerta puede formar una capa de hielo en el interior. Esto reducirá el nivel de refrigeración cuando la capa sea espesa. Cuando esta capa tenga más de 2 mm de espesor, deberá proceder a la descongelación.

Notas: No se aconseja calentar la cámara directamente con agua caliente o con un secador mientras descongela para evitar deformaciones en el interior de la misma. No se aconseja raspar el hielo ni alimentos congelados sin recipiente, que puedan haberse adherido a la pared del frigorífico, utilizando objetos afilados o barras de madera, para no dañar el interior de la cámara o la superficie del vaporizador. Tampoco se recomienda separar recipientes con alimentos congelados que se hayan adherido a la pared.

Puede realizar la descongelación presionando el botón central situado en el "Mando control de temperatura", de esta forma parará el compresor. Recuerde pulsarlo de nuevo para que el aparato se ponga en marcha.

\*Las instrucciones generales detalladas son a diferentes modelos de frigoríficos/congelador. Puede que esta información no se aplique al modelo adquirido.

## MANTENIMIENTO DE LAS LUCES LED

La luz led no debe ser sustituida por el usuario. Si la luz led está dañada, póngase en contacto con un representante del servicio técnico autorizado para su reparación.

Cualquier sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante. Su agente de servicio o una persona calificada similar.



## SERVICIOS DE REPARACIÓN DE REPUESTOS

- No desmonte O repare el electrodoméstico usted mismo. Si lo hace, puede sufrir descargas eléctricas u otras lesiones.

- Para acceder a la reparación profesional y/o solicitar piezas de repuesto, por favor, contacte con el servicio postventa de Original En el apartado

servicio postventa puede encontrar todos los detalles para contactar con nosotros.

- Los repuestos se entregarán en un plazo de 15 días laborables como máximo después de haber recibido el pedido, siempre y cuando la pieza esté disponible en nuestro almacén. Para conocer la disponibilidad de los repuestos por favor póngase en contacto con Original.

- Original dispondrá de piezas de repuesto para cubrir, al menos, el periodo de garantía. Para conocer el periodo de garantía de su producto le rogamos revise el aparato de servicio postventa.

- Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

- Si desea conocer más detalles sobre el producto, por favor revise la información facilitada en la siguiente página web: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## SERVICIO POSTVENTA

Este aparato está diseñado garantizar la máxima fiabilidad. No obstante, en caso de que surja algún problema, podrá conseguir determinar su causa si sigue las indicaciones sugeridas en este capítulo.

- No abra el equipo, corre peligro de electrocución.

- Si no consigue resolver el problema contacte con el vendedor o con el fabricante.

- Todos los usuarios deben familiarizarse con este capítulo. El hecho de saber qué puede salir mal puede servirle de ayuda para evitar que se causen mayores problemas.

Ver tabla 15

TABLA ERP

Ver la tabla 05 en página 15

## INFORMACIÓN INHERENTE AL MEDIOAMBIENTE

Este aparato se ha marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU referente a la eliminación de los Desperdicios de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo del que consta en el aparato indica que el producto al final de su vida útil no se debe tratar como basura doméstica normal, sino que se debe llevar a los centros de recogida diferenciada de desperdicios eléctricos y electrónicos o bien entregar al vendedor en el momento de comprar un nuevo aparato. La adecuada recogida de este aparato contribuye a evitar posibles repercusiones negativas para el ambiente o la salud de las personas.

**La eliminación debe hacerse respetando los reglamentos medioambientales locales vigentes.**





Para informaciones más detalladas inherentes al tratamiento, la eliminación o el reciclado de este producto, rogamos contacten el servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato.



No tirar el embalaje del aparato a la basura sino seleccionar los diversos materiales como poliestireno, cartón, bolsas de plástico, etc. de acuerdo con las normas locales sobre la eliminación de basuras y las normas vigentes.

Los materiales del embalaje de este producto son reciclables. Puede depositar estos materiales en un lugar público de recogida para su reciclaje.



Para aquellos aparatos que contengan pilas o baterías recargables, estas partes se deben extraer y depositar en los contenedores de reciclaje claramente identificados a tal fin. Por favor acuda a la papelera de reciclaje más cercana de su localidad o tienda habitual. Se ruega cumplir con sus obligaciones legales y contribuir a la protección de nuestro medio ambiente.

## GARANTÍA

**ORIGIAL no se hace cargo de los gastos ocasionados por el servicio de instalación que usted hubiese solicitado**

**a un tercero. Le informamos que para aquellos productos que se suministran con piezas sin ensamblar, el servicio técnico, durante la garantía, podrá determinar la reparación de la incidencia mediante el suministro de una/s de estas piezas desensambladas.**



Este producto cuenta con una garantía de 3 años contados a partir de la fecha de compra del producto, con las siguientes condiciones:

- La garantía es válida sólo con la presentación de la factura de compra del producto.
- No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
- Tampoco estarán cubiertos por la garantía los daños causados como consecuencia de inadecuada instalación, conexión de alimentación (eléctrica, agua, gas), desagüe y evacuación.
- No están cubiertos por la garantía los daños estéticos (como rasguños, desconchados, etc) surgidos por el uso. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por ORIGIAL.
- La garantía finaliza cuando el producto no ha sido utilizado para uso doméstico exclusivamente.
- La garantía no cubre aquellas deficiencias derivadas de una incorrecta utilización y mantenimiento periódico del producto, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- No están cubiertos por la garantía los accesorios o componentes consumibles. Se excluyen de la garantía los componentes de goma.
- El producto no está cubierto por la garantía si carece de la placa identificativa correspondiente. El usuario deberá comunicar al servicio técnico los datos incluidos en la placa identificativa cuando así se requiera. No está cubierto por la garantía si el producto ha sido reparado o mantenido con piezas no originales.

Para hacer uso de la garantía acuda al centro donde compró este producto o bien contacte con nosotros de cualquiera de las siguientes formas:



- A través del email **hiperservice@hiperservice.com** adjuntando la factura de compra e indicando sus datos de contacto y brevemente qué problema presenta su producto.
- A través del teléfono (ESPAÑA) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**Los detalles de la garantía vienen detallados en un dossier complementario que podrá encontrar con este manual. Por favor, lea detenidamente el dossier de garantía pues ahí se especifican con mayor claridad todos los puntos. Tenga en cuenta que la información de garantía que tiene vigor es la del dossier de garantía.**



## ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE

### INSTRUCCIONS DE FUNCIONAMENT I SEGURETAT.

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca ORIGINAL.

Us recomanem que dediqueu un temps a llegir detingudament aquest manual de Instrucciones / Instalación con el fin de per fer-ne un bon ús.

Llegiu detingudament totes les instruccions de seguretat abans d'utilitzar l'aparell i conserveu aquest manual d'Instruccions/Instal·lació per poder per consultar-ho en el futur.

**Recordeu que el producte és per a ús domèstic.**

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT



**SI US PLAU LLEGEIXI TOTES LES INSTRUCCIONS  
AMB CURA ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE**

**AQUEST APARELL HA ESTAT DISSENYAT PER A ÚS  
DOMÈSTIC EXCLUSIVAMENT**

Quan utilitzeu l'aparell elèctric, sempre cal seguir les precaucions bàsiques de seguretat següents:

- Abans de posar l'aparell en funcionament si us plau no l'utilitzeu si va caure a terra i nota algun vestigi de dany. Tampoc no ho utilitzeu en el cas que sorgeixi alguna anomalia durant el seu funcionament.
- Per evitar perill i deteriorament del vostre aparell a causa del seu ús incorrecte, s'aconsella llegir atenta i acuradament les instruccions.
- Aquest aparell no haurà de ser utilitzat per a altres fins que no siguin els previstos al manual d'instruccions. La seva seguretat està prevista per a ús domèstic i no per a ús comercial.

L'ús incorrecte anul·la automàticament el dret a la garantia.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens de 8 anys o edat superior i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o persones amb manca d'experiència o coneixement sempre que estiguin sota supervisió o bé si se'ls ha donat instruccions en relació a la utilització de l'aparell de manera segura. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

### **Energia d'alimentació:**

- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica és compatible amb el que ve indicat a l'aparell (aquest aparell s'haurà de connectar a xarxa elèctrica de 220~240V/50Hz; No deixeu que el vostre aparell es mul·li, 230V/60Hz).
- En cas que pot ser perillós o no siguin compatibles consulteu el vostre venedor o el servei de suport al client.



### **Cable d'alimentació i altres cables:**

- Els circuits de la nevera han d'estar aïllats. L'àrea de la secció transversal del cable ha de ser més gran que 0,75 mm. L'endoll d'alimentació ha de tenir el propi endoll i ha d'estar connectat a terra.
- Desconnecteu el vostre aparell sempre que no l'utilitzeu.
- No enrotlleu ni estireu el cable per desendollar l'aparell, ni el feu servir per embolicar-lo.
- Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.
- No utilitzeu mai aquest aparell si el cable o l'endoll estan malmesos, o si no funciona correctament.
- En cas que el cable d'alimentació estigui danyat, no utilitzeu el vostre aparell, porteu-lo a un servei d'assistència tècnica autoritzat perquè procedisquen a la seua substitució.

### **Humitat i aigua**

- No utilitzeu el vostre aparell en llocs humits.
- No deixeu que el vostre aparell es mulli, pot ser perillós.



### **PER EVITAR PERILL D'INCENDI O DESCÀRREGA ELÈCTRICA, NO EXPOSA L'APARELL A L'AIGUA O HUMITAT**

- No submergeiu l'aparell (per exemple, per rentar-lo), sempre que no l'utilitzeu.
  - No faci malbé el circuit de refrigeració.
  - Mantingueu les ranures de ventilació desobstruïdes, fins i tot quan l'aparell sigui encastat.
  - No utilitzeu altres dispositius electrònics o mitjans que accelerin el procés de descongelat que el fabricant no hagi recomanat.
  - No utilitzeu aparells elèctrics a l'interior dels compartiments d'emmagatzematge de menjar de l'aparell, tret que hagin estat recomanats pel fabricant.
  - En cas que la fluctuació de la tensió elèctrica a la seva àrea de residència sigui tan elevada que excedeixi l'esmentada a la secció Energia d'Alimentació, haurà de connectar al frigorífic un regulador automàtic de tensió de corrent alternat per raons de seguretat. El frigorífic ha d'anar subministrat amb una clavilla d'alimentació especial, diferent de les d'altres aparells domèstics comuns. La seva clavilla ha de correspondre amb un endoll que compti amb connexió a terra.
  - No emmagatzemeu substàncies explosives com llunes d'aerosol amb un propel·lent inflamable en aquest dispositiu.
  - Mantingueu l'obertura de ventilació, al gabinet de l'aparell oa l'estructura incorporada, lliure d'obstruccions.
  - Abans de llençar el seu vell refrigerador o congelador tregui les portes i deixeu els prestatges en algun lloc on els nens no hi tinguin accés.
  - Quan hi hagi fuites de gas, no estireu del tap cap a fora ni cap endins, podria provocar espurnes o incendis.
  - No col·loqueu begudes embotellades al congelador per evitar que es trenquin.
- no col·loqueu objectes a la part superior de l'aparell.
- El refrigerant d'aquest producte és R600a, que és inflamable. Per tant, assegureu-vos de no fer malbé el sistema de refrigeració durant el transport i la instal·lació.
  - La nevera adquirida podria variar respecte a allò inclòs en aquest manual, depenent del model adquirit i any dem adquisició.



- Si utilitzeu la nevera per primera vegada, traieu les cintes adhesives dels calaixos, botellers i altres parts de l'aparell.
- No llenceu ni empenyeu els calaixos i botellers amb força durant l'ús.
- Ajusteu el control de temperatura tan alt com pugueu acceptar amb l'objectiu d'estalviar energia.
- No obriu la porta de la nevera continuament, en cas contrari la temperatura del frigorífic es veurà alterada.
- Mantingueu la combinació de calaixos i altres accessoris de la nevera amb el seu estàndard original.

### **Consells sobre l'ús diari:**

Per evitar la contaminació dels aliments, si us plau, respecti les instruccions següents:

- L'obertura de la porta durant llargs períodes de temps pot causar un augment significatiu de la temperatura interior de la nevera
- Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Netegeu els dipòsits d'aigua si no s'han utilitzat durant 48h; renovi l'aigua del sistema connectat al subministrament d'aigua si no s'ha extret durant 5 dies.
- Emmagatzemeu la carn i el peix cru en recipients adequats al frigorífic de manera que no estiguin en contacte o degotin sobre altres aliments.
- Els compartiments d'aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats, gelats i fer glaçons de gel.
- Els compartiments d'un, dos i tres estels no són adequats per a la congelació d'aliments frescos.
- Si el frigorífic es deixarà buit durant molt de temps, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo, assequeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que es desenvolupi floridura a l'interior.
- Si es desfà d'un frigorífic antic amb pany/tancament instal·lat a la porta, assegureu-vos de deixar-lo inutilitzat per evitar que els nens puguin quedar atrapats a l'interior.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no estigui en funcionament.
- Abans de netejar-lo, traieu els aliments del vostre interior i desendolieu-lo.
- No introduïu aliments de grans dimensions, ja que podria provocar un mal funcionament del frigorífic.
- Extremeu les precaucions en moure l'aparell.
- No es recolzi a la base oa les portes.
- Desfeu-vos del vostre antic electrodomèstic.
- L'aïllament tèrmic del frigorífic conté líquid refrigerant i gasos aïllants.
- Poseu-vos en contacte amb professionals per desfer-vos del refrigerant i els gasos aïllants del frigorífic.
- Assegureu-vos que els tubs del circuit de refrigeració no estiguin danyats.



El contingut del paquet contindrà els elements següents, a més d'aquest manual i la garantia del producte.

Veure imatge 01 a la pàgina 4.

Nota: Imatge orientativa. El contingut podria variar d'un model a un altre.

1. Comandament control de temperatura
2. Prestatges
3. Prestatge de vidre
4. Calaix de verdures
5. Cistella superior de la porta / boteller
6. Cistella inferior de la porta / boteller

Per visualitzar les característiques del producte adreceu-vos a la taula 01 a la pàgina 4.

### Informació de classes climàtiques

Temperat estès (SN): aquesta classe està destinada a ser utilitzat en temperatures ambient que oscil·len entre 10°C i 32°C;

Temperat (N): aquesta classe està destinada a ser utilitzada en temperatures ambient que van de 16°C a 32°C; Subtropical (ST): aquesta classe està utilitzada destinada a en temperatures ambient que oscil·len entre 16°C i 38°C.

Tropical (T): aquesta classe està destinada a ser utilitzada en temperatures ambient que oscil·len entre 16°C i 43°C.

Només per a aparells independents, això no està destinat a ser utilitzat amb electrodomèstics encastats.

L'aire fred s'enfonsa, per tant la part inferior és la més freda. Emmagatzema el teu menjar a l'espai òptim per gaudir del sabor fresc.

Veure imatge 02 a la pàgina 4.

7. Compartiment de la nevera  
(4°C)

Secció superior: Menjar enllaunat, pa, pastís...

Secció Mitjana: Productes lactis, menjar preparat, postres...

Secció inferior:

Carn, productes carnis, delicatessen

· Calaixos: Fruita fresca, verdures, amanides...

8. Estants de la porta de la nevera (2 °C~8 °C)

Secció superior: begudes, llaunes, ampelles...

Secció inferior: begudes, llaunes, ampelles...



## Cold zone

A la part superior del frigorífic trobareu un compartiment que actua com a zona freda o "Cold ZONE", que manté una temperatura d'entre 0 i -3°C. El rang de temperatura de la resta del frigorífic és de 2 a 8°C. En aquest calaix podeu introduir els aliments i begudes que es conserven en una temperatura més baixa.

**Aquest calaix no actua com un congelador, no posseeix estels de congelació, per la qual cosa manté encara que la temperatura entre 0 i -3 °C, no congela els seus aliments o begudes.**

Pot no mantenir glaçons de gel congelats al seu interior.

Per veure les característiques del producte podeu veure la taula 01 de la pàgina 18.

## MUNTATGE I INSTAL·LACIÓ

Abans de fer servir aquest aparell, traieu l'embalatge i inspeccioneu el frigorífic. Si l'aparell pogués estar fet malbé, preguem es posi en contacte amb la botiga on el va adquirir.

Embalatge i moviment

- Abans de desembalar el producte, memoritzeu la posició de cada accessori, en el cas que hagi d'embalar-lo novament en un moment posterior.
- No aixequiu ni estireu la porta o la maneta de la porta durant el transport ni la utilitzeu com a suport.
- En moure's, l'aparell no es pot inclinar més de 45 graus (l'angle respecte a la direcció vertical). Si us plau evita vibracions fortes i cops a l'aparell ja que podrien afectar-ne el funcionament. Mai col·loqueu l'aparell en horitzontal o al revés, col·loqueu-lo sobre la base i mogueu-lo al lloc desitjat gràcies a les rodes.

**• La nevera ha d'ubicar-se en una superfície completament plana, deixar entre 5 i 10 cm entre cada costat de l'aparell, 7'5 cm de la part del darrere i la paret, i deixar 10 cm entre la part superior de l'aparell i el sostre.**

**• Si no ubica d'aquesta manera frigorífic, es generarà soroll i un mal funcionament. Això afectarà la capacitat de refredament del seu frigorífic (no es conservaran de manera correcta els productes emmagatzemats al seu interior).**

**• Trieu un lloc ben ventilat, que no estigui exposat a la llum del sol, alta temperatura o humitat, ja que la humitat pot causar taques.**

**• Si us plau, instal·leu el frigorífic en una zona on la temperatura ronda dels 16 als 38 °C.**

**• L'aparell es pot moure fàcilment gràcies a les rodes. Si l'aparell està inestable, es pot ajustar girant les dues potes en sentit horari**

### Porta reversible

El costat per al qual la porta del frigorífic obre pot ser alterat del costat dret per a l'esquerra, en cas que el lloc d'instal·lació així ho exigeixi.

**En cas de canviar la porta, assegureu-vos que l'aparell estigui totalment apagat desconnectat del corrent.**

**Traieu totes les cistelles/ampollers de la porta per evitar que es trenquin.**

### Posicionament de l'aparell

- Cal una bona ventilació al voltant del frigorífic per permetre una dissipació fàcil de la calor i un baix consum d'energia. A aquests efectes, ha de deixar al voltant del frigorífic prou espai. S'aconsella mantenir 100 mm entre la part del darrere del frigorífic i la paret, almenys 100 mm d'espai entre les parts laterals i l'obstacle o paret, 200 mm per sobre de la part superior de l'aparell i un espai lliure a la part frontal per permetre l'obertura de les portes.

- No heu de llençar ni doblegar el cable d'alimentació durant el funcionament de l'aparell.

- A més, està prohibit mantenir el cable d'alimentació al costat del compressor situat a la part posterior del frigorífic, la temperatura del qual en superfície és força elevada quan l'aparell està encès. Col·loqueu l'aparell lluny de fonts de calor i de llum solar directa.

- El terra sobre el qual es col·locarà el frigorífic ha de ser llis i sòlid.

- No col·loqueu l'aparell sobre qualsevol material tou, tal com escuma, plàstic, etc. En cas que l'aparell no estigui anivellat, ajusteu els cargols fins a aconseguir-ho.

És desaconsellable que el frigorífic sigui col·locat a prop de qualsevol producte volatilitzable o combustible, com ara gas, gasolina, alcohol, laques o oli de plàtan. Aquests objectes/materials tampoc no poden ser col·locats a l'interior del frigorífic.

L'aparell fix o en moviment no pot ser col·locat en horitzontal ni inclinat en un angle superior a 45°, i no pot ser col·locat a la posició contrària (boca avall).

Per canviar les portes, seguiu els passos següents:

Vegeu seqüència de muntatge en imatge 3 de la pàgina 5.

Nota: si us plau, subjecteu en aquest pas la porta amb les mans per evitar que caigui.

Traieu els cargols (6) que fixen la coberta superior (7) i retireu-la. Traieu els dos cargols (1) que fixen la frontissa superior dreta (5) a l'estructura i traieu-la.

- Lepanteila portanylagioquetatsobre una ratlla.

- Traieu els dos cargols (8) que fixen la frontissa inferior (2) i traieu-la.

- Traieu el peu frontal (4) i passeu-lo pel costat dret.

- Abans d'introduir la frontissa inferior (2) traieu el tac (9) i invertiu la direcció de la frontissa inferior. Instal·leu a continuació la frontissa inferior (2) a la banda esquerra de l'estructura inferior amb dos cargols (8). Encaixeu el tac (9) a la frontissa inferior (2).

Col·loqueu la porta en la posició correcta assegurant-vos que aquesta està recolzada a la frontissa inferior (2).

- Mantenint la porta en posició tancada, fixi la frontissa superior (5) a la banda esquerra de l'estructura superior amb dos cargols (1). Recordeu no prémer els dos cargols (1) fins que la part superior de la porta estigui anivellada pel que fa a l'estructura superior.

- Instal·leu la coberta superior a la part de sobre de l'aparell utilitzant, els cargols (6)

## **FUNCIONAMENT**

Abans del primer ús

Abans d'utilitzar l'aparell, traieu tots els embolcalls, incloent els suros i corretges de goma. Ajusteu els peus i netegeu l'exterior i l'interior de la nevera amb un drap calent. No poseu en marxa la nevera immediatament després de la seva col·locació, heu de posar-la en marxa després de 2-6 hores de peu per assegurar el seu funcionament correcte. Per evitar que es faci malbé el cable d'alimentació i qualsevol incident de conseqüència, el cable d'alimentació no ha d'estar cobert pel mateix aparell o altres objectes. Abans d'encendre'l, si us plau, comproveu si el rang de tensió de la nevera és la mateixa que la de la font d'alimentació. Quan s'instal·la la nevera per primera vegada, deixeu que s'estabilitze a

temperatures de funcionament normals allinaenteo2-Frescas anteongelaborar-li amb interromp loperació, espereu 5 minuts abans de reiniciar-lo.



Tingueu en compte que la cavitat del frigorífic va equipada amb un sensor de temperatura elèctric. Aquest sensor detecta la temperatura que hi ha a l'interior del frigorífic ajudant a un funcionament òptim del compressor. Aquest sensor ajuda a fer que el seu frigorífic estalvi energia i per al compressor quan la temperatura és l'establerta per l'usuari.

Nota: abans d'inserir l'endoll en una presa de corrent, assegureu-vos que el voltatge es correspon amb allò indicat a l'etiqueta del producte, i que l'endoll té una connexió a terra.

### **Reemplaçament de la bombeta**

La llum del compartiment de la nevera no pot ser substituïda per l'usuari.

Si la llum deixa de funcionar, si us plau, poseu-vos en contacte amb el Servei tècnic autoritzat.

### **POTÈNCIA DE LA LLUM INTERIOR 2W**

## **EMMAGATZEMATGE DELS ALIMENTS**

Per treure el major rendiment al producte, si us plau llegiu atentament els consells següents sobre la col·locació dels aliments:

- Sempre hi ha d'haver espai entre els aliments per facilitar la circulació d'aire.
- Els aliments s'han de conservar en un embalatge hermètic per evitar que s'assequin o tinguin mala olor.
- Els aliments calents s'han de refredar abans d'introduir-se a la nevera. En cas contrari, la temperatura i per tant el consum elèctric augmentaran.
- Les verdures s'han de situar a les calaixeres de la nevera. En cap cas congeleu fruites i verdures fresques, ja que no estaran aptes per al consum una vegada descongelades.
- Reduir la freqüència d'obertura de la porta pot reduir de manera eficient el consum energètic.
- Col·loqueu aliments frescos, com peix o carn, al congelador per guardar el seu sabor i nutritiu.
- Els aliments s'han de congelar en una làmina d'alumini, paper de cuina transparent o un recipient hermètic.
- No poseu aliments frescos directament en contacte amb aliments ja congelats.
- Si compreu aliments congelats, porteu-los a casa i col·loqueu-los al congelador el més ràpid possible.
- No torneu a congelar mai un producte descongelat.
- No emmagatzemi líquids en ampolles o llaunes, excepte begudes de gran graduació. Evitar begudes carbonatades al congelador, ja que aquestes esclataran durant la congelació.

### **El compartiment de la nevera-congelador ajuda a prolongar el temps d'emmagatzematge dels aliments peribles frescos.**

#### **Cura dels aliments frescos**

Per obtenir els millors resultats:

- Emmagatzemeu els aliments que molt frescos i de bona qualitat.

Assegureu-vos que els aliments estiguin ben embolicats o coberts abans de ser emmagatzemats. Això evitarà que els aliments es deshidratin, en deteriorin el color o perdin el sabor i ajudarà a mantenir la frescor. També evitarem la transferència d'olors. No cal embolicar les verdures i la fruita si s'emmagatzemen al calaix de verdures de la nevera.

- Assegureu-vos que els aliments d'olor forta s'emboliquin o cobreixin i s'emmagatzemin lluny d'aliments com la mantega o la llet que poden ser contaminats per olors fortes.

- Deixeu refredar els aliments calents abans de col·locar-los a la nevera.

### **Lactis i ous**

- La majoria de productes lactis preenvasats tenen una recomanació de "consumir abans de" estampada en ells. Deseu-los al frigorífic i consumeu-los dins del temps recomanat.
- La mantega es pot contaminar amb aliments d'olor forta, per la qual cosa és millor guardar-la en un recipient segellat.
- Els ous s'han de guardar a la nevera.

### **Carn vermella**

- Col·loqueu la carn vermella fresca en un plat i cobriu-la amb paper encerat, plàstic o paper d'alumini.

Emmagatzemeu la carn cuïta i la crua en plats separats. Això evitarà que qualsevol fluid de la carn crua pugui contaminar la carn cuïta.

### **Aus de corral**

Les aus fresques senceres han de ser rentades per dins i per fora amb aigua freda, assecades i col·locades en un plat. Cobriu-la amb un embolcall de plàstic o paper d'alumini.

Els trossos d'ocell també s'han d'emmagatzemar d'aquesta manera. Les aus senceres mai no s'han d'emplenar fins just abans de cuinar-les, en cas contrari els aliments perdran qualitat.

### **Peixos i mariscos**

El peix sencer i els filets han de ser utilitzats el mateix dia de la compra. Fins que es requereixi, refrigereu-ho en un plat cobert amb film de plàstic, paper encerat o paper d'alumini.

Si s'emmagatzema durant la nit o més temps, aneu amb compte en seleccionar peix fresc. El peix sencer s'ha de rentar amb aigua freda per eliminar les escates soltes i la brutícia i després assecat-lo amb paper de cuina. Col·loqueu el peix sencer o els filets en una bossa de plàstic segellada. Mantingueu els mariscos refrigerats en tot moment. Consumir d'aquí a 1-2 dies.

### **Aliments precuits i sobres**

Aquests han de ser emmagatzemats en recipients coberts adequats perquè l'aliment no s'assequi.

Mantingueu-los només durant 1 – 2 dies. Reescalfar les sobres només una vegada.

**Quan congeleu aliments frescos amb una data de caducitat de 'utilització abans de /millor abans de', haureu de congelar-los abans que aquesta data expiri.**

### **Comproveu que els aliments ja no estiguin congelats.**

De fet, els aliments congelats que s'han descongelat del tot no s'han de tornar a congelar.

Un cop descongelats, els aliments s'han de consumir ràpidament.



## MANTENIMENT I NETEJA



EN

L'aparell s'ha de mantenir i netejar sovint. Per a la vostra seguretat, traieu l'endoll de la presa de corrent abans de la neteja.

- Per netejar interiorment l'aparell, considereu les notes següents:
- S'aconsella efectuar la neteja i el manteniment del frigorífic una vegada al mes.
- Quan feu el manteniment, certifiqueu que la clavilla d'alimentació està desconnectada de l'endoll del corrent elèctric.

Netegeu les superfícies interior i exterior del frigorífic i els accessoris amb un drap mullat. En cas que estiguin massa brutes, fregueu utilitzant un detergent neutre. Netegeu continuació amb aigua i assequi després amb un drap net. Es recomana, un cop realitzat aquest pas, polir la superfície del frigorífic amb cera per a vidres i un drap de franel·la de cotó.

- Per a la neteja no utilitzeu aigua calenta, dissolvent, gasolina, alcohol, querosè, detergent en pols, desmaquillador, detergents alcalins, àcid, draps químics, etc., per no fer malbé el lacat o els plàstics. Està prohibit col·locar aigua amb esprai sobre el frigorífic, ja que això pot causar oxidació o debilitar l'aïllament.
- Pareu atenció per cuidar les barres de goma segelladores de les portes. Aquestes han d'estar sempre netes.
- En cas que les parts plàstiques del frigorífic romanguin contaminades per olis animals o vegetals durant un llarg període de temps, s'envelliran i s'esquerdaran ràpidament. El compartiment de drenatge s'embruta molt fàcilment si no es neteja regularment, cosa que originarà males olors. Netegeu aquest component amb regularitat

### Descongelació

L'aigua emmagatzemada al menjar o l'aire que entra al frigorífic en obrir la porta pot formar una capa de gel a l'interior. Això reduirà el nivell de refrigeració quan la capa sigui espessa. Quan aquesta capa tingui més de 2 mm de gruix, haurà de procedir a la descongelació.

Notes: No s'aconsella escalfar la càmera directament amb aigua calenta o amb un assecador mentre descongela per evitar deformacions a l'interior. No s'aconsella raspar el gel ni aliments congelats sense recipient, que puguin haver-se adherit a la paret del frigorífic, utilitzant objectes esmolats o barres de fusta, per no fer malbé l'interior de la cambra o la superfície del vaporitzador. Tampoc no es recomana separar recipients amb aliments congelats que s'hagin adherit a la paret.

Podeu realitzar la descongelació prement el botó central situat al "Comandament control de temperatura", així parará el compressor. Recordeu prémer-ho de nou perquè l'aparell es posi en marxa.

\*Les instruccions generals detallades són a diferents models de frigorífics/congelador. És possible que aquesta informació no s'apliqui al model adquirit.

## MANTENIMENT DE LES LLUMS LED

La llum led no l'ha de substituir l'usuari. Si la llum led està malmesa, poseu-vos en contacte amb un representant del servei tècnic autoritzat per a la seva reparació.

Qualsevol substitució o manteniment de les làmpades LED ha de ser realitzat pel fabricant. El vostre agent de servei o una persona qualificada similar.

## SERVEIS DE REPARACIÓ DE RECANVIS

- No desmunteu O repareu l'electrodomèstic vosaltres mateixos. Si ho feu, podeu patir descàrregues elèctriques o altres lesions.
- Per accedir a la reparació professional i/o sol·licitar peces de recanvi, si us plau, contacteu amb el servei postvenda d'Original A l'apartat servei postvenda pot trobar tots els detalls per contactar amb nosaltres.
- Els recanvis es lliuraran en un termini de 15 dies laborables com a màxim després d'haver rebut la comanda, sempre que la peça estigui disponible al nostre magatzem. Per conèixer la disponibilitat dels recanvis si us plau poseu-vos en contacte amb Original.
- Original disposarà de peces de recanvi per cobrir, almenys, el període de garantia. Per conèixer el període de garantia del vostre producte us preguem reviseu l'aparell de servei postvenda.
- Les peces de recanvi originals rellevants per al funcionament conforme al reglament sobre disseny ecològic es poden adquirir al nostre Servei d'Assistència Tècnica durant almenys 10 anys a partir de la data d'introducció al mercat de l'aparell dins de l'Espai Econòmic Europeu.
- Si voleu conèixer més detalls sobre el producte, si us plau reviseu la informació facilitada a la següent pàgina web: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## SERVEI POSTVENDA

Aquest aparell està dissenyat per garantir la màxima fiabilitat. Això no obstant, en cas que sorgeixi algun problema, podrà aconseguir determinar-ne la causa si segueix les indicacions suggerides en aquest capítol.

- No obriu l'equip, corre perill d'electrocució.
- Si no aconsegueix resoldre el problema contacteu amb el venedor o amb el fabricant.
- Tots els usuaris s'han de familiaritzar amb aquest capítol. El fet de saber què pot sortir malament pot servir d'ajuda per evitar que es causin més problemes.

Veure taula a la pàgina 16

TAULA ERP

Vegeu la taula a la pàgina 16

## INFORMACIÓ INHERENT AL MEDI AMBIENT

Aquest aparell s'ha marcat d'acord amb la Directiva Europea 2012/19/EU referent a l'eliminació dels Rebuigs d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE). El símbol del que consta a l'aparell indica que el producte al final de la seva vida útil no s'ha de tractar com a escombraries domèstiques normals, sinó que s'ha de portar a les deixalleries diferenciades de deixalles elèctriques i electròniques o bé lliurar al venedor al moment de comprar un nou aparell. La recollida adequada d'aquest aparell contribueix a evitar possibles repercussions negatives per a l'ambient o la salut de les persones.

**L'eliminació s'ha de fer respectant els reglaments mediambientals locals vigents.**





Per informacions més detallades inherents al tractament, eliminació o reciclatge d'aquest producte, preguem contacteu amb el servei local d'eliminació de deixalles o a la botiga on vaau comprar l'aparell.



No llençar l'embalatge de l'aparell a les escombraries sinó seleccionar els diversos materials com ara poliestirè, cartró, bosses de plàstic, etc. d'acord amb les normes locals sobre l'eliminació de fems i les normes vigents.

Els materials de l'embalatge són reciclables. Podeu dipositar aquests materials en un lloc públic de recollida per al reciclatge.



Per a aquells aparells que continguin piles o bateries recarregables, aquestes parts s'han d'extreure i dipositar als contenidors de reciclatge clarament identificats amb aquesta finalitat. Si us plau acudeixi a la paperera de reciclatge més propera de la seva localitat o botiga habitual. Es prega complir amb les seves obligacions legals i

contribuir a la protecció del nostre medi ambient.

## GARANTIA

**ORIGINAL no es fa càrrec de les despeses ocasionades pel servei d'instal·lació que heu sol·licitat a un tercer. Us informem que per a aquells productes que se subministren amb peces sense acoblar, el servei tècnic, durant la garantia, podrà determinar la reparació de la incidència mitjançant el subministrament d'una/es d'aquestes peces desassemblades.**



Aquest producte compta amb una garantia de 3 anys comptats a partir de la data de compra del producte, amb les condicions següents:

- La garantia només és vàlida amb la presentació de la factura de compra del producte.
- No estan coberts per la garantia els danys causats durant el transport, negligència o mal ús, muntatge o instal·lació incorrecta, així com les influències externes, com ara: raigs atmosfèrics o elèctrics, inundacions, humitat, etc.
- Tampoc no estaran coberts per la garantia els danys causats com a conseqüència d'instal·lació inadequada, connexió d'alimentació (elèctrica, aigua, gas), desguàs i evacuació.
- No estan coberts per la garantia els danys estètics (com ara esgarrinxades, escrostonaments, etc) sorgits per l'ús. Aquesta garantia acaba quan es descobreix que han estat sotmeses a reparacions, reformes o intervencions per qualsevol persona no autoritzada per ORIGINAL.
- La garantia finalitza quan el producte no ha estat utilitzat per a ús domèstic exclusivament.
- La garantia no cobreix aquelles deficiències derivades d'una utilització i manteniment periòdic del producte incorrecta, tal com s'especifica al manual d'instruccions.
- No estan coberts per la garantia els accessoris components consumibles. S'exclouen de la garantia els components de goma.
- El producte no està cobert per la garantia si no té la placa identificativa corresponent. L'usuari haurà de comunicar al servei tècnic les dades incloses a la placa identificativa quan així es requereixi. No està cobert per la garantia si el producte ha estat reparat o mantingut amb peces no originals.

Per fer ús de la garantia acudiu al centre on vaau comprar aquest producte o bé contacteu amb nosaltres de qualsevol de les següents formes:

- A través de l'email [hiperservice@hiperservice.com](mailto:hiperservice@hiperservice.com) adjuntant la factura de compra i indicant les vostres dades de contacte i breument quin problema presenta el vostre producte.
- A través del telèfon (ESPANYA) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**Els detalls de la garantia vénen detallats en un dossier complementari que podreu trobar amb aquest manual. Si us plau, llegiu detingudament el dossier de garantia ja que aquí s'especificuen amb més claredat tots els punts. Tingueu en compte que la informació de garantia que té vigor és la del dossier de garantia.**



## ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Nous apprécions que vous ayez décidé d'acheter un produit de la marque ORIGINAL.

Nous vous recommandons de prendre le temps de lire attentivement ce manuel d'instructions/d'installation afin d'en faire bon usage.

Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conserver ce manuel d'instructions/d'installation pour référence future.

**N'oubliez pas que le produit est destiné à un usage domestique.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT**

**CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**

Lors de l'utilisation de l'appareil électrique, les précautions de sécurité de base suivantes doivent toujours être suivies :

- Avant de mettre l'appareil en service, veuillez ne pas l'utiliser s'il est tombé sur le sol et que vous constatez des traces de dommages. Ne l'utilisez pas non plus en cas d'anomalie lors de son fonctionnement.
- Pour éviter tout danger et tout dommage à votre appareil dus à une mauvaise utilisation, il est conseillé de lire attentivement et attentivement les instructions.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues dans le manuel d'instructions. Sa sécurité est destinée à un usage domestique et non commercial.

Son utilisation incorrecte annule automatiquement le droit à la garantie.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation. l'appareil en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### **Alimentation électrique**

- Vérifiez que la tension secteur est compatible avec celle indiquée sur l'appareil (cet appareil doit être connecté à un réseau électrique 220~240V/50Hz ; Ne laissez pas votre appareil mouiller, 230V/60Hz).
- S'il peut être dangereux ou incompatible, consultez votre vendeur ou le service client.

### **Cordon d'alimentation et autres câbles :**

- Les circuits du réfrigérateur doivent être isolés. La section transversale du câble doit être supérieure à 0,75 mm. La fiche d'alimentation doit avoir sa propre fiche et doit être mise à la terre.
- Débranchez votre appareil chaque fois que vous n'allez pas l'utiliser.
- Ne tordez pas et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil, et ne l'utilisez pas pour envelopper l'appareil.
- Gardez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé, ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas votre appareil, confiez-le à un service d'assistance technique agréé pour le faire remplacer.

### **Humidité et eau**

- N'utilisez pas votre appareil dans des endroits humides.
- Ne laissez pas votre appareil se mouiller, cela peut être dangereux.



### **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À L'EAU**

- Ne plongez pas votre appareil (par exemple pour le laver), sauf si vous comptez l'utiliser.
- N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Gardez les fentes d'aération dégagées, même lorsque l'appareil est encastré.
- N'utilisez pas d'autres appareils électroniques ou moyens qui accélèrent le processus de dégivrage qui n'ont pas été recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils n'aient été recommandés par le fabricant.
- Dans le cas où la fluctuation de la tension électrique dans votre zone résidentielle est si élevée qu'elle dépasse celle mentionnée dans la section Alimentation, vous devez connecter un régulateur de tension automatique à courant alternatif au réfrigérateur pour des raisons de sécurité. Le réfrigérateur doit être fourni avec une prise d'alimentation spéciale, différente de celle des autres appareils électroménagers courants. Sa fiche doit correspondre à une fiche disposant d'une connexion à la terre.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Gardez l'ouverture de ventilation, dans l'armoire de l'appareil ou dans la structure intégrée, libre de toute obstruction.
- Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur, retirez les portes et laissez les étagères dans un endroit où les enfants ne peuvent pas y accéder.
- En cas de fuite de gaz, ne retirez pas ou ne rentrez pas le bouchon, cela pourrait provoquer des étincelles ou un incendie.
- Ne mettez pas de boissons en bouteille au congélateur pour éviter qu'elles ne se cassent. ne placez pas d'objets sur le dessus de l'appareil.
- Le réfrigérant de ce produit est le R600a, qui est inflammable. Par conséquent, veillez à ne pas endommager le système de refroidissement pendant le transport et l'installation.
- Le réfrigérateur acheté peut différer de ce qui est inclus dans ce manuel, selon le modèle acheté et l'année d'achat.
- Si vous utilisez le réfrigérateur pour la première fois, retirez les rubans adhésifs des tiroirs, des casiers à bouteilles et des autres parties de l'appareil.

- Ne tirez pas et ne poussez pas les tiroirs et les casiers à bouteilles avec force pendant l'utilisation.
- Réglez le contrôle de la température aussi haut que possible afin d'économiser de l'énergie.
- N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur en permanence, sinon la température du réfrigérateur sera modifiée.
- Conservez la combinaison de tiroirs et autres accessoires de réfrigérateur avec votre standard original.

### **Conseils d'utilisation quotidienne :**

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température à l'intérieur du réfrigérateur.
- Nettoyer régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés depuis 48 heures ; Renouveler l'eau du système raccordé au réseau d'eau si elle n'a pas été puisée depuis 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne coulent pas sur d'autres aliments.
- Les compartiments pour aliments surgelés deux étoiles conviennent au stockage d'aliments précongelés, de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si le réfrigérateur doit rester vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se développent à l'intérieur.
- Si vous vous débarrassez d'un vieux réfrigérateur dont la porte est équipée d'un verrou, assurez-vous de le laisser inutilisable pour éviter que des enfants ne restent coincés à l'intérieur.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Avant de le nettoyer, retirez les aliments à l'intérieur et débranchez-le.
- N'insérez pas d'aliments volumineux, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du réfrigérateur.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil.
- Ne vous appuyez pas sur la base ou sur les portes.
- Débarrassez-vous de votre ancien appareil.
- L'isolation thermique du réfrigérateur contient du liquide réfrigérant et des gaz isolants.
- Contacter des professionnels pour éliminer les gaz réfrigérants et isolants du réfrigérateur.
- Assurez-vous que les tubes du circuit de refroidissement ne sont pas endommagés.

# CARACTÉRISTIQUES ET PIÈCES DU PRODUIT

Le contenu de l'emballage contiendra les éléments suivants, en plus de ce manuel et de la garantie du produit.

Voir image 01 à la page 4.

Remarque : image d'orientation. Le contenu peut varier d'un modèle à l'autre.

1. Bouton de contrôle de la température
2. Étagères
3. Clayette en verre
4. Bac à légumes
5. Panier de porte supérieur/porte-bouteilles
6. Panier de porte inférieur/porte-bouteilles

Pour consulter les caractéristiques du produit, rendez-vous au tableau 01 à la page 4.

## Informations sur la classe climatique

Extended Trepné (SN) : « cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C » ;

Trepné (N) : « cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes allant de 16°C à 32°C » ; Subtropical (ST) : « Cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C ».

Tropical (T) : « cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C ».

Pour les appareils autonomes uniquement, celui-ci n'est pas destiné à être utilisé avec des appareils intégrés.

L'air froid descend, donc le fond est le plus froid. Conservez vos aliments dans l'espace optimal pour profiter d'une saveur fraîche.

Voir image 02 à la page 4.

7. Compartiment réfrigérateur  
(4°C)

Partie supérieure : Conserves, pain, gâteau...

Section du milieu : Produits laitiers, plats préparés, desserts...

Partie inférieure :

Viande, produits carnés, charcuterie

· Tiroirs : Fruits frais, légumes, salades...

8. Clayettes de porte du réfrigérateur (2°C~8°C)



Partie haute : boissons, canettes, bouteilles...

Partie basse : boissons, canettes, bouteilles...

### Cold zone

En haut du réfrigérateur vous trouverez un compartiment qui fait office de zone froide ou "COLD ZONE", qui maintient une température entre 0 et -3°C. La plage de température du reste du réfrigérateur est de 2 à 8°C. Dans ce tiroir, vous pouvez mettre les aliments et les boissons que vous souhaitez conserver à une température plus basse.

**Le tiroir ne fait pas office de congélateur, il ne comporte pas d'étoiles de congélation, il maintient donc la température entre 0 et -3 °C, mais ne congèle pas vos aliments ou boissons.**

Il se peut qu'il ne conserve pas de glaçons gelés à l'intérieur.

Pour voir les caractéristiques du produit vous pouvez consulter le tableau 01 à la page 20.

## ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

Avant d'utiliser cet appareil, retirez l'emballage et inspectez le réfrigérateur. Si l'appareil risque d'être endommagé, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté.

Emballage et mouvement

- Avant de déballer le produit, mémorisez la position de chaque accessoire, au cas où vous auriez besoin de le réemballer ultérieurement.
- Ne soulevez pas et ne tirez pas la porte ou la poignée de porte pendant le transport et ne les utilisez pas comme support.
- Lors du déplacement, l'appareil ne peut pas être incliné de plus de 45 degrés (l'angle par rapport à la direction verticale). Veuillez éviter les fortes vibrations et les chocs sur l'appareil car ils pourraient affecter son fonctionnement. Ne placez jamais l'appareil à l'horizontale ou à l'envers, posez-le sur son socle et déplacez-le à l'endroit souhaité grâce à ses roulettes.

**• Le réfrigérateur doit être placé sur une surface complètement plane en laissant entre 5 et 10 cm entre chaque côté de l'appareil, 7,5 cm du dos et du mur et en laissant 10 cm entre le haut de l'appareil et le plafond.**

**• Si vous ne positionnez pas le réfrigérateur de cette manière, il générera du bruit et des dysfonctionnements. Cela affectera la capacité de refroidissement de votre réfrigérateur (les produits stockés à l'intérieur ne seront pas correctement conservés).**

**• Choisissez un endroit bien aéré qui n'est pas exposé au soleil, à des températures élevées ou à l'humidité, car l'humidité peut provoquer des taches.**

**• Veuillez installer le réfrigérateur dans une zone où la température est comprise entre 16 et 38°C.**

**• L'appareil peut être déplacé facilement grâce à ses roulettes. Si l'appareil est instable, il peut être réglé en tournant ses deux pieds dans le sens des aiguilles d'une montre.**

### Porte réversible

Le côté d'ouverture de la porte du réfrigérateur peut être modifié de droite à gauche, si le lieu d'installation l'exige.

**Si vous changez la porte, assurez-vous que l'appareil est complètement éteint débranché du secteur.**

**Retirez tous les paniers/casiers à bouteilles de la porte pour éviter qu'ils ne se brisent.**

## Positionnement de l'appareil

• Une bonne ventilation autour du réfrigérateur est nécessaire pour permettre une dissipation facile de la chaleur et une faible consommation d'énergie. Pour cela, vous devez laisser suffisamment d'espace autour du réfrigérateur. Il est conseillé de maintenir 100 mm entre l'arrière du réfrigérateur et le mur, au moins 100 mm d'espace entre les parties latérales et l'obstacle ou le mur, 200 mm au-dessus du haut de l'appareil et un espace libre à l'avant pour permettre l'ouverture des portes.

• Vous ne devez pas tirer ou plier le cordon d'alimentation pendant le fonctionnement de l'appareil.

• De plus, il est interdit de garder le câble d'alimentation à côté du compresseur situé à l'arrière du réfrigérateur, dont la température de surface est assez élevée lorsque l'appareil est allumé. Placez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

• Le sol sur lequel le réfrigérateur sera placé doit être lisse et solide.

• Ne placez pas l'appareil sur un matériau souple, tel que de la mousse, du plastique, etc. Si l'appareil n'est pas de niveau, ajustez les vis jusqu'à ce qu'il soit de niveau.

Il est déconseillé de placer le réfrigérateur à proximité de tout produit volatil ou combustible, tel que du gaz, de l'essence, de l'alcool, des laques ou de l'huile de banane. Ces objets/matériaux ne peuvent pas non plus être placés à l'intérieur du réfrigérateur.

L'appareil fixe ou mobile ne peut pas être placé horizontalement ou incliné à un angle supérieur à 45°, et ne peut pas être placé dans la position opposée (face vers le bas).

Pour changer les portes, suivez ces étapes :

Voir la séquence d'assemblage dans l'image 3 à la page 5.

Remarque : Veuillez tenir la porte avec vos mains à cette étape pour éviter qu'elle ne tombe.

Retirez les vis (6) fixant le capot supérieur (7) et retirez-le. Retirez les deux vis (1) qui fixent la charnière supérieure droite (5) au cadre et retirez-la.

• Porte Lepanteila et lagioquetat sur une bande.

• Retirez les deux vis (8) qui fixent la charnière inférieure (2) et retirez-la.

• Retirez le pied avant (4) et déplacez-le vers la droite.

• Avant d'insérer la charnière inférieure (2), retirez le bouchon (9) et inversez le sens de la charnière inférieure. Installez ensuite la charnière inférieure (2) sur le côté gauche du cadre inférieur à l'aide de deux vis (8). Insérez le bouchon (9) dans la charnière inférieure (2).

Placez la porte dans la bonne position en vous assurant qu'elle repose sur la charnière inférieure (2). • En maintenant la porte en position fermée, fixez la charnière supérieure (5) sur le côté gauche du cadre supérieur avec deux vis (1). N'oubliez pas de ne pas serrer les deux vis (1) jusqu'à ce que le haut de la porte soit au niveau de la structure supérieure. • Installez le capot supérieur sur le dessus de l'appareil à l'aide des vis (6).

## FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil, retirez tous les emballages, y compris les bouchons et les sangles en caoutchouc. Ajustez les pieds et essuyez l'extérieur et l'intérieur du réfrigérateur avec un chiffon chaud. Ne démarrez pas le réfrigérateur immédiatement après l'avoir placé, vous devez le démarrer après 2 à 6 heures de repos pour garantir son bon fonctionnement. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation et tout incident consécutif, le cordon d'alimentation ne doit pas être couvert par l'appareil lui-même ou par d'autres objets. Avant de l'allumer, veuillez vérifier si la plage de tension du réfrigérateur est la même que celle de l'alimentation électrique. Lors de l'installation du réfrigérateur pour la première fois, laissez-le se stabiliser à

températures de fonctionnement normales allinaenteo2-Cool anteongelaborarli avec fonctionnement interrompu, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.



Veuillez noter que la cavité du réfrigérateur est équipée d'un capteur de température électrique. Ce capteur détecte la température à l'intérieur du réfrigérateur, aidant ainsi le compresseur à fonctionner de manière optimale. Ce capteur aide votre réfrigérateur à économiser de l'énergie et arrête le compresseur lorsque la température est réglée par l'utilisateur.

Remarque : Avant d'insérer la fiche dans une prise de courant, assurez-vous que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette du produit et que la fiche est mise à la terre.

### Remplacement de l'ampoule

L'éclairage du compartiment réfrigérateur ne peut pas être remplacé par l'utilisateur.

Si la lumière cesse de fonctionner, veuillez contacter le service technique agréé.

### PUISSANCE LUMIÈRE INTÉRIEURE 2W

## STOCKAGE ALIMENTAIRE

Pour tirer le meilleur parti du produit, veuillez lire attentivement les conseils suivants sur le placement des aliments :

- Il doit toujours y avoir un espace entre les aliments pour faciliter la circulation de l'air.
- Les aliments doivent être conservés dans un emballage hermétique pour éviter qu'ils ne se dessèchent ou qu'ils dégagent une mauvaise odeur.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés au réfrigérateur. Sinon la température et donc la consommation électrique vont augmenter.
- Les légumes doivent être placés dans les tiroirs du réfrigérateur. Vous ne devez en aucun cas congeler les fruits et légumes frais, car ils ne seront plus propres à la consommation une fois décongelés.
- Réduire la fréquence d'ouverture des portes peut réduire efficacement la consommation d'énergie.
- Placez les aliments frais, comme le poisson ou la viande, au congélateur pour les conserver savoureux et nutritifs.
- Les aliments doivent être congelés dans du papier d'aluminium, du papier absorbant transparent ou dans un contenant hermétique.
- Ne mettez pas d'aliments frais directement en contact avec des aliments déjà congelés.
- Si vous achetez des aliments surgelés, rappez-les à la maison et mettez-les au congélateur le plus rapidement possible.
- Ne recongelez jamais un produit décongelé.
- Ne stockez pas de liquides dans des bouteilles ou des canettes, à l'exception des boissons à haute résistance. Évitez les boissons gazeuses au congélateur, car elles éclateraient pendant la congélation.

**Le compartiment réfrigérateur-congélateur permet de prolonger la durée de conservation des aliments frais périssables.**

### Entretien des aliments frais

Pour les meilleurs résultats:

- Conservez des aliments très frais et de bonne qualité.

Assurez-vous que les aliments sont bien emballés ou couverts avant de les ranger. Cela empêchera les aliments de se déshydrater, de détériorer leur couleur ou de perdre leur saveur et aidera à conserver leur fraîcheur. Cela empêchera également le transfert d'odeurs. Il n'est pas

nécessaire d'emballer les légumes et les fruits s'ils sont conservés dans le bac à légumes du réfrigérateur.

- Assurez-vous que les aliments à forte odeur sont emballés ou couverts et rangés à l'écart des aliments comme le beurre ou le lait qui peuvent être contaminés par de fortes odeurs.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer au réfrigérateur.

### **Produits laitiers et œufs**

- La plupart des produits laitiers préemballés portent une recommandation « à consommer de préférence avant ». Conservez-les au réfrigérateur et consommez-les dans les délais recommandés.
- Le beurre peut être contaminé par des aliments à forte odeur, il est donc préférable de le conserver dans un contenant hermétique.
- Les œufs doivent être conservés au réfrigérateur.

### **Viande rouge**

- Placer la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrir de papier ciré, de pellicule plastique ou de papier d'aluminium.

Conservez la viande cuite et crue dans des assiettes séparées. Cela empêchera tout liquide provenant de la viande crue de contaminer la viande cuite.

### **Volaille**

Les oiseaux frais et entiers doivent être lavés à l'intérieur et à l'extérieur avec de l'eau froide, séchés et placés sur une assiette. Couvrir d'une pellicule plastique ou d'une feuille d'aluminium.

Les morceaux de volaille doivent également être conservés de cette façon. Les volailles entières ne doivent jamais être farcies juste avant la cuisson, sinon la nourriture perdrait en qualité.

### **Fruits de mer**

Les poissons entiers et les filets doivent être utilisés le jour même de l'achat. Jusqu'à ce que vous en ayez besoin, réfrigérez sur une assiette recouverte d'une pellicule plastique, de papier ciré ou de papier d'aluminium.

Si vous le conservez toute la nuit ou plus, veillez particulièrement à sélectionner du poisson frais. Le poisson entier doit être lavé à l'eau froide pour éliminer les écailles et la saleté, puis séché avec du papier absorbant. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique scellé. Conservez les fruits de mer au réfrigérateur à tout moment. À consommer dans les 1 à 2 jours.

### **Aliments précuits et restes**

Ceux-ci doivent être stockés dans des récipients couverts appropriés afin que les aliments ne se dessèchent pas.

Conservez-les seulement 1 à 2 jours. Réchauffez les restes une seule fois.

Lorsque vous congélez des aliments frais avec une date limite de consommation/meilleur avant, vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.

### **Vérifiez que les aliments ne sont pas déjà congelés.**

En fait, les aliments surgelés complètement décongelés ne doivent pas être recongelés.

Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

---

L'appareil doit être entretenu et nettoyé fréquemment. Pour votre sécurité, retirez la fiche de la prise avant le nettoyage.

- Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, tenez compte des remarques suivantes :
- Il est conseillé de nettoyer et d'entretenir le réfrigérateur une fois par mois.
- Lors de l'entretien, assurez-vous que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise électrique.

Nettoyez les surfaces intérieures et extérieures du réfrigérateur et des accessoires avec un chiffon humide. S'ils sont trop sales, frottez avec un détergent neutre. Nettoyer ensuite à l'eau puis sécher avec un chiffon propre. Il est recommandé, une fois cette étape réalisée, de polir la surface du réfrigérateur avec de la cire de verre et un chiffon en flanelle de coton.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'eau chaude, de solvant, d'essence, d'alcool, de kérosène, de détergent en poudre, de démaquillant, de détergents alcalins, d'acide, de chiffons chimiques, etc., afin de ne pas endommager la laque ou les plastiques. Il est interdit de pulvériser de l'eau sur le réfrigérateur, car cela pourrait provoquer une oxydation ou fragiliser l'isolation.
- Faites attention aux barres d'étanchéité en caoutchouc sur les portes. Ceux-ci doivent toujours être propres.
- Si les pièces en plastique du réfrigérateur restent contaminées par des huiles animales ou végétales pendant une longue période, elles vieilliront et se fissureront rapidement. Le compartiment de vidange se salit très facilement s'il n'est pas nettoyé régulièrement, ce qui provoquera de mauvaises odeurs. Nettoyez régulièrement ce composant

### Dégivrage

Eau stockée dans les aliments ou l'air entrant dans le réfrigérateur lorsque vous ouvrez la porte peut former une couche de glace à l'intérieur. Cela réduira le niveau de refroidissement lorsque le revêtement est épais. Lorsque cette couche a une épaisseur supérieure à 2 mm, elle doit être décongelée.

Remarques : Il est déconseillé de chauffer la caméra directement avec de l'eau chaude ou avec un sèche-cheveux pendant qu'elle dégivre pour éviter des déformations à l'intérieur. Il est déconseillé de gratter la glace ou les aliments surgelés sans récipient, qui auraient adhéré à la paroi du réfrigérateur, à l'aide d'objets pointus ou de barres de bois, afin de ne pas endommager l'intérieur de la chambre ou la surface du vaporisateur. Il est également déconseillé de séparer les récipients contenant des aliments surgelés collés au mur.

Vous pouvez dégivrer en appuyant sur le bouton central situé sur le « Bouton de contrôle de la température », cela arrêtera le compresseur. Pensez à appuyer à nouveau dessus pour que l'appareil démarre.

\*Les instructions générales détaillées concernent différents modèles de réfrigérateur/congélateur. Ces informations peuvent ne pas s'appliquer au modèle acheté.

## ENTRETIEN DES LUMIÈRES LED

---

La lumière LED ne doit pas être remplacée par l'utilisateur. Si la lumière LED est endommagée, contactez un représentant de service agréé pour la réparation.

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant. Votre agent de service ou une personne de qualification similaire.

## SERVICES DE RÉPARATION DE PIÈCES DE RECHANGE

- Ne démontez pas OU ne réparez pas l'appareil vous-même. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- Pour accéder à une réparation professionnelle et/ou demander des pièces détachées, veuillez contacter le service après-vente Original dans la rubrique

Service après-vente vous trouverez tous les détails pour nous contacter.

- Les pièces détachées seront livrées dans un délai maximum de 15 jours ouvrés après réception de la commande, sous réserve que la pièce soit disponible dans notre entrepôt. Pour connaître la disponibilité des pièces détachées, veuillez contacter Original.
- Original disposera de pièces de rechange pour couvrir au moins la période de garantie. Pour connaître la durée de garantie de votre produit, veuillez vérifier le dispositif du service après-vente.
- Les pièces de rechange d'origine nécessaires au fonctionnement conformément à la réglementation sur l'écoconception peuvent être achetées auprès de notre service d'assistance technique pendant au moins 10 ans à compter de la date de mise sur le marché de l'appareil dans l'Espace économique européen.
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le produit, veuillez consulter les informations fournies sur le site Web suivant : [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## SERVICE APRÈS VENTE

Cet appareil est conçu pour garantir une fiabilité maximale. Cependant, si un problème survient, vous pouvez en déterminer la cause en suivant les instructions suggérées dans ce chapitre.

- N'ouvrez pas l'équipement, il y a un risque d'électrocution.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le vendeur ou le fabricant.
- Tous les utilisateurs doivent se familiariser avec ce chapitre. Savoir ce qui peut mal se passer peut vous aider à éviter de causer de plus gros problèmes.

Voir tableau 02 page 17

TABLEAU ERP

Voir tableau 05 à la page 17

## INFORMATIONS INHÉRENTES À L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil a été marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole sur l'appareil indique que le produit à la fin de sa durée de vie ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être déposé dans des centres de collecte séparés pour les déchets électriques et électroniques ou remis au vendeur au moment d'en acheter un nouveau appareil. Une collecte appropriée de cet appareil permet d'éviter d'éventuelles répercussions négatives sur l'environnement ou la santé humaine.

**L'élimination doit être effectuée dans le respect des réglementations environnementales actuelles.**





FR

Pour des informations plus détaillées concernant le traitement, l'élimination ou le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service local d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Ne jetez pas l'emballage de l'appareil à la poubelle mais sélectionnez plutôt les différents matériaux comme le polystyrène, le carton, les sacs plastiques, etc. conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets et à la réglementation en vigueur.



Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables. Vous pouvez déposer ces matériaux dans un lieu de collecte public pour les recycler.

Pour les appareils contenant des piles ou des batteries rechargeables, ces pièces doivent être retirées et placées dans des conteneurs de recyclage clairement identifiés à cet effet. Veuillez vous rendre au bac de recyclage le plus proche de votre région ou au magasin habituel. Merci de respecter vos obligations légales et de contribuer à la protection de notre environnement.

## GARANTIE

**ORIGINAL n'est pas responsable des dépenses engagées par le service d'installation que vous avez demandé.**

**à un tiers. Nous vous informons que pour les produits fournis avec des pièces non assemblées, le service technique, pendant la période de garantie, pourra déterminer la réparation de l'incident en fournissant une/des pièces démontées.**



Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat du produit, avec les conditions suivantes :

- La garantie n'est valable que sur présentation de la facture d'achat du produit.
- Les dommages causés pendant le transport, la négligence ou une mauvaise utilisation, un montage ou une installation incorrecte, ainsi que les influences extérieures, telles que : la foudre atmosphérique ou électrique, les inondations, l'humidité, etc., ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par une mauvaise installation, un mauvais raccordement électrique (électricité, eau, gaz), une vidange et une évacuation ne seront pas non plus couverts par la garantie.
- Les dommages esthétiques (tels que rayures, éclats, etc.) résultant de l'utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Cette garantie prend fin lorsqu'il est découvert qu'ils ont été soumis à des réparations, réformes ou interventions par toute personne non autorisée par ORIGINAL.
- La garantie prend fin lorsque le produit n'a pas été utilisé exclusivement pour un usage domestique.
- La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une mauvaise utilisation et d'un entretien périodique du produit, comme spécifié dans le manuel d'instructions.
- Les accessoires ou composants consommables ne sont pas couverts par la garantie. Les composants en caoutchouc sont exclus de la garantie.
- Le produit n'est pas couvert par la garantie s'il ne possède pas la plaque d'identification correspondante. L'utilisateur doit communiquer les données incluses sur la plaque d'identification au service technique lorsque cela est nécessaire. Il n'est pas couvert par la garantie si le produit a été réparé ou entretenu avec des pièces non originales.

Pour bénéficier de la garantie, rendez-vous au centre où vous avez acheté ce produit ou contactez-nous de l'une des manières suivantes :

- Par l'email [hyperservice@hiperservice.com](mailto:hyperservice@hiperservice.com) en joignant la facture d'achat et en indiquant vos coordonnées et brièvement le problème que présente votre produit.
- Par téléphone (ESPAGNE) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**Les détails de la garantie sont détaillés dans un dossier complémentaire que vous pourrez retrouver avec ce manuel. Veuillez lire attentivement le dossier de garantie car tous les points y sont précisés plus clairement. Veuillez noter que les informations de garantie valides sont celles du dossier de garantie.**

Apprezziamo che tu abbia deciso di acquistare un prodotto a marchio ORIGINALE.

Si consiglia di dedicare un po' di tempo alla lettura attenta del presente Manuale di Istruzioni/ Installazione per poterne fare buon uso.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e di conservare questo manuale di istruzioni/installazione per riferimento futuro.

**Ricorda che il prodotto è per uso domestico.**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**

**QUESTO APPARECCHIO È STATO PROGETTATO SOLO PER USO DOMESTICO.**

Quando si utilizza l'apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le seguenti precauzioni di sicurezza fondamentali:

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, non utilizzarlo se è caduto a terra e si notano tracce di danni. Inoltre non utilizzarlo nel caso in cui si verifichi qualche anomalia durante il suo funzionamento.
- Per evitare pericoli e danni al vostro apparecchio dovuti ad un uso errato, si consiglia di leggere attentamente e attentamente le istruzioni.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti nel manuale di istruzioni. La sua sicurezza è destinata all'uso domestico e non commerciale.

Il suo utilizzo non corretto fa decadere automaticamente il diritto alla garanzia.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sotto supervisione o se abbiano ricevuto istruzioni sull'uso il dispositivo in modo sicuro. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

### **Alimentazione elettrica:**

- Verificare che la tensione di rete sia compatibile con quella indicata sul dispositivo (questo dispositivo deve essere collegato a una rete elettrica 220~240V/50Hz; Non lasciare che il dispositivo si bagni, 230V/60Hz).
- Se potrebbe essere pericoloso o non compatibile, consultare il venditore o il servizio di assistenza clienti.

Cavo di alimentazione e altri cavi:

- I circuiti del frigorifero devono essere isolati. L'area della sezione trasversale del cavo deve essere maggiore di 0,75 mm. La spina di alimentazione deve avere una propria spina e deve essere collegata a terra.
- Scollega il dispositivo ogni volta che non lo utilizzerai.
- Non torcere o tirare il cavo per scollegare l'apparecchio, né utilizzarlo per avvolgere l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non utilizzare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o se non funziona correttamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio, portarlo presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato per farlo sostituire.

### **Umidità e acqua**

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi.
- Non lasciare che il dispositivo si bagni, può essere pericoloso.



### **PER EVITARE PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALL'ACQUA O ALL'UMIDITÀ**

- Non immergere l'apparecchio (ad esempio per lavarlo), a meno che non lo si utilizzi.
  - Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
  - Mantenere le feritoie di ventilazione libere, anche quando l'apparecchio è incassato.
  - Non utilizzare altri dispositivi elettronici o mezzi che accelerano il processo di sbrinamento che non siano stati consigliati dal produttore.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano stati consigliati dal produttore.
  - Nel caso in cui la fluttuazione della tensione elettrica nella vostra zona residenziale sia così elevata da superare quella menzionata nella sezione Alimentazione, è necessario collegare al frigorifero un regolatore automatico di tensione a corrente alternata per motivi di sicurezza. Il frigorifero deve essere alimentato con una presa di corrente speciale, diversa da quelle degli altri comuni elettrodomestici. La sua spina deve corrispondere ad una spina dotata di collegamento a terra.
  - Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo dispositivo.
  - Mantenere l'apertura di ventilazione, nel mobile dell'apparecchio o nella struttura ad incasso, libera da ostruzioni.
  - Prima di buttare via il vecchio frigorifero o congelatore, rimuovi le porte e lascia i ripiani in un luogo dove i bambini non possano accedervi.
  - In caso di perdite di gas, non tirare fuori o dentro il tappo, potrebbe causare scintille o incendi.
  - Non mettere le bevande in bottiglia nel congelatore per evitare che si rompano.
- non posizionare oggetti sopra l'apparecchio.
- Il refrigerante di questo prodotto è R600a, che è infiammabile. Pertanto, assicurarsi di non danneggiare il sistema di raffreddamento durante il trasporto e l'installazione.
  - Il frigorifero acquistato può variare da quanto incluso nel presente manuale, a seconda del modello acquistato e dell'anno di acquisto.
  - Se utilizzate il frigorifero per la prima volta, rimuovete i nastri adesivi dai cassetti, dai portabottiglie e da altre parti dell'apparecchio.



- Non tirare o spingere con forza i cassetti ed i portabottiglie durante l'uso.
- Impostare il controllo della temperatura al livello più alto consentito per risparmiare energia.
- Non aprire continuamente la porta del frigorifero, altrimenti la temperatura del frigorifero verrà alterata.
- Mantieni la combinazione di cassetti e altri accessori del frigorifero secondo i tuoi standard originale.

### **Consigli per l'uso quotidiano:**

Per evitare la contaminazione degli alimenti si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura all'interno del frigorifero.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero venire a contatto con gli alimenti e sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; Rinnovare l'acqua nell'impianto collegato alla rete idrica se non è stata prelevata per 5 giorni.
- Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nel frigorifero in modo che non vengano a contatto o gocciolino su altri alimenti.
- Gli scomparti per alimenti surgelati a due stelle sono adatti per conservare alimenti precongelati, gelati e per produrre cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se si prevede di lasciare il frigorifero vuoto per un lungo periodo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno.
- Se stai per sbarazzarti di un vecchio frigorifero con una serratura/chiusura installata sulla porta, assicurati di lasciarlo inutilizzabile per evitare che i bambini rimangano intrappolati all'interno.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Prima di pulirlo, rimuovere il cibo all'interno e staccare la spina.
- Non inserire alimenti di grandi dimensioni, poiché ciò potrebbe causare il malfunzionamento del frigorifero.
- Usare la massima cautela quando si sposta l'apparecchio.
- Non appoggiarsi alla base o alle ante.
- Sbarazzati del tuo vecchio elettrodomestico.
- L'isolamento termico del frigorifero contiene liquido refrigerante e gas isolanti.
- Rivolgersi a professionisti per lo smaltimento del refrigerante e dei gas isolanti nel frigorifero.
- Assicurarsi che i tubi del circuito di raffreddamento non siano danneggiati.

# CARATTERISTICHE E PARTI DEL PRODOTTO

Il contenuto della confezione conterrà i seguenti articoli, oltre al presente manuale e alla garanzia del prodotto.

Vedi immagine 01 a pagina 4.

Nota: immagine orientativa. Il contenuto può variare da un modello all'altro.

1. Manopola regolazione temperatura
2. Scaffali
3. Ripiano in vetro 6. Compressore
4. Cassetto verdura
5. Cestello superiore porta/portabottiglie
6. Cestello/portabottiglie inferiore nello sportello

Per visualizzare le caratteristiche del prodotto andare alla tabella 01 a pagina 6.

## Informazioni sulla classe climatica

Temperato Esteso (SN):' questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 10°C e 32°C;

Temprato (N):' questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16°C e 32°C; Subtropicale (ST): "Questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16°C e 38°C".

Tropicale (T):' questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16°C e 43°C.

Solo per gli apparecchi da installazione indipendente, non è destinato all'uso con apparecchi da incasso.

L'aria fredda affonda, quindi il fondo è il più freddo. Conserva il tuo cibo nello spazio ottimale per goderti il sapore fresco.

Vedi immagine 02 a pagina 4.

7. Vano frigorifero  
(4°C)

Sezione superiore: cibo in scatola, pane, dolci...

Sezione Centrale: Latticini, cibi pronti, dolci...

Sezione inferiore:

Carne, prodotti a base di carne, salumeria

· Cassetti: frutta fresca, verdura, insalate...

8. Ripiani sulla porta del frigorifero (2°C~8°C)



IT

Sezione superiore: bevande, lattine, bottiglie...

Sezione inferiore: bevande, lattine, bottiglie...

### Cold zone

Nella parte superiore del frigorifero troverai uno scomparto che funge da zona fredda o "ZONA FREDDA", che mantiene una temperatura compresa tra 0 e -3°C. L'intervallo di temperatura del resto del frigorifero è compreso tra 2 e 8°C. In questo cassetto puoi riporre cibi e bevande che desideri mantenere ad una temperatura più bassa.

**Questo cassetto non funziona come congelatore, non ha stelle di congelamento, quindi mantiene la temperatura tra 0 e -3 °C, anche se non congela cibi o bevande.**

Potrebbe non mantenere i cubetti di ghiaccio congelati all'interno.

Per vedere le caratteristiche del prodotto potete consultare la tabella 01 a pagina 22.

## MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Prima di utilizzare questo apparecchio, rimuovere l'imballaggio e ispezionare il frigorifero. Se il dispositivo potrebbe essere danneggiato, contatta il negozio in cui lo hai acquistato.

Imballaggio e movimento

- Prima di disimballare il prodotto, memorizzare la posizione di ciascun accessorio, nel caso in cui sia necessario imballarlo nuovamente in un secondo momento.
- Non sollevare o tirare la porta o la maniglia della porta durante il trasporto né utilizzarla come supporto.
- Durante lo spostamento, l'apparecchio non può essere inclinato più di 45 gradi (l'angolo rispetto alla direzione verticale). Si prega di evitare forti vibrazioni e urti al dispositivo poiché potrebbero comprometterne il funzionamento. Non posizionare mai il dispositivo in orizzontale o capovolto, appoggiatelo sulla sua base e spostatelo nella posizione desiderata grazie alle sue ruote.

**• Il frigorifero deve essere posizionato su una superficie completamente piana, lasciando tra 5 e 10 cm tra ciascun lato dell'elettrodomestico, 7,5 cm dal retro e la parete e lasciando 10 cm tra la parte superiore dell'elettrodomestico e il soffitto.**

**• Se non si posiziona il frigorifero in questo modo, si genereranno rumori e malfunzionamenti. Ciò influenzerà la capacità di raffreddamento del frigorifero (i prodotti conservati all'interno non verranno conservati correttamente).**

**• Scegliere un luogo ben ventilato, non esposto alla luce solare, ad alte temperature o umidità, poiché l'umidità può causare macchie.**

**• Installare il frigorifero in un'area in cui la temperatura sia compresa tra 16 e 38°C.**

**• Il dispositivo può essere spostato facilmente grazie alle ruote. Se il dispositivo è instabile, è possibile regolarlo ruotando le due gambe in senso orario.**

### Porta reversibile

Il lato di apertura della porta del frigorifero può essere modificato da destra a sinistra, se il luogo di installazione lo richiede.

**Se cambi porta, assicurati che il dispositivo sia completamente spento collegato dall'alimentazione.**

**Rimuovere tutti i cestelli/portabottiglie dalla porta per evitare che si rompano.**

### Posizionamento del dispositivo

- È necessaria una buona ventilazione attorno al frigorifero per consentire una facile dissipazione.



zione del calore e un basso consumo energetico. A questo scopo è necessario lasciare spazio sufficiente attorno al frigorifero. Si consiglia di mantenere 100 mm tra il retro del frigorifero e il muro, almeno 100 mm di spazio tra le parti laterali e l'ostacolo o il muro, 200 mm sopra la parte superiore dell'elettrodomestico e uno spazio libero nella parte anteriore per consentire l'apertura delle porte.

- Non tirare o piegare il cavo di alimentazione durante il funzionamento dell'apparecchio.
- È inoltre vietato tenere il cavo di alimentazione accanto al compressore situato nella parte posteriore del frigorifero, la cui temperatura superficiale è piuttosto elevata quando l'apparecchio è in funzione. Posizionare il dispositivo lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Il pavimento su cui verrà posizionato il frigorifero deve essere liscio e solido.
- Non posizionare il dispositivo su materiali morbidi, come schiuma, plastica, ecc. Se l'apparecchio non è in piano, regolare le viti fino a quando non è in piano.

È sconsigliabile posizionare il frigorifero vicino a qualsiasi prodotto volatile o combustibile, come gas, benzina, alcool, lacche o olio di banana. Anche questi oggetti/materiali non possono essere riposti all'interno del frigorifero.

L'apparecchio fisso o mobile non può essere posizionato orizzontalmente o inclinato con un angolo superiore a 45° e non può essere posizionato nella posizione opposta (a faccia in giù).

Per cambiare le porte, attenersi alla seguente procedura:

Vedere la sequenza di montaggio nell'immagine 3 a pagina 5.

Nota: in questa fase tenere la porta con le mani per evitare che cada.

Rimuovere le viti (6) che fissano il coperchio superiore (7) e rimuoverlo. Rimuovere le due viti (1) che fissano la cerniera superiore destra (5) al telaio e rimuoverla.

- Porta lepaneteila e lagioquetat su fascia.
- Rimuovere le due viti (8) che fissano la cerniera inferiore (2) e rimuoverla.
- Rimuovere il piedino anteriore (4) e spostarlo verso destra.
- Prima di inserire la cerniera inferiore (2), rimuovere il tappo (9) e invertire il senso della cerniera inferiore. Successivamente installare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro del telaio inferiore con due viti (8). Inserire il tappo (9) nella cerniera inferiore (2).

Posizionare la porta nella posizione corretta assicurandosi che appoggi sulla cerniera inferiore (2). • Tenendo la porta in posizione chiusa, fissare la cerniera superiore (5) al lato sinistro del telaio superiore con due viti (1). Ricordarsi di non serrare le due viti (1) finché la parte superiore della porta non è a livello della struttura superiore. • Installare il coperchio superiore sulla parte superiore dell'apparecchio utilizzando le viti (6).

## FUNZIONAMENTO

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere tutto l'imballaggio, compresi tappi e cinghie di gomma. Regolare i piedini e pulire l'esterno e l'interno del frigorifero con un panno caldo. Non avviare il frigorifero immediatamente dopo averlo posizionato, è necessario avviarlo dopo 2-6 ore di riposo per garantirne il corretto funzionamento. Per evitare danni al cavo di alimentazione e qualsiasi incidente consequenziale, il cavo di alimentazione non deve essere coperto dall'apparecchio stesso o da altri oggetti. Prima di accenderlo, verificare se il range di tensione del frigorifero corrisponde a quello della rete elettrica. Quando si installa il frigorifero per la prima volta, lasciarlo stabilizzare

temperature di funzionamento normali allinaanteo2-Cool anteongelaborarli con funzionamento



interrotto, attendere 5 minuti prima di riavviarlo.

Si prega di notare che la cavità del frigorifero è dotata di un sensore di temperatura elettrico. Questo sensore rileva la temperatura all'interno del frigorifero, aiutando il compressore a funzionare in modo ottimale. Questo sensore aiuta il frigorifero a risparmiare energia e arresta il compressore quando la temperatura viene impostata dall'utente.

Nota: prima di inserire la spina in una presa di corrente, assicurarsi che la tensione corrisponda a quanto indicato sull'etichetta del prodotto e che la spina sia dotata di messa a terra.

### **Sostituzione della lampadina**

La luce del vano frigorifero non può essere sostituita dall'utente.

Se la luce smette di funzionare, contattare il centro assistenza autorizzato.

### **POTENZA LUCE INTERNA 2W**

## **CONSERVAZIONE DEI CIBI**

Per ottenere il massimo dal prodotto, leggere attentamente i seguenti suggerimenti sulla collocazione degli alimenti:

Tra un alimento e l'altro deve sempre esserci spazio per favorire la circolazione dell'aria.

Gli alimenti devono essere conservati in confezioni ermetiche per evitare che si secchino o emanino cattivi odori.

Gli alimenti caldi devono essere raffreddati prima di essere messi in frigorifero. In caso contrario, la temperatura e quindi il consumo di energia aumenteranno.

Le verdure devono essere riposte nei cassetti del frigorifero. Non congelare mai frutta e verdura fresche, perché dopo lo scongelamento non sono più adatte al consumo.

Riducendo la frequenza di apertura della porta si può ridurre in modo

Mettete nel congelatore gli alimenti freschi, come il pesce o la carne, per mantenerli gustosi e nutrienti.

Gli alimenti devono essere congelati in fogli di alluminio, carta da cucina trasparente o in un contenitore ermetico.

Non mettere gli alimenti freschi direttamente a contatto con quelli già congelati.

Se acquistate alimenti surgelati, portateli a casa e metteteli in freezer la prima possibile.

Non ricongelare mai un prodotto scongelato.

Non conservare i liquidi in bottiglie o lattine, ad eccezione delle bevande forti. Evitate di mettere le bevande gassate nel congelatore, perché scoppiano.

**Il vano frigo-congelatore aiuta a prolungare il tempo di conservazione degli alimenti freschi e deperibili.**

### **Cura degli alimenti freschi**

Per ottenere risultati ottimali:

Conservate gli alimenti molto freschi e di buona qualità. Assicurarsi che gli alimenti siano ben avvolti o coperti prima di essere conservati. In questo modo si evita la disidratazione, lo scolorimento o la perdita di sapore degli alimenti e si contribuisce a mantenerne la freschezza. Inoltre, impedisce la trasmissione degli odori. Non è necessario avvolgere la verdura e la frutta se vengono conservate nel cassetto delle verdure del frigorifero.

Assicurarsi che gli alimenti dall'odore forte siano avvolti o coperti e conservati lontano da alimenti come il burro o il latte che possono essere contaminati da odori forti.

### **Latticini e uova**

- Sulla maggior parte dei prodotti lattiero-caseari preconfezionati è stampata la raccomandazione "da consumarsi preferibilmente entro". Conservateli in frigorifero e consumateli entro il tempo consigliato.
- Il burro può essere contaminato da cibi dall'odore forte, quindi è meglio conservarlo in un contenitore sigillato.
- Le uova devono essere conservate in frigorifero.

### **Carne rossa**

- Disporre la carne rossa fresca su un piatto e coprire con carta oleata, pellicola trasparente o foglio di alluminio.

Conservare la carne cotta e cruda su piatti separati. Ciò eviterà che eventuali liquidi della carne cruda contaminino la carne cotta.

### **Pollame**

Gli uccelli freschi interi devono essere lavati dentro e fuori con acqua fredda, asciugati e posti su un piatto. Coprire con pellicola trasparente o foglio di alluminio.

Anche i pezzi di pollame dovrebbero essere conservati in questo modo. Gli uccelli interi non devono mai essere farciti fino a poco prima della cottura, altrimenti il cibo perderà qualità.

### **Pesce e frutti di mare**

Il pesce intero e i filetti devono essere utilizzati lo stesso giorno dell'acquisto. Fino al momento del bisogno, conservare in frigorifero su un piatto coperto con pellicola trasparente, carta cerata o foglio di alluminio.

Se lo conservi per una notte o più, fai particolare attenzione a selezionare il pesce fresco. Il pesce intero va lavato in acqua fredda per eliminare le squame e lo sporco e poi asciugato con carta da cucina. Metti il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica sigillato. Conservare i frutti di mare sempre refrigerati. Consumare entro 1 - 2 giorni.

### **Cibi precotti e avanzati**

Questi devono essere conservati in appositi contenitori coperti in modo che il cibo non si secchi. Conservateli solo per 1 - 2 giorni. Riscaldare gli avanzati solo una volta.

Quando si congelano alimenti freschi con una data di scadenza/da consumarsi preferibilmente entro, è necessario congelarli prima della scadenza di tale data.

### **Verificare che il cibo non sia già congelato.**

Infatti gli alimenti congelati che sono stati completamente scongelati non devono essere ricongelati.

Una volta scongelato, il cibo deve essere consumato rapidamente.

L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione e pulizia frequentemente. Per la vostra sicurezza, rimuovere la spina dalla presa prima della pulizia.

- Per pulire l'interno dell'apparecchio, considerare le seguenti note:
- Si consiglia di pulire e mantenere il frigorifero una volta al mese.
- Quando si effettua la manutenzione, assicurarsi che la spina di alimentazione sia scollegata dalla presa elettrica.

Pulire le superfici interne ed esterne del frigorifero e gli accessori con un panno umido. Se sono troppo sporchi, strofinarli con un detergente neutro. Successivamente pulire con acqua e poi asciugare con un panno pulito. Si consiglia, una volta completata questa fase, di lucidare la superficie del frigorifero con cera per vetri e un panno di flanella di cotone.

- Per la pulizia, non utilizzare acqua calda, solventi, benzina, alcool, cherosene, detersivi in polvere, struccanti, detersivi alcalini, acidi, panni chimici, ecc., per non danneggiare la laccatura o le plastiche. È vietato spruzzare acqua sul frigorifero poiché ciò potrebbe causare ossidazione o indebolire l'isolamento.
- Prestare attenzione alla cura delle barre di tenuta in gomma sulle porte. Questi devono essere sempre puliti.
- Se le parti in plastica del frigorifero rimangono contaminate da oli animali o vegetali per un lungo periodo di tempo, invecchiano e si rompono rapidamente. Il vano di scarico si sporca molto facilmente se non viene pulito regolarmente, causando cattivi odori. Pulire regolarmente questo componente

### Scongelamento

**L'acqua contenuta negli alimenti o l'aria che entra nel frigorifero quando si apre la porta può formare uno strato di ghiaccio all'interno. Ciò ridurrà il livello di raffreddamento quando il rivestimento è spesso. Quando questo strato supera i 2 mm di spessore, deve essere scongelato.**

**Note: Si sconsiglia di riscaldare la telecamera direttamente con acqua calda o con un asciugacapelli mentre si sbrina per evitare deformazioni al suo interno. Si sconsiglia di raschiare il ghiaccio o gli alimenti congelati senza contenitore, che potrebbero essere attaccati alla parete del frigorifero, utilizzando oggetti appuntiti o barre di legno, per non danneggiare l'interno della camera o la superficie del vaporizzatore. Si sconsiglia inoltre di separare i contenitori con alimenti congelati attaccati al muro.**

**È possibile sbrinare premendo il pulsante centrale situato sulla "Manopola controllo temperatura", questo fermerà il compressore. Ricordati di premerlo nuovamente per avviare il dispositivo.**

**\*Le istruzioni generali dettagliate si riferiscono a diversi modelli di frigorifero/congelatore.**

Queste informazioni potrebbero non applicarsi al modello acquistato.

## MANUTENZIONE DELLE LUCI A LED

La luce LED non deve essere sostituita dall'utente. Se la luce LED è danneggiata, contattare un rappresentante dell'assistenza autorizzato per la riparazione.

Qualsiasi sostituzione o manutenzione delle lampade LED deve essere effettuata dal produttore. Il tuo agente di servizio o una persona similmente qualificata.

## SERVIZI DI RIPARAZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

• Non smontare O riparare da soli l'apparecchio. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o altre lesioni.

• Per accedere a riparazioni professionali e/o richiedere pezzi di ricambio, contattare il servizio post vendita Original nella sezione

Servizio post vendita trovi tutti i dettagli per contattarci.

• I pezzi di ricambio verranno consegnati entro un massimo di 15 giorni lavorativi dalla ricezione dell'ordine, purché il pezzo sia disponibile nel nostro magazzino. Per conoscere la disponibilità dei ricambi rivolgersi a Original.

• Original disporrà di parti di ricambio sufficienti a coprire almeno il periodo di garanzia. Per conoscere il periodo di garanzia del tuo prodotto, controlla il dispositivo di servizio post-vendita. • I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il regolamento ecodesign possono essere acquistati presso il nostro Servizio Assistenza Tecnica per almeno 10 anni dalla data di immissione sul mercato dell'apparecchio all'interno dello Spazio Economico Europeo.

• Se desideri conoscere maggiori dettagli sul prodotto, consulta le informazioni fornite sul seguente sito web: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## ASSISTENZA POST- VENDITA

Questo dispositivo è progettato per garantire la massima affidabilità. Tuttavia, se si verifica un problema, è possibile determinarne la causa seguendo le istruzioni suggerite in questo capitolo.

• Non aprire l'apparecchio, pericolo di folgorazione.

• Se non è possibile risolvere il problema, contattare il venditore o il produttore.

• Tutti gli utenti dovrebbero familiarizzare con questo capitolo. Sapere cosa può andare storto può aiutarti a evitare di causare problemi più grandi.

Vedi tabella 02 a pagina 18

TABELLA ERP

Vedi tabella 05 a pagina 18

## INFORMAZIONI INERENTI ALL'AMBIENTE

Questo apparecchio è stato contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo presente sul dispositivo indica che il prodotto alla fine della sua vita utile non deve essere trattato come i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato nei centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici o consegnato al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo. Una corretta raccolta di questo dispositivo aiuta ad evitare possibili ripercussioni negative sull'ambiente o sulla salute umana.

**Lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle normative ambientali locali attuali.**



Per informazioni più dettagliate riguardanti il trattamento, lo smaltimento o il riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio.



Non gettare l'imballo del dispositivo nella spazzatura ma piuttosto selezionare i vari materiali come polistirolo, cartone, sacchetti di plastica, ecc. in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti e alle normative vigenti.

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riciclabili. Puoi consegnare questi materiali presso un punto di raccolta pubblico per il riciclaggio.



Per i dispositivi che contengono batterie o batterie ricaricabili, tali parti devono essere rimosse e collocate in contenitori per il riciclaggio chiaramente identificati a tale scopo. Recati al contenitore per il riciclaggio più vicino nella tua zona o al negozio abituale. Vi preghiamo di rispettare i vostri obblighi legali e di contribuire alla protezione

del nostro ambiente.

## GARANZIA

**ORIGINAL non è responsabile delle spese sostenute per il servizio di installazione richiesto.**

**a un terzo. Si informa che per quei prodotti che vengono forniti con parti smontate, il servizio tecnico, durante il periodo di garanzia, potrà determinare la riparazione del sinistro fornendo una/e di tali parti smontate.**



Il prodotto ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto del prodotto, con le seguenti condizioni:

- La garanzia è valida solo dietro presentazione della fattura di acquisto del prodotto.
- I danni causati durante il trasporto, negligenza o uso improprio, montaggio o installazione non corretti, nonché influenze esterne, come: fulmini atmosferici o elettrici, inondazioni, umidità, ecc., non sono coperti dalla garanzia.
- Anche i danni causati da installazione, collegamento elettrico (elettrico, acqua, gas), drenaggio ed evacuazione non corretti non saranno coperti dalla garanzia.
- I danni estetici (come graffi, scheggiature, ecc.) derivanti dall'uso non sono coperti dalla garanzia. Questa garanzia termina quando si scopre che sono stati sottoposti a riparazioni, riforme o interventi da parte di qualsiasi persona non autorizzata da ORIGINALE.
- La garanzia termina quando il prodotto non è stato utilizzato esclusivamente per uso domestico.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un errato utilizzo e dalla manutenzione periodica del prodotto, come specificato nel manuale di istruzioni.
- Accessori o componenti di consumo non sono coperti dalla garanzia.

I componenti in gomma sono esclusi dalla garanzia.

- Il prodotto non è coperto da garanzia se è sprovvisto della corrispondente targhetta identificativa. L'utente dovrà comunicare al servizio tecnico, quando richiesto, i dati riportati sulla targhetta identificativa. Non è coperto dalla garanzia se il prodotto è stato riparato o sottoposto a manutenzione con parti non originali.

Per usufruire della garanzia, recati al centro dove hai acquistato questo prodotto o contattaci in uno dei seguenti modi:

- Attraverso l'e-mail [hyperservice@hyperservice.com](mailto:hyperservice@hyperservice.com) allegando la fattura di acquisto e indicando le tue informazioni di contatto e brevemente quale problema presenta il tuo prodotto.



**I dettagli della garanzia sono dettagliati in un dossier complementare che potrete trovare insieme a questo manuale. Si prega di leggere attentamente il dossier di garanzia poiché lì tutti i punti sono specificati più chiaramente. Si tenga presente che le informazioni valide sulla garanzia sono quelle contenute nel dossier di garanzia.**



DE

## **ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE**

### **BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Marke ORIGINAL entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Zeit zu nehmen, diese Bedienungsanleitung/Installationsanleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie sie optimal nutzen können.

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie diese Gebrauchs-/Installationsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**Bitte beachten Sie, dass das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist.**

## **SICHERHEITSHINWEISE**



**BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN**

**DIESES GERÄT WURDE NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH KONZIPIERT.**

Bei der Verwendung des Elektrogeräts sollten stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, verwenden Sie es bitte nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist und Sie Spuren von Beschädigungen bemerken. Benutzen Sie es auch nicht, wenn während des Betriebs eine Anomalie auftritt.
- Um Gefahren und Schäden an Ihrem Gerät durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, empfiehlt es sich, die Anleitung sorgfältig und aufmerksam zu lesen.
- Dieses Gerät darf nicht für andere als die in der Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Seine Sicherheit ist für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt automatisch der Anspruch auf die Garantie.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die Benutzung erhalten haben. Bewahren Sie das Gerät sicher auf. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### **Stromversorgung**

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen kompatibel ist (dieses Gerät muss an ein Stromnetz mit 220–240 V/50 Hz angeschlossen werden; lassen Sie Ihr Gerät nicht nass werden, 230 V/60 Hz).
- Wenn es gefährlich oder nicht kompatibel sein könnte, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder Kundendienst.

### **Netzkabel und andere Kabel:**

- Kühlkreisläufe müssen isoliert sein. Die Querschnittsfläche des Kabels sollte größer als 0,75 mm sein. Der Netzstecker muss über einen eigenen Stecker verfügen und geerdet sein.
- Trennen Sie Ihr Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.
- Drehen oder ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen, und wickeln Sie das Gerät nicht damit ein.
- Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie Ihr Gerät nicht, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten technischen Kundendienst, um es ersetzen zu lassen.

### **Feuchtigkeit und Wasser**

- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht an feuchten Orten.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht nass werden, es kann gefährlich sein.



### **UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN ELEKTRISCH, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT WASSER ODER FEUCHTIGKEIT AUS**

- Tauchen Sie Ihr Gerät nicht in Wasser (z. B. zum Waschen), es sei denn, Sie verwenden es.
  - Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
  - Halten Sie die Lüftungsschlitze auch bei eingebautem Gerät frei.
  - Benutzen Sie keine anderen elektronischen Geräte oder Mittel, die den Abtauvorgang beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
  - Benutzen Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, sie wurden vom Hersteller empfohlen.
  - Falls die Schwankungen der elektrischen Spannung in Ihrem Wohngebiet so groß sind, dass sie die im Abschnitt „Stromversorgung“ genannten Werte überschreiten, müssen Sie aus Sicherheitsgründen einen automatischen Wechselstrom-Spannungsregler an den Kühlschrank anschließen. Der Kühlschrank muss mit einem speziellen Netzstecker ausgestattet sein, der sich von denen anderer gängiger Haushaltsgeräte unterscheidet. Sein Stecker muss einem Stecker entsprechen, der über einen Schutzleiteranschluss verfügt.
  - Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
  - Halten Sie die Lüftungsöffnung im Geräteschrank oder Einbauteil frei von Hindernissen.
  - Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen, entfernen Sie die Türen und lassen Sie die Regale an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
  - Wenn Gas austritt, ziehen Sie die Kappe nicht heraus oder hinein, da dies zu Funkenbildung oder Feuer führen kann.
  - Stellen Sie Getränkeflaschen nicht in den Gefrierschrank, damit sie nicht zerbrechen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts.
- Das Kältemittel dieses Produkts ist R600a, das brennbar ist. Achten Sie daher darauf, das Kühlsystem beim Transport und bei der Installation nicht zu beschädigen.
  - Der gekaufte Kühlschrank kann je nach gekauftem Modell und Kaufjahr von den Angaben in diesem Handbuch abweichen.
  - Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie die Klebebänder von den Schubladen, Flaschenablagen und anderen Teilen des Geräts.



- Ziehen oder schieben Sie die Schubladen und Flaschenablagen während des Gebrauchs nicht mit Gewalt.
- Stellen Sie die Temperatur so hoch wie möglich ein, um Energie zu sparen.
- Öffnen Sie die Kühlschranktür nicht ständig, da sonst die Temperatur des Kühlschranks verändert wird.
- Behalten Sie die Kombination von Schubladen und anderem Kühlschrankzubehör bei Original.

### **Tipps für den täglichen Gebrauch:**

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Wenn Sie die Tür über einen längeren Zeitraum öffnen, kann die Temperatur im Kühlschrank erheblich ansteigen.
- Reinigen Sie regelmäßige Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen könnten und zugängliche Entwässerungssysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; Erneuern Sie das Wasser im an die Wasserversorgung angeschlossenen System, wenn es 5 Tage lang nicht entnommen wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder darauf tropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zum Aufbewahren von vorgefrorenen Lebensmitteln, Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Die Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer steht, schalten Sie ihn aus, tauen Sie ihn ab, reinigen Sie ihn, trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Inneren Schimmel bildet.
- Wenn Sie einen alten Kühlschrank mit einem an der Tür montierten Schloss/Riegel entsorgen, achten Sie darauf, ihn unbrauchbar zu machen, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.
- Bevor Sie es reinigen, entfernen Sie die darin enthaltenen Lebensmittel und ziehen Sie den Netzstecker.
- Legen Sie keine großen Lebensmittel hinein, da dies zu Fehlfunktionen des Kühlschranks führen kann.
- Seien Sie beim Bewegen des Geräts äußerst vorsichtig.
- Stützen Sie sich nicht auf den Sockel oder die Türen.
- Entsorgen Sie Ihr altes Gerät.
- Die Wärmeisolierung des Kühlschranks enthält Kältemittelflüssigkeit und Isoliergase.
- Wenden Sie sich an Fachleute, um Kältemittel und Isoliergase im Kühlschrank zu entsorgen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kühlkreislaufrohre nicht beschädigt sind.

# MERKMALE UND TEILE DES PRODUKTS

Der Inhalt des Pakets enthält zusätzlich zu diesem Handbuch und der Produktgarantie die folgenden Artikel.

Siehe Bild 01 auf Seite 4.

Hinweis: Orientierungsbild. Der Inhalt kann von Modell zu Modell unterschiedlich sein.

1. Temperaturreglerknopf
2. Regale
3. Glasablage
4. Gemüseschublade
5. Oberer Türkorb/Flaschenregal
6. Unterer Türkorb/Flaschenregal

Um die Produkteigenschaften anzuzeigen, gehen Sie zu Tabelle 01 auf Seite 6.

## Informationen zur Klimaklasse

Extended Tempered (SN): „Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C vorgesehen“;

Gehärtet (N): „Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 32 °C vorgesehen“; Subtropisch (ST): „Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.“

Tropical (T): „Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C vorgesehen“.

Nur für freistehende Geräte, die Verwendung mit Einbaugeräten ist nicht vorgesehen.

Kalte Luft sinkt, daher ist der Boden am kältesten. Lagern Sie Ihre Lebensmittel optimal, um den frischen Geschmack zu genießen.

Siehe Bild 02 auf Seite 4.

7. Kühlfach  
(4°C)

Oberer Bereich: Konserven, Brot, Kuchen...

Mittelteil: Milchprodukte, Fertiggerichte, Desserts...

Unterer Abschnitt:

Fleisch, Fleischwaren, Feinkost

· Schubladen: Frisches Obst, Gemüse, Salate...

8. Kühltürregale (2°C~8°C)

.



Oberer Bereich: Getränke, Dosen, Flaschen...

Unterer Bereich: Getränke, Dosen, Flaschen...

### Cold zone

An der Oberseite des Kühlschranks befindet sich ein Fach, das als Kaltzone oder „COLD ZONE“ fungiert und eine Temperatur zwischen 0 und -3°C aufrechterhält. Der Temperaturbereich des restlichen Kühlschranks beträgt 2 bis 8 °C. In dieser Schublade können Sie Lebensmittel und Getränke aufbewahren, die Sie bei niedrigerer Temperatur aufbewahren möchten.

**Diese Schublade fungiert nicht als Gefrierschrank, sie hat keine Gefriersterne, sodass sie die Temperatur zwischen 0 und -3 °C hält, Ihre Speisen oder Getränke jedoch nicht einfriert.**

Es kann sein, dass gefrorene Eiswürfel nicht darin bleiben.

Die Eigenschaften des Produkts finden Sie in Tabelle 01 auf Seite 24.

## MONTAGE UND INSTALLATION

Entfernen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Verpackung und überprüfen Sie den Kühlschrank. Sollte das Gerät beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

Verpackung und Bewegung

- Merken Sie sich vor dem Auspacken des Produkts die Position jedes Zubehörs, für den Fall, dass Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut einpacken müssen.
- Heben oder ziehen Sie die Tür oder den Türgriff während des Transports nicht an und verwenden Sie sie nicht als Stütze.
- Beim Bewegen darf das Gerät nicht um mehr als 45 Grad (Winkel zur vertikalen Richtung) geneigt werden. Bitte vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße auf das Gerät, da diese die Funktion beeinträchtigen könnten. Stellen Sie das Gerät niemals waagrecht oder verkehrt herum auf, sondern stellen Sie es auf den Sockel und bewegen Sie es dank der Räder an den gewünschten Ort.

**• Der Kühlschrank sollte auf einer völlig ebenen Fläche aufgestellt werden, mit einem Abstand von 5 bis 10 cm zwischen jeder Seite des Geräts, 7,5 cm von der Rückseite und der Wand und 10 cm zwischen der Oberseite des Geräts und der Decke.**

**• Wenn Sie den Kühlschrank nicht auf diese Weise aufstellen, kann es zu Lärm und Fehlfunktionen kommen. Dadurch wird die Kühlleistung Ihres Kühlschranks beeinträchtigt (die darin gelagerten Produkte werden nicht richtig konserviert).**

**• Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, der keiner Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, da Feuchtigkeit Flecken verursachen kann.**

**• Bitte stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort auf, an dem die Temperatur zwischen 16 und 38 °C liegt.**

**• Das Gerät lässt sich dank seiner Rollen leicht bewegen. Sollte das Gerät instabil sein, kann es durch Drehen der beiden Beine im Uhrzeigersinn justiert werden.**

### Umkehrbare Tür

Die Öffnungsrichtung der Kühlschranktür kann von rechts auf links geändert werden, wenn der Einbauort dies erfordert.

**Wenn Sie die Tür wechseln, stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist vom Strom getrennt.**

**Entfernen Sie alle Körbe/Flaschenständer von der Tür, um ein Zerschlagen zu verhindern.**

## Gerätepositionierung

• Eine gute Belüftung rund um den Kühlschrank ist notwendig, um eine einfache Wärmeableitung und einen geringen Energieverbrauch zu ermöglichen. Zu diesem Zweck müssen Sie rund um den Kühlschrank ausreichend Platz lassen. Es empfiehlt sich, einen Abstand von 100 mm zwischen der Rückseite des Kühlschranks und der Wand, mindestens 100 mm Abstand zwischen den Seitenteilen und dem Hindernis oder der Wand, 200 mm über der Geräteoberseite und einen Freiraum an der Vorderseite einzuhalten das Öffnen der Türen.

- Während des Betriebs des Geräts dürfen Sie nicht am Netzkabel ziehen oder es knicken.
- Darüber hinaus ist es verboten, das Netzkabel in der Nähe des Kompressors auf der Rückseite des Kühlschranks aufzubewahren, da dessen Oberflächentemperatur bei eingeschaltetem Gerät recht hoch ist. Stellen Sie das Gerät fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Der Boden, auf dem der Kühlschrank aufgestellt wird, muss glatt und fest sein.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Materialien wie Schaumstoff, Kunststoff usw. Wenn das Gerät nicht waagrecht steht, stellen Sie die Schrauben ein, bis es waagrecht ist.

Es wird nicht empfohlen, den Kühlschrank in der Nähe von flüchtigen oder brennbaren Produkten wie Gas, Benzin, Alkohol, Lacken oder Bananenöl aufzustellen. Auch diese Gegenstände/Materialien dürfen nicht in den Kühlschrank gelegt werden.

Das feste oder bewegliche Gerät darf nicht horizontal oder in einem Winkel von mehr als 45° geneigt aufgestellt werden und kann nicht in der entgegengesetzten Position (mit der Vorderseite nach unten) platziert werden.

Um die Türen zu wechseln, gehen Sie folgendermaßen vor:

Siehe Montagereihenfolge in Bild 3 auf Seite 5.

Hinweis: Bitte halten Sie die Tür bei diesem Schritt mit den Händen fest, um ein Herunterfallen zu verhindern.

Entfernen Sie die Schrauben (6), mit denen die obere Abdeckung (7) befestigt ist, und nehmen Sie sie ab. Entfernen Sie die beiden Schrauben (1), mit denen das obere rechte Scharnier (5) am Rahmen befestigt ist, und nehmen Sie es ab.

- Lepanteila-Tür und Lagioquetat auf einem Streifen.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben (8), mit denen das untere Scharnier (2) befestigt ist, und nehmen Sie es ab.
- Entfernen Sie den vorderen Fuß (4) und verschieben Sie ihn auf die rechte Seite.
- Vor dem Einsetzen des unteren Scharniers (2) den Stopfen (9) entfernen und die Richtung des unteren Scharniers umkehren. Als nächstes befestigen Sie das untere Scharnier (2) mit zwei Schrauben (8) an der linken Seite des unteren Rahmens. Stecken Sie den Stopfen (9) in das untere Scharnier (2). Bringen Sie die Tür in die richtige Position und achten Sie darauf, dass sie auf dem unteren Scharnier (2) aufliegt.
- Halten Sie die Tür in der geschlossenen Position und befestigen Sie das obere Scharnier (5) mit zwei Schrauben (1) an der linken Seite des oberen Rahmens. Denken Sie daran, die beiden Schrauben (1) erst festzuziehen, wenn die Oberseite der Tür auf gleicher Höhe mit der oberen Struktur ist.
- Befestigen Sie die obere Abdeckung mit den Schrauben (6) an der Oberseite des Geräts.

## FUNKTION

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts sämtliche Verpackungen, einschließlich Korken und Gummibänder. Stellen Sie die Füße ein und wischen Sie das Äußere und Innere des Kühlschranks mit einem warmen Tuch ab. Starten Sie den Kühlschrank nicht sofort nach dem Aufstellen, sondern erst nach 2–6 Stunden Standzeit, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Um Schäden am Netzkabel und daraus resultierende Zwischenfälle zu vermeiden, darf das Netzkabel nicht vom Gerät selbst oder anderen Gegenständen verdeckt werden. Bitte prüfen Sie vor dem Einschalten, ob der Spannungsbereich des Kühlschranks mit dem des Netzteils übereinstimmt.



mt. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal installieren, lassen Sie ihn sich stabilisieren

Normale Betriebstemperaturen allinaento2-Cool anteongelaborarli Bei unterbrochenem Betrieb warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn neu starten.

Bitte beachten Sie, dass der Kühlraum mit einem elektrischen Temperatursensor ausgestattet ist. Dieser Sensor erkennt die Temperatur im Kühlschrank und sorgt so für einen optimalen Betrieb des Kompressors. Dieser Sensor hilft Ihrem Kühlschrank, Energie zu sparen und stoppt den Kompressor, wenn die Temperatur vom Benutzer eingestellt wird.

Hinweis: Bevor Sie den Stecker in eine Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Angaben auf dem Produktetikett übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

### Lampenwechsel

Die Kühlraumbeleuchtung kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.

Wenn das Licht nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich bitte an den autorisierten technischen Kundendienst.

### INNENLICHTLEISTUNG 2W

## LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Um das Produkt optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die folgenden Tipps zur korrekten Platzierung der verschiedenen Lebensmittel sorgfältig durch:

Zwischen den Lebensmitteln sollte immer ausreichend Platz sein, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.

Die Lebensmittel sollten luftdicht verpackt sein, damit sie nicht austrocknen oder schlecht riechen.

Heiße Lebensmittel müssen abgekühlt werden, bevor sie in den Kühlschrank kommen. Andernfalls steigt die Innentemperatur und damit der Stromverbrauch.

Gemüse gehört in die Schubladen des Kühlschranks. Frisches Obst und Gemüse niemals einfrieren, da es nach dem Auftauen ungenießbar ist.

Eine Verringerung der Häufigkeit des Türöffnens kann eine erhebliche Reduzierung ...

Legen Sie frische Lebensmittel wie Fisch oder Fleisch in den Gefrierschrank, damit sie schmackhaft und nahrhaft bleiben.

Lebensmittel sollten in Alufolie, transparentem Küchenpapier oder in einem luftdichten Behälter eingefroren werden.

Bringen Sie frische Lebensmittel nicht direkt mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung.

Wenn Sie Tiefkühlkost kaufen, legen Sie sie daheim so schnell wie möglich in den Gefrierschrank.

Frieren Sie niemals ein aufgetautes Produkt wieder ein.

Frieren Sie keine Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen ein, es sei denn, es handelt sich um hochprozentige Alkoholika. Kohlensäurehaltige Getränke gehören nicht in den Gefrierschrank, da diese beim Einfrieren platzen können.

### **Das in den Kühlschrank integrierte Gefrierfach verlängert die Lagerzeit von frischen, verderblichen Lebensmitteln.**

### Lagerung frischer Lebensmittel

Für beste Ergebnisse:

Zum Lagern sehr frischer und hochwertiger Lebensmittel. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel vor der Lagerung gut verpackt sind oder abgedeckt werden. Das verhindert, dass die Lebensmittel austrocknen, sich verfärben oder ihren Geschmack verlieren, und es trägt dazu bei,

dass sie frisch bleiben. Sie verhindert auch die Ausbreitung von Gerüchen. Gemüse und Obst müssen nicht eingewickelt werden, wenn sie im Gemüsefach des Kühlschranks gelagert werden. Achten Sie darauf, dass stark riechende Lebensmittel eingewickelt oder abgedeckt sind und nicht in der Nähe von Lebensmitteln wie Butter oder Milch aufbewahrt werden, die starke Gerüche annehmen können.

Heiße Speisen abkühlen lassen.

### **Molkereiprodukte und Eier**

- Das größte der zuvor verkauften Produkte erhält vor seinem Verkauf eine Empfehlung von Verbrauchern. Im Kühlschrank und beim Verbraucher für die empfohlene Zeit aufbewahren.
- Butter kann durch stark riechende Lebensmittel verunreinigt sein, daher ist es am besten, sie in einem verschweißten Behälter aufzubewahren.
- Eier sollten im Kühlschrank aufbewahrt werden.

### **Rotes Fleisch**

- Legen Sie frisches rotes Fleisch auf einen Teller und bedecken Sie es mit Wachspapier, Plastikfolie oder Aluminiumfolie.

Lagern Sie gekochtes und rohes Fleisch auf getrennten Tellern. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeit aus dem rohen Fleisch das gekochte Fleisch verunreinigt.

### **Geflügel**

Ganze frische Vögel sollten innen und außen mit kaltem Wasser gewaschen, getrocknet und auf einen Teller gelegt werden. Mit Plastikfolie oder Aluminiumfolie abdecken.

Auch Geflügelstücke sollten so gelagert werden. Ganze Vögel sollten erst kurz vor dem Garen gefüllt werden, da das Futter sonst an Qualität verliert.

### **Fisch und Meeresfrüchte**

Ganze Fische und Filets müssen noch am Tag des Kaufs verwertet werden. Bis zum Gebrauch auf einem mit Frischhaltefolie, Wachspapier oder Aluminiumfolie bedeckten Teller im Kühlschrank aufbewahren.

Wenn Sie den Fisch über Nacht oder länger lagern, achten Sie besonders darauf, frischen Fisch auszuwählen. Ganze Fische sollten in kaltem Wasser gewaschen werden, um lose Schuppen und Schmutz zu entfernen, und anschließend mit Küchenpapier getrocknet werden. Legen Sie den ganzen Fisch oder die Filets in einen verschlossenen Plastikbeutel. Bewahren Sie Meeresfrüchte immer im Kühlschrank auf. Innerhalb von 1 – 2 Tagen verbrauchen.

### **Vorgekochte Speisen und Reste**

Diese sollten in geeigneten, abgedeckten Behältern aufbewahrt werden, damit die Lebensmittel nicht austrocknen.

Bewahren Sie sie nur 1 – 2 Tage auf. Reste nur einmal aufwärmen.

Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum einfrieren, sollten Sie diese vor Ablauf dieses Datums einfrieren.

### **Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht bereits gefroren sind.**

Tatsächlich sollten tiefgefrorene Lebensmittel, die vollständig aufgetaut sind, nicht wieder eingefroren werden.

Nach dem Auftauen sollten die Lebensmittel schnell verzehrt werden.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät muss regelmäßig gewartet und gereinigt werden. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.

- Beachten Sie beim Reinigen des Geräteinneren folgende Hinweise:
- Es wird empfohlen, den Kühlschrank einmal im Monat zu reinigen und zu warten.
- Stellen Sie bei Wartungsarbeiten sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen des Kühlschranks und des Zubehörs mit einem feuchten Tuch. Wenn sie zu stark verschmutzt sind, schrubben Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel. Anschließend mit Wasser reinigen und anschließend mit einem sauberen Tuch trocknen. Nach diesem Schritt empfiehlt es sich, die Oberfläche des Kühlschranks mit Glaswachs und einem Baumwollflanelltuch zu polieren.

- Verwenden Sie zum Reinigen kein heißes Wasser, Lösungsmittel, Benzin, Alkohol, Kerosin, Pulverwaschmittel, Make-up-Entferner, alkalische Reinigungsmittel, Säure, chemische Tücher usw., um den Lack oder die Kunststoffe nicht zu beschädigen. Es ist verboten, Wasser auf den Kühlschrank zu spritzen, da dies zu Oxidation führen oder die Isolierung schwächen kann.
- Achten Sie auf die Gummidichtungsleisten an den Türen. Diese müssen immer sauber sein.
- Falls die Kunststoffteile des Kühlschranks über einen längeren Zeitraum durch tierische oder pflanzliche Öle verunreinigt bleiben, altern sie schnell und bekommen Risse. Das Abflussfach verschmutzt sehr schnell, wenn es nicht regelmäßig gereinigt wird, was zu unangenehmen Gerüchen führt. Reinigen Sie diese Komponente regelmäßig

### Auftauen

In Lebensmitteln gespeichertes Wasser oder Luft, die beim Öffnen der Tür in den Kühlschrank eindringt, kann im Inneren eine Eisschicht bilden. Dadurch wird die Kühlleistung verringert, wenn die Beschichtung dick ist. Wenn diese Schicht mehr als 2 mm dick ist, muss sie aufgetaut werden.

Hinweise: Es ist nicht ratsam, die Kamera beim Auftauen direkt mit heißem Wasser oder einem Haartrockner zu erhitzen, um Verformungen im Inneren zu vermeiden. Es ist nicht ratsam, Eis oder gefrorene Lebensmittel ohne Behälter, die möglicherweise an der Kühlschrankwand haften, mit scharfen Gegenständen oder Holzstäben abzukratzen, um das Innere der Kammer oder die Oberfläche des Verdampfers nicht zu beschädigen. Es wird auch nicht empfohlen, an der Wand haftende Behälter mit gefrorenen Lebensmitteln zu trennen.

Sie können das Gerät abtauen, indem Sie die zentrale Taste am „Temperaturregler“ drücken. Dadurch wird der Kompressor gestoppt. Denken Sie daran, die Taste erneut zu drücken, damit das Gerät startet.

\*Die detaillierten allgemeinen Anweisungen gelten für verschiedene Kühl-/Gefriergerätemodelle. Diese Informationen gelten möglicherweise nicht für das gekaufte Modell.

## WARTUNG VON LED-LEUCHTEN

Das LED-Licht sollte nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn das LED-Licht beschädigt ist, wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Servicemitarbeiter.

Jeglicher Austausch oder Wartung von LED-Lampen muss vom Hersteller durchgeführt werden. Ihr Servicemitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person.

## REPARATURDIENSTLEISTUNGEN FÜR ERSATZTEILE

- Zerlegen ODER reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder anderen Verletzungen kommen.

- Um auf professionelle Reparaturen zuzugreifen und/oder Ersatzteile anzufordern, wenden Sie sich bitte an den Original-Kundendienst im Abschnitt

Kundendienst: Hier finden Sie alle Details, um mit uns Kontakt aufzunehmen.

- Die Lieferung von Ersatzteilen erfolgt innerhalb von maximal 15 Werktagen nach Eingang der Bestellung, sofern das Teil in unserem Lager verfügbar ist. Um die Verfügbarkeit von Ersatzteilen zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Original.

- Original verfügt über Ersatzteile, die mindestens die Garantiezeit abdecken. Um die Garantiezeit Ihres Produkts zu erfahren, überprüfen Sie bitte das Kundendienstgerät. • Original-Ersatzteile, die für den Betrieb gemäß der Ökodesign-Verordnung relevant sind, können bei unserem technischen Kundendienst für mindestens 10 Jahre ab dem Datum des Inverkehrbringens des Geräts im Europäischen Wirtschaftsraum erworben werden.

- Wenn Sie weitere Einzelheiten über das Produkt erfahren möchten, lesen Sie bitte die Informationen auf der folgenden Website: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## KUNDENDIENST

Dieses Gerät ist auf maximale Zuverlässigkeit ausgelegt. Sollte dennoch ein Problem auftreten, können Sie dessen Ursache ermitteln, indem Sie die in diesem Kapitel vorgeschlagenen Anweisungen befolgen.

- Öffnen Sie das Gerät nicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Verkäufer oder Hersteller.

- Alle Benutzer sollten sich mit diesem Kapitel vertraut machen. Wenn Sie wissen, was schief gehen kann, können Sie größere Probleme vermeiden.

Siehe Tabelle 02 auf Seite 19

ERP-TABELLE

Siehe Tabelle 05 auf Seite 19.

## INHÄRTE INFORMATIONEN ZUR UMWELT

Dieses Gerät wurde gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als normaler Hausmüll behandelt werden sollte, sondern zu getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott gebracht oder zum Zeitpunkt des Neukaufs an den Verkäufer abgegeben werden sollte. Die ordnungsgemäße Sammlung dieses Geräts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

**Die Entsorgung muss unter Beachtung der Umweltvorschriften erfolgen  
aktuelle Räumlichkeiten.**



Für detailliertere Informationen zur Behandlung, Entsorgung oder Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.



Werfen Sie die Verpackung des Gerätes nicht in den Müll, sondern wählen Sie die verschiedenen Materialien wie Styropor, Pappe, Plastiktüten usw. aus. in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Müllentsorgung und den geltenden Vorschriften.

Die Verpackungsmaterialien für dieses Produkt sind recycelbar. Sie können diese Materialien zum Recycling an einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.



Bei Geräten, die Batterien oder Akkus enthalten, müssen diese Teile ausgebaut und in dafür gekennzeichneten Recyclingbehältern entsorgt werden. Bitte gehen Sie zum nächstgelegenen Recyclingbehälter in Ihrer Nähe oder in Ihrem regulären Geschäft. Bitte kommen Sie Ihren gesetzlichen Verpflichtungen nach und tragen Sie zum Schutz

unserer Umwelt bei.

## GARANTIE

**ORIGIAL ist nicht für die Kosten verantwortlich, die durch den von Ihnen angeforderten Installationsservice entstehen.**

**an einen Dritten. Wir informieren Sie darüber, dass der technische Dienst bei Produkten, die mit nicht zusammengebauten Teilen geliefert werden, während der Garantiezeit die Behebung des Vorfalls durch Lieferung eines oder mehrerer dieser zerlegten Teile festlegen kann.**



Für dieses Produkt gilt eine 3-jährige Garantie ab Kaufdatum unter folgenden Bedingungen:

- Die Garantie gilt nur gegen Vorlage der Produktaufrechnung.
- Schäden, die durch Transport, Fahrlässigkeit oder Missbrauch, fehlerhafte Montage oder Installation sowie äußere Einflüsse wie atmosphärische oder elektrische Blitze, Überschwemmungen, Feuchtigkeit usw. verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch unsachgemäße Installation, Stromanschluss (Strom, Wasser, Gas), Entwässerung und Evakuierung entstehen, fallen ebenfalls nicht unter die Garantie.
- Ästhetische Schäden (z. B. Kratzer, Absplitterungen usw.), die durch den Gebrauch entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Diese Garantie endet, wenn festgestellt wird, dass sie Reparaturen, Reformen oder Eingriffen durch eine nicht von ORIGIAL autorisierte Person unterzogen wurden.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt nicht ausschließlich für den häuslichen Gebrauch verwendet wurde.
- Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf unsachgemäße Verwendung und regelmäßige Wartung des Produkts gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Zubehör oder Verbrauchsmaterialien fallen nicht unter die Garantie. Gummiteile sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Das Produkt unterliegt nicht der Garantie, wenn es nicht über das entsprechende Typenschild verfügt. Der Benutzer muss dem technischen Dienst bei Bedarf die auf dem Typenschild enthaltenen Daten mitteilen. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt mit nicht originalen Teilen repariert oder gewartet wurde.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich an das Zentrum, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie uns auf eine der folgenden Arten:

- Per E-Mail an [hyperservice@hiperservice.com](mailto:hyperservice@hiperservice.com) unter Beifügung der Kaufrechnung und geben Sie Ihre Kontaktinformationen an und geben Sie kurz an, welches Problem Ihr Produkt darstellt.
- Per Telefon (SPANIEN) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**Die Einzelheiten der Garantie sind in einem ergänzenden Dossier aufgeführt, das Sie diesem Handbuch beilegen können. Bitte lesen Sie das Garantiedossier sorgfältig durch, da dort alle Punkte klarer aufgeführt sind. Bitte beachten Sie, dass die gültigen Garantieinformationen denen des Garantiedossiers entsprechen.**



## ORIMINI85LWE - ORIMINI85LBE - ORIMINI85LINE

### INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA

Agradecemos que você tenha decidido adquirir um produto da marca ORIGINAL.

Recomendamos que você gaste algum tempo lendo atentamente este Manual de Instruções/Instalação para fazer bom uso dele.

Leia atentamente as instruções de segurança antes de usar o aparelho e guarde este Manual de Instruções/Instalação para referência futura.

**Lembre-se que o produto é para uso doméstico.**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO  
ANTES DE USAR O PRODUTO**

**ESTE APARELHO FOI PROJETADO SOMENTE PARA  
USO DOMÉSTICO.**

Ao utilizar o aparelho elétrico, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas:

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, não o utilize se tiver caído no chão e notar algum vestígio de dano. Também não o utilize caso surja alguma anomalia durante o seu funcionamento.
- Para evitar perigos e danos ao seu aparelho devido ao uso incorreto, é aconselhável ler atentamente as instruções.
- Este dispositivo não deve ser utilizado para outros fins que não os previstos no manual de instruções. A sua segurança destina-se ao uso doméstico e não ao uso comercial.

A sua utilização incorrecta anula automaticamente o direito à garantia.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do dispositivo com segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

### **Fonte de energia:**

- Verifique se a tensão da rede é compatível com a indicada no aparelho (este aparelho deve estar conectado a uma rede elétrica 220~240V/50Hz; Não deixe seu aparelho molhar, 230V/60Hz).
- Se for perigoso ou incompatível, consulte o seu vendedor ou o serviço de apoio ao cliente.



### **Cabo de alimentação e outros cabos:**

- Os circuitos do refrigerador devem ser isolados. A área da seção transversal do cabo deve ser superior a 0,75 mm. O plugue de alimentação deve ter plugue próprio e deve estar aterrado.
- Desligue seu dispositivo sempre que não for utilizá-lo.
- Não torça nem puxe o cabo para desligar o aparelho, nem o utilize para embrulhar o aparelho.
- Mantenha o cabo longe de superfícies quentes.
- Nunca utilize este aparelho se o cabo ou a ficha estiver danificado ou se não estiver a funcionar correctamente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não utilize o seu aparelho, leve-o a um serviço de assistência técnica autorizado para a sua substituição.

### **Umidade e água**

- Não utilize o seu aparelho em locais húmidos.
- Não deixe o seu dispositivo molhar, pois pode ser perigoso.



### **PARA EVITAR PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO À ÁGUA OU UMIDADE**

- Não mergulhe o seu aparelho (por exemplo, para lavá-lo), a menos que o vá utilizar.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas, mesmo quando o aparelho estiver embutido.
- Não utilize outros dispositivos eletrônicos ou meios que acelerem o processo de degelo que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Caso a flutuação da tensão elétrica em sua área residencial seja tão alta que exceda a mencionada na seção Fonte de alimentação, você deverá conectar um regulador automático de tensão de corrente alternada ao refrigerador por razões de segurança. O refrigerador deve ser fornecido com um plugue de alimentação especial, diferente dos demais eletrodomésticos comuns. Seu plugue deve corresponder a um plugue com conexão à terra.
- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste dispositivo.
- Mantenha a abertura de ventilação, no armário do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruída.
- Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo, retire as portas e deixe as prateleiras num local onde as crianças não possam ter acesso.
- Quando houver vazamento de gás, não puxe a tampa para fora ou para dentro, pois isso pode causar faíscas ou incêndio.
- Não coloque bebidas engarrafadas no congelador para evitar que se quebrem.
- Não coloque objetos em cima do aparelho.
- O refrigerante deste produto é o R600a, que é inflamável. Portanto, certifique-se de não danificar o sistema de refrigeração durante o transporte e a instalação.
- O refrigerador adquirido pode ser diferente do incluído neste manual, dependendo do modelo adquirido e do ano de compra.



- Se for utilizar o frigorífico pela primeira vez, retire as fitas adesivas das gavetas, dos suportes para garrafas e de outras partes do aparelho.
- Não puxe ou empurre as gavetas e porta-garrafas com força durante o uso.
- Defina o controle de temperatura para o nível mais alto que você puder aceitar para economizar energia.
- Não abra a porta do refrigerador continuamente, caso contrário a temperatura do refrigerador será alterada.
- Mantenha a combinação de gavetas e demais acessórios do refrigerador com seu padrão original.

### **Dicas sobre uso diário:**

Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- Abrir a porta durante longos períodos de tempo pode provocar um aumento significativo da temperatura no interior do frigorífico.
- Limpe regularmente superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe as caixas d'água caso não sejam utilizadas há 48 horas; Renovar a água do sistema ligado à rede de abastecimento de água caso esta não seja captada há 5 dias.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto nem pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o refrigerador for ficar vazio por muito tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar a formação de mofo em seu interior.
- Se você estiver se desfazendo de um refrigerador antigo com uma trava instalada na porta, certifique-se de deixá-lo inutilizável para evitar que crianças fiquem presas dentro dele.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso.
- Antes de limpá-lo, retire os alimentos de seu interior e desligue-o da tomada.
- Não insira alimentos grandes, pois isso pode causar mau funcionamento do refrigerador.
- Tenha muito cuidado ao mover o aparelho.
- Não se apoie na base ou nas portas.
- Livre-se do seu aparelho antigo.
- O isolamento térmico do frigorífico contém líquido refrigerante e gases isolantes.
- Contate profissionais para descartar gases refrigerantes e isolantes no refrigerador.
- Certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estejam danificados.

O conteúdo da embalagem conterá os seguintes itens, além deste manual e da garantia do produto.

Veja imagem 01 na página 4.

Nota: Imagem orientativa. O conteúdo pode variar de um modelo para outro.

1. Botão de controle de temperatura
2. Prateleiras
3. Prateleira de vidro
4. Gaveta de legumes
5. Cesto superior/garrafa da porta
6. Cesto da porta inferior/garrafa

Para visualizar as características do produto, acesse a tabela 01 na página 26.

## Informações sobre classe climática

Revenido Estendido (SN):' esta classe destina-se ao uso em temperaturas ambientes variando entre 10°C e 32°C';

Temperado (N):' esta classe destina-se ao uso em temperaturas ambientes variando de 16°C a 32°C'; Subtropical (ST): 'Esta classe destina-se a ser utilizada em temperaturas ambientes que variam entre 16°C e 38°C'.

Tropical (T):' esta classe destina-se ao uso em temperaturas ambientes variando entre 16°C e 43°C'.

Apenas para aparelhos independentes, não se destina a ser usado com aparelhos encastrados.

O ar frio desce, então o fundo é o mais frio. Guarde os seus alimentos no espaço ideal para desfrutar de sabores frescos.

Veja imagem 02 na página 4.

7. Compartimento frigorífico  
(4°C)

Seção superior: comida enlatada, pão, bolo...

Seção intermediária: Laticínios, alimentos preparados, sobremesas...

Seção inferior:

Carne, produtos à base de carne, delicatessen

· Gavetas: Frutas frescas, legumes, saladas...

8. Prateleiras da porta do refrigerador (2°C~8°C)

.



Parte superior: bebidas, latas, garrafas...

Seção inferior: bebidas, latas, garrafas...

### Cold zone

Na parte superior do refrigerador você encontrará um compartimento que funciona como zona fria ou "ZONA FRIA", que mantém a temperatura entre 0 e -3°C. A faixa de temperatura do restante do refrigerador é de 2 a 8°C. Nesta gaveta você pode colocar alimentos e bebidas que deseja manter em temperatura mais baixa.

**Esta gaveta não funciona como congelador, não possui estrelas de congelamento, pelo que mantém a temperatura entre 0 e -3 °C, embora não congele os seus alimentos ou bebidas.**

Pode não manter cubos de gelo congelados no seu interior. Para ver las características del pro-

## MONTAGEM E INSTALAÇÃO

Antes de usar este aparelho, retire a embalagem e inspecione o refrigerador. Se o dispositivo puder estar danificado, entre em contato com a loja onde o comprou.

Embalagem e movimentação

- Antes de desembalar o produto, memorize a posição de cada acessório, caso necessite embalá-lo novamente posteriormente.
- Não levante nem puxe a porta ou o manípulo da porta durante o transporte nem utilize-os como suporte.
- Durante o movimento, o aparelho não pode ser inclinado mais de 45 graus (o ângulo em relação à direção vertical). Evite vibrações fortes e choques no dispositivo, pois podem afetar o seu funcionamento. Nunca coloque o aparelho na horizontal ou de cabeça para baixo, coloque-o sobre a base e mova-o até o local desejado graças às rodas.

**• O refrigerador deve ser colocado sobre uma superfície totalmente plana, deixando entre 5 e 10 cm entre cada lado do aparelho, 7,5 cm da parte traseira e da parede, e deixando 10 cm entre a parte superior do aparelho e o teto.**

**• Se não posicionar o frigorífico desta forma, irá gerar ruído e mau funcionamento. Isto afetará a capacidade de refrigeração do seu refrigerador (os produtos armazenados no interior não serão conservados adequadamente).**

**• Escolha um local bem ventilado e não exposto à luz solar, altas temperaturas ou umidade, pois a umidade pode causar manchas.**

**• Instale o frigorífico numa área onde a temperatura esteja entre 16 e 38°C.**

**• O dispositivo pode ser movido facilmente graças às suas rodas. Se o dispositivo estiver instável, ele pode ser ajustado girando as duas pernas no sentido horário.**

### Porta reversível

O lado de abertura da porta do refrigerador pode ser alterado da direita para a esquerda, se o local de instalação assim o exigir.

**Se você trocar a porta, certifique-se de que o aparelho esteja completamente desligado e desconectado da energia.**

**Remova todos os cestos/garrafas da porta para evitar que quebrem.**

## Posicionamento do dispositivo

- É necessária uma boa ventilação ao redor do refrigerador para permitir fácil dissipação de calor e baixo consumo de energia. Para isso, deve-se deixar espaço suficiente ao redor da geladeira. É aconselhável manter 100 mm entre a parte traseira do frigorífico e a parede, pelo menos 100 mm de espaço entre as partes laterais e o obstáculo ou parede, 200 mm acima da parte superior do aparelho e um espaço livre na parte frontal para permitir a abertura das portas.
- Você não deve puxar ou dobrar o cabo de alimentação durante a operação do aparelho.
- Além disso, é proibido manter o cabo de alimentação próximo ao compressor localizado na parte traseira do refrigerador, cuja temperatura superficial é bastante elevada quando o aparelho está ligado. Coloque o dispositivo longe de fontes de calor e da luz solar direta.
- O piso onde será colocado o refrigerador deve ser liso e sólido.
- Não coloque o dispositivo sobre nenhum material macio, como espuma, plástico, etc. Se o aparelho não estiver nivelado, ajuste os parafusos até ficar nivelado.

Não é aconselhável colocar o refrigerador próximo a qualquer produto volátil ou combustível, como gás, gasolina, álcool, lacas ou óleo de banana. Estes objetos/materiais também não podem ser colocados dentro do refrigerador.

O aparelho fixo ou móvel não pode ser colocado na horizontal ou inclinado num ângulo superior a 45°, e não pode ser colocado na posição oposta (virado para baixo).

Para trocar as portas, siga estes passos:

Veja sequência de montagem na imagem 3 da página 5.

Nota: Segure a porta com as mãos nesta etapa para evitar que ela caia.

Remova os parafusos (6) que prendem a tampa superior (7) e remova-a. Remova os dois parafusos (1) que fixam a dobradiça superior direita (5) à estrutura e remova-a.

- Porta Lepanteila e lagioquetat em faixa.
- Retire os dois parafusos (8) que fixam a dobradiça inferior (2) e retire-a.
- Retire o pé dianteiro (4) e mova-o para o lado direito.
- Antes de inserir a dobradiça inferior (2), remova o bujão (9) e inverta a direção da dobradiça inferior. Em seguida, instale a dobradiça inferior (2) no lado esquerdo da estrutura inferior com dois parafusos (8). Encaixe o bujão (9) na dobradiça inferior (2).

Coloque a porta na posição correcta certificando-se de que fica apoiada na dobradiça inferior (2). • Segurando a porta na posição fechada, fixe a dobradiça superior (5) no lado esquerdo da moldura superior com dois parafusos (1). Lembre-se de não apertar os dois parafusos (1) até que o topo da porta esteja nivelado com a estrutura superior. • Instale a tampa superior na parte superior do aparelho usando os parafusos (6).

## OPERAÇÃO

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho, retire todas as embalagens, incluindo rolas e tiras de borracha. Ajuste os pés e limpe o exterior e o interior do refrigerador com um pano quente. Não ligue o refrigerador imediatamente após colocá-lo, você deve ligá-lo após 2 a 6 horas em repouso para garantir o funcionamento adequado. Para evitar danos ao cabo de alimentação e qualquer incidente consequente, o cabo de alimentação não deve ser coberto pelo próprio aparelho ou por outros objetos. Antes de ligá-lo, verifique se a faixa de tensão do refrigerador é igual à da fonte de alimentação. Ao instalar o refrigerador pela primeira vez, deixe-o estabilizar

temperaturas normais de operação allinaanteo2-Cool anteongelaborarli com operação interrompida, aguarde 5 minutos antes de reiniciá-lo.



Observe que a cavidade do refrigerador está equipada com um sensor eléctrico de temperatura. Este sensor detecta a temperatura dentro do refrigerador, ajudando o compressor a funcionar de maneira ideal. Este sensor ajuda seu refrigerador a economizar energia e desliga o compressor quando a temperatura é definida pelo usuário.

Nota: Antes de inserir o plugue na tomada, certifique-se de que a tensão corresponda ao indicado na etiqueta do produto e que o plugue esteja aterrado.

### **Substituição de lâmpada**

LA luz do compartimento frigorífico não pode ser substituída pelo usuário.

Se a luz deixar de funcionar, contacte o serviço técnico autorizado.

POTÊNCIA DE LUZ INTERIOR 2W

## **ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS**

Para aproveitar ao máximo o produto, leia atentamente as seguintes dicas sobre a colocação dos alimentos:

- Deve haver sempre espaço entre os alimentos para facilitar a circulação do ar.
- Os alimentos devem ser mantidos em embalagens herméticas para evitar que ressequem ou exalem mau cheiro.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos antes de serem colocados no frigorífico. Caso contrário, a temperatura e, portanto, o consumo eléctrico aumentarão. • Os vegetais devem ser colocados nas gavetas do frigorífico. Sob nenhuma circunstância você deve congelar frutas e vegetais frescos, pois eles não serão adequados para consumo depois de descongelados.
- A redução da frequência de abertura da porta pode reduzir eficientemente o consumo de energia.
- Coloque alimentos frescos, como peixe ou carne, no congelador para mantê-los saborosos e nutritivos.
- Os alimentos devem ser congelados em papel alumínio, papel de cozinha transparente ou num recipiente hermético.
- Não coloque alimentos frescos em contacto directo com alimentos já congelados.
- Se comprar alimentos congelados, leve-os para casa e coloque-os no congelador o mais rápido possível.
- Nunca volte a congelar um produto descongelado.
- Não armazene líquidos em garrafas ou latas, exceto bebidas com alto teor de álcool. Evite bebidas carbonatadas no congelador, pois estas irão estourar durante o congelamento.

### **O compartimento frigorífico-congelador ajuda a prolongar o tempo de armazenamento de alimentos perecíveis frescos.**

#### **Cuidados com alimentos frescos**

##### **Para melhores resultados:**

- **Armazene alimentos muito frescos e de boa qualidade.**

Certifique-se de que os alimentos estejam bem embrulhados ou cobertos antes de guardá-los. Isto evitará a desidratação dos alimentos, a deterioração da sua cor ou a perda do sabor e ajudará a manter a sua frescura. Também impedirá a transferência de odores. Não há necessidade de embrulhar legumes e frutas se eles estiverem guardados na gaveta de gavetas da geladeira.

- Certifique-se de que os alimentos com cheiro forte sejam embalados ou cobertos e armazenados longe de alimentos como manteiga ou leite que possam estar contaminados por odores fortes.
- Deixe arrefecer os alimentos quentes antes de os colocar no frigorífico.

### **Laticínios e ovos**

- A maioria dos produtos lácteos pré-embalados tem uma recomendação de “consumir de preferência antes” estampada neles. Guarde-os na geladeira e consuma no tempo recomendado.
- A manteiga pode ser contaminada por alimentos com cheiro forte, por isso é melhor armazená-la num recipiente fechado.
- Os ovos devem ser guardados na geladeira.

### **Carne vermelha**

- Coloque a carne vermelha fresca em um prato e cubra com papel manteiga, filme plástico ou papel alumínio.
- Guarde a carne cozida e crua em pratos separados. Isto evitará que qualquer fluido da carne crua contamine a carne cozida.

### **Aves de criação**

Aves inteiras frescas devem ser lavadas por dentro e por fora com água fria, secas e colocadas em um prato. Cubra com filme plástico ou papel alumínio.

Os pedaços de aves também devem ser armazenados desta forma. Aves inteiras nunca devem ser recheadas antes do cozimento, caso contrário a comida perderá qualidade.

### **Peixes e mariscos**

Peixes inteiros e filés devem ser consumidos no mesmo dia da compra. Até que seja necessário, leve à geladeira em um prato coberto com filme plástico, papel manteiga ou papel alumínio.

Se for armazenar durante a noite ou por mais tempo, tome cuidado especial ao selecionar peixe fresco. O peixe inteiro deve ser lavado em água fria para remover escamas soltas e sujeira e depois seco com papel de cozinha. Coloque o peixe inteiro ou os filés em um saco plástico fechado. Mantenha os frutos do mar sempre refrigerados. Consumir dentro de 1 a 2 dias.

### **Alimentos pré-cozidos e sobras**

Estes devem ser armazenados em recipientes adequados e cobertos para que os alimentos não sequem.

Guarde-os apenas por 1 a 2 dias. Reaqueça as sobras apenas uma vez.

Ao congelar alimentos frescos com uma data de validade/consumir até, você deve congelá-los antes que essa data expire.

Verifique se os alimentos já não estão congelados.

**Na verdade, os alimentos congelados que foram completamente descongelados não devem ser recongelados.**

**Depois de descongelados, os alimentos devem ser consumidos rapidamente.**



# LIMPEZA E MANUTENÇÃO



EN

O aparelho deve ser mantido e limpo com frequência. Para sua segurança, retire o plugue da tomada antes de limpar.

- Para limpar o interior do aparelho, considere as seguintes notas:
- É aconselhável limpar e manter o refrigerador uma vez por mês.
- Ao realizar a manutenção, certifique-se de que o plugue de alimentação esteja desconectado da tomada elétrica.

Limpe as superfícies internas e externas do refrigerador e dos acessórios com um pano úmido. Se estiverem muito sujos, esfregue com detergente neutro. Em seguida, limpe com água e seque com um pano limpo. Recomenda-se, uma vez concluída esta etapa, polir a superfície da geladeira com cera de vidro e flanela de algodão.

- Para a limpeza não utilize água quente, solvente, gasolina, álcool, querosene, detergente em pó, demaquilante, detergentes alcalinos, ácidos, panos químicos, etc., para não danificar a laca ou os plásticos. É proibido borrifar água no refrigerador, pois pode causar oxidação ou enfraquecer o isolamento.
- Preste atenção aos cuidados com as barras de vedação de borracha nas portas. Estes devem estar sempre limpos.
- Caso as partes plásticas do refrigerador permaneçam contaminadas por óleos animais ou vegetais por um longo período de tempo, elas envelhecerão e quebrarão rapidamente. O compartimento de drenagem suja-se facilmente se não for limpo regularmente, o que causará maus odores. Limpe este componente regularmente

## Descongela

A água armazenada nos alimentos ou o ar que entra na geladeira quando você abre a porta pode formar uma camada de gelo em seu interior. Isto reduzirá o nível de resfriamento quando o revestimento for espesso. Quando esta camada tiver mais de 2 mm de espessura, deve ser descongelada.

Notas: Não é aconselhável aquecer a câmara diretamente com água quente ou com secador de cabelo durante o descongelamento para evitar deformações em seu interior. Não é aconselhável raspar gelo ou alimentos congelados sem recipiente, que possam estar aderidos à parede do refrigerador, utilizando objetos pontiagudos ou barras de madeira, para não danificar o interior da câmara ou a superfície do vaporizador. Também não é recomendado separar recipientes com alimentos congelados que tenham grudados na parede.

Você pode descongelar pressionando o botão central localizado no "Botão de controle de temperatura", isso irá parar o compressor. Lembre-se de pressioná-lo novamente para que o dispositivo seja iniciado.

\*As instruções gerais detalhadas são para diferentes modelos de refrigeradores/freezers. Esta informação pode não se aplicar ao modelo adquirido.

## MANUTENÇÃO DE LEDS

A luz LED não deve ser substituída pelo usuário. Se a luz LED estiver danificada, entre em contato com um representante de serviço autorizado para reparos.

Qualquer substituição ou manutenção de lâmpadas LED deverá ser realizada pelo fabricante. Seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada.

## SERVIÇO DE REPARO E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

- Não desmonte nem repare o aparelho sozinho. Fazer isso pode causar choque elétrico ou outros ferimentos.
- Para aceder a reparações profissionais e/ou solicitar peças sobressalentes, contacte o serviço pós-venda Original na secção

Serviço pós-venda você pode encontrar todos os detalhes para entrar em contato conosco.

- As peças sobressalentes serão entregues no prazo máximo de 15 dias úteis após a recepção da encomenda, desde que a peça esteja disponível no nosso armazém. Para saber a disponibilidade de peças de reposição, entre em contato com a Original.
- A Original terá peças de reposição para cobrir, no mínimo, o período de garantia. Para saber o período de garantia do seu produto, verifique o dispositivo de serviço pós-venda. • As peças sobressalentes originais relevantes para o funcionamento de acordo com o regulamento de ecodesign podem ser adquiridas no nosso Serviço de Assistência Técnica durante pelo menos 10 anos a partir da data de colocação do aparelho no mercado no Espaço Económico Europeu.
- Se desejar saber mais detalhes sobre o produto, consulte a informação disponibilizada no seguinte site: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

## SERVIÇO PÓS-VENDA

Este dispositivo foi projetado para garantir a máxima confiabilidade. No entanto, se surgir um problema, você poderá determinar sua causa seguindo as instruções sugeridas neste capítulo.

- Não abra o equipamento, existe risco de eletrocussão.
- Se não conseguir resolver o problema, entre em contato com o vendedor ou fabricante.
- Todos os usuários devem se familiarizar com este capítulo. Saber o que pode dar errado pode ajudá-lo a evitar problemas maiores.

Ver tabela 15

TABELA ERP

Ver tabela 05 na página 15

## INFORMAÇÕES INERENTES AO MEIO AMBIENTE

Este aparelho foi marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo no aparelho indica que o produto ao final de sua vida útil não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser levado a centros de coleta seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos ou entregue ao vendedor no momento da compra de um novo dispositivo.

**A recolha adequada deste dispositivo ajuda a evitar possíveis repercussões negativas para o ambiente ou para a saúde humana.**





Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, eliminação ou reciclagem deste produto, contacte o serviço local de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o aparelho.

Não jogue a embalagem do aparelho no lixo, mas sim selecione os diversos materiais como isopor, papelão, sacos plásticos, etc. de acordo com os regulamentos locais sobre eliminação de lixo e regulamentos atuais.



Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis. Você pode deixar esses materiais em um local de coleta pública para reciclagem.



Para os dispositivos que contenham baterias ou baterias recarregáveis, estas peças devem ser retiradas e colocadas em contentores de reciclagem claramente identificados para o efeito. Dirija-se à lixeira de reciclagem mais próxima de sua área ou a uma loja regular. Cumpra com as suas obrigações legais e contribua para a proteção do nosso ambiente.

## GARANTÍA

**ORIGINAL não se responsabiliza pelas despesas incorridas pelo serviço de instalação que você solicitou.**

**para um terceiro. Informamos que para os produtos que são fornecidos com peças desmontadas, o serviço técnico, durante o período de garantia, poderá determinar a reparação do incidente fornecendo uma ou mais dessas peças desmontadas.**



Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de compra do produto, com as seguintes condições:

- A garantia só é válida mediante apresentação da nota fiscal de compra do produto.
- Danos causados durante o transporte, negligência ou uso indevido, montagem ou instalação incorreta, bem como influências externas, tais como: raios atmosféricos ou elétricos, inundações, umidade, etc., não são cobertos pela garantia.
- Danos causados por instalação inadequada, ligação elétrica (elétrica, água, gás), drenagem e evacuação também não serão cobertos pela garantia.
- Danos estéticos (como arranhões, lascas, etc.) decorrentes do uso não são cobertos pela garantia. Esta garantia termina quando se descobrir que foram submetidos a reparações, reformas ou intervenções por qualquer pessoa não autorizada pela ORIGINAL.
- A garantia termina quando o produto não for utilizado exclusivamente para uso doméstico.
- A garantia não cobre deficiências resultantes do uso incorreto e da manutenção periódica do produto, conforme especificado no manual de instruções.
- Acessórios ou componentes consumíveis não são cobertos pela garantia. Os componentes de borracha estão excluídos da garantia.
- O produto não está coberto pela garantia se não possuir a placa de identificação correspondente. O utilizador deverá comunicar os dados constantes da placa de identificação ao serviço técnico quando necessário. Não é coberto pela garantia se o produto tiver sido reparado ou mantido com peças não originais.

Para usufruir da garantia, dirija-se ao centro onde adquiriu este produto ou contacte-nos através de uma das seguintes formas:

- Através do e-mail [hyperservice@hyperservice.com](mailto:hyperservice@hyperservice.com) anexando a nota fiscal de compra e indicando seus dados de contato e resumidamente qual problema seu produto apresenta.
- Pelo telefone (ESPANHA) 910 970 224 / (PORTUGAL) 351 220 280 291.



**Os detalhes da garantia estão detalhados em dossiê complementar que você encontra neste manual. Leia atentamente o dossiê de garantia, pois todos os pontos estão especificados de forma mais clara. Observe que as informações de garantia válidas são as do dossiê de garantia.**



# ORIGINAL

[WWW.ORIGINALHOME.COM](http://WWW.ORIGINALHOME.COM)